

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

9 lutego 2001 r., nr 6 (514)

Cena 1,20 zł

Artykuł o zmianach w spółdzielczości mieszkaniowej wynikających z nowej ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych wywołał spore zainteresowanie. Wiele osób pyta wprost, jakie będą konsekwencje wprowadzenia nowej ustawy. Nie ma chyba wątpliwości, który przewidzi przy-

Konsekwencje wprowadzenia w życie zapisów ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych

### ZMIANY W SPÓŁDZIELCZOŚCI MIESZKANIOWEJ (2)

szłość. Jednak można pokusić się o pewne przewidywania. Druga sfera zainteresowania czytelników dotyczy tego, jak spółdzielnie będą uwłaszczać spółdzielców. To już z pewną precyzją można zaprezentować, gdyż wynika to z ustawy. Zatem polecam lekturę tego tekstu wszystkim obecnym członkom spółdzielni mieszkających w domach spółdzielczych.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

## OSIEDŁOWA INTEGRACJA

Ochrona ul. Klasztornej w kontekście planowanego mostu na Wiśle, realizacja projektu kanalizacji, starania o dworek z przeznaczeniem na ośrodek kultury, zachowanie bloku na imprezy plenerowe – to główne przedsięwzięcia, które konsolidują społeczność tej części miasta mieszkańców osiedli Mogiła i Lesisko.

### UCHRONIĆ KLASZTORNĄ OD PRZECIĄŻENIA KOMUNIKACYJNEGO

2 lutego br. doszło do kolejnego, ważnego spotkania w sprawie trasy dojazdowej do planowanego mostu na Wiśle, „Lajkonik 3”. Nowy most ma połączyć Nową Hutę z Podgórzem. Nikt nie kwestionuje ważności tej inwestycji. Już teraz most jest bar-

dzo potrzebny do skrócenia i ułatwienia komunikacji, nie mówiąc o strategicznym planowaniu ruchu w tym rejonie. Zdania są jednak podzielone co do lokalizacji mostu i trasy dojazdowej do przeprawy. Dyskusja na ten temat toczy się od dłuższego czasu, w rzeczowej, ale burzliwej atmosferze. Radni spowodowali więc tym razem spotka-

nie z wiceprezydentem miasta, Krzysztofem Adamczykiem, odpowiedzialnym za inwestycje mostowe. W spotkaniu uczestniczyli między innymi zarząd Dzielnicy XVIII i przedstawiciele komitetu mieszkańców protestujących przeciwko koncepcji skierowania ruchu kołowego ul. Klasztornej, jako trasą dojazdową. (CIĄG DALSZY NA STR. 9)

Ostrzegamy po raz kolejny. Oszuści atakują nadal. Są coraz bardziej wyrafinowani.

## NIC NIE JEST ZA FRIKO

Naiwni! Takich szukają różnego rodzaju oszuści. Domokrądcy, wiadomo, chcą sprzedać np. po okazyjnej cenie towar, a fałszywe siostry PCK czy pracownice pomocy społecznej, ZUS-u albo kasy chorych chcą pomóc starszym i często schorowanym ludziom. Bywają też fałszywi księża i kominiarze. Oszustom nie brakuje pomysłów, by wejść do naszych domów i, wykorzystując tę właśnie ludzką naiwność, okraść ludzi, zdarza się, z trzymanych w mieszkaniu „na czarną godzinę” oszczędności życia. Gdy takich brak, zabierają im pieniądze potrzebne do przetrwania do końca miesiąca. Są bezwzględ-

ni! Ale chyba bardziej bezwzględni są ci, którzy pod przykrywką różnych firm noszących zresztą z reguły z cudzoziemską brzmiące nazwy, przez swoich akwizytorów naciągają ludzi na dużo większe straty finansowe, no i stresy. To jest już wyższy stopień specjalizacji.

Opisywałam takie zdarzenia dziesiątki razy, ostrzegając przed coraz to sprytniejszymi oszustami. To niby docierało do naszych czytelników, choć tak nie do końca... Nadal zawierzają domokrądcom, nadal zawierzają firmom, które oferują im coś taniej i dla ich dobra.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

### W STREFIE ZAPOMNIENIA

– Potraktowanie dawnej strefy ochronnej wokół kombinatu jako czynnika stwarzającego szansę dla rozwoju miasta to temat fascynujący. U progu XXI wieku kwestie rekultywacji i rekonstrukcji terenów zdegradowanych stanowią jeden z ważniejszych ekologicznych, urbanistycznych i gospodarczych problemów. Dotyczą przyszłości miast i obszarów zurbanizowanych i dla Krakowa ten problem także musi być ważny.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

**NAJTAŃSZE W KRAKOWIE  
KOMPUTERY**  
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA  
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE!  
Os. Żłota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

**WABOX-SPORT  
SKLEP  
SPORTOWY**  
KRAKÓW, os. Zgody 7  
Tel. 644-24-79

oprawa za 1 zł?  
odpowiedz na  
kol. ZDROWIE

**SAMOCOHODY UŻYWANE Z PIERWSZEJ RĘKI  
NA RATY (BEZ ŻYRANTÓW)**  
HONDA, SKODA, DAEWOO, OPEL, FIAT, VW, AUDI  
ul. Kamieńskiego, róg Dauna, Kraków tel. 655-28-21, 655-28-32

**WESELNE  
PRZYJĘCIA  
TEL. 648-36-04**

**INTROLIGATOR**  
OPRAWA: ✦ PRAC DYPLÓMOWYCH ✦  
✦ DZIENNIKÓW ✦  
✦ USTAW ✦ DOKUMENTACJI ✦  
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

**DELIKATESY  
ZIKO**  
✓ Kawa „Kogutek” 250 g – 4,69  
✓ Czekolady „Alpen Gold” 100 g – 1,59  
✓ Proszek „Vizir” 600 g – 4,99  
✓ Sok „Hortex” grejpfrut rubinowy 1 l – 3,79  
✓ Papier toaletowy „Classic” 4 szt. – 2,89  
os. Piastów 60

**AUTO PARTNER** os. Kolorowe 16a  
Telefony: 643-50-86, 643-76-01  
\* Nubira w cenie Lanosa!  
\* Lanos w cenie Matiza!  
\* Matiz 5.500 zł taniej!  
\* Polonez 5.000 zł taniej!

**TAXI BARBAKAN 96-61 - KONKURS - BARBULEK 2**  
**Być dobrym – nakaz czy warunek?**  
0 800 400 400  
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK  
50% KOSZTÓW POŁĄCZENIA W „IDEI” \*4444  
Szczegóły w UPC i na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl

**OKNA PCV DREWNIANE  
ALUMINIUM**  
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14  
Tel./fax (012) 425-89-86  
SPRZEDAŻ MONTAŻ

**RADIO 96-22  
422-22-22 TAXI**  
tel. kom. 0601-88-96-22  
NAJTANIEJ W KRAKOWIE  
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ

**ROSA**  
www.rosa.cc.pl  
SAUNA SOLARIUM  
ZABIEGI GŁOWY  
BODYTHERM  
HYDROMASAZ  
MASAZ KLASYC  
T 642-11-11

### POBITY ZA PAPIEROSA

Odmowa poczęstowania papierosem była przyczyną pobicia 46-latką przez 2 młodych mężczyzn. Gdy zaczepiany w restauracji „Stylowa” mężczyzna 1 lutego br. około godziny 23 opuścił lokal i zmierzał do domu, w okolicy placu zabaw w os. Zgody został napadnięty. Napastnicy wyciągnęli nóż i próbowali wymusić od niego pieniądze i papierosy. W trakcie bójki napadniętemu udało się uwolnić i uciec na posterunek policji w os. Zgody.

Policjanci zatrzymali dwóch sprawców pobicia. Są nimi dwaj dwudziestoletni, nigdzie nie pracujący mężczyźni, mieszkający w os. Centrum B i os. Tyśiąclecia. Wszyscy trzej – poszkodowany i napastnicy – mieli we krwi powyżej 2,3 promila alkoholu. (kl)

**piast** os. Piastów 60a,  
tel. centrali 648-01-16  
PLAC TARGOWY  
**ZAPRASZAMY NA UDANE ZAKUPY**  
☐ WĘDLINY, MIĘSA I DRÓB ☐ WSZYSTKIE TOWARY  
W CENACH PROMOCYJNYCH W NISKICH CENACH  
DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 17, 21  
oraz autobusami linii 153 i 159

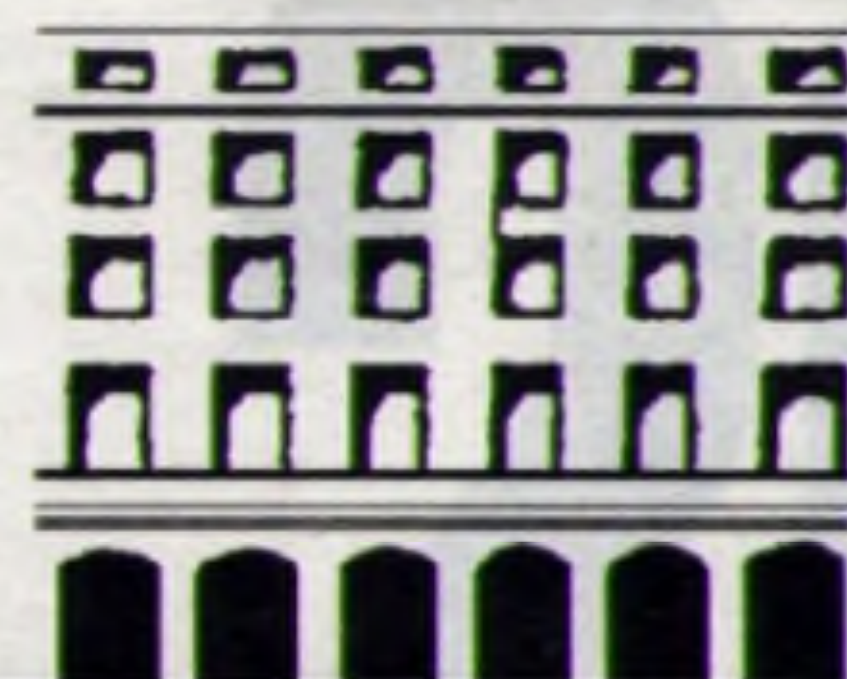
## NOWA KONCEPCJA RESTRUKTURYZACJI POLSKIEGO HUTNICTWA

W najbliższych miesiącach dowiemy się, jak będzie restrukturyzowane polskie hutnictwo żelaza. 2 lutego br. upłynął termin składania ofert przez zagraniczne koncerny stalowe na udział w prywatyzacji czterech największych polskich hut. Na zaproszenie Ministerstwa Skarbu odpowiedziało podobno sześć międzynarodowych konsorcjów. Szczegóły na str. 5.





# CENTRUM I OKOLICE



**LOMBARD**  
POŻYCZKI TAKŻE  
BEZ ZASTAWÓW  
os. Kazimierzowskie 23  
(za ABC)  
641-13-77

## KRÓTKO O DZIELNICY

W miniony weekend delikatny atak przypuściła zima. Służby porządkowe były chyba jednak uspio-  
ne dotychczasową pogodą. W nie-  
dziele nawet na głównych ulicach  
Nowej Huty leżały śnieg i błoto. Nie  
było tego w centrum miasta. (P)

## OBRONA CYWILNA

Pełny zakres realizacji zadań dla firm:  
- organizowanie formacji OC, zespołów  
zarządzania kryzysowego,  
- dokumentacja, plany pracy, plany obrony  
- szkolenie  
P.W. „JASPOL” Tel. 0607-703-581

Czytelnia NCK zamieniona  
w wiejską chałupę

## FOLKLORYSTYCZNA ŚCIEŻKA



Nadal można odwiedzać w NCK  
wiejską chałupę, która mieści się w  
budynku A, w czytelni. Znajdują się  
tutaj autentyczne narzędzia i przed-  
mioty używane przez wiele lat na  
wsiach. Inicjator folklorystycznej  
ścieżki i właściciel większości zbiorów  
Jurek Kujawski żałuje, że więk-  
szość przedmiotów pochodzi z odle-  
głych miejsc Polski, a brakuje tych z  
Mogile, Czyżyn, Bieńczy, Krzesła-  
wic, Łęgu czy Zesławic. Można za-  
tem przyjść i nie tylko zobaczyć au-  
tentyczne wiejskie narzędzia, ale tak-  
że wzbogacić kolekcję.

Chata będzie otwarta 8, 12 i 15 lute-  
go. Serdecznie zapraszamy w godz.  
13.00-16.00. Szczególnie mile wi-  
dziane są dzieci ze szkół podstawo-  
wych. Zamieszczamy zdjęcie, które  
obrazuje znane przysłowie ludowe.  
Jakie? Przyjdźcie do chaty i rozwią-  
zcie nie tylko ten konkurs. Nagrody  
czekają. (sp)

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie  
imię, nazwisko i wiek Zmarłego.  
Natomiast na życzenie rodzin za-  
mieszczamy dodatkowe informacje.  
\*\*\*

Daniela GRZANKOWSKA,  
lat 74

## GŁOS TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33.  
Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232,  
31-913 Kraków. Wydawca: „Graf Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD,  
ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE  
w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Na przystani Yacht Clubu Polska w Mogile

## BOBRY W WIŚLE



O tym, że królowa polskich rzek jest  
coraz bardziej czysta, pisałem już kil-  
kakrotnie w „Głosie”. Było to przy  
okazji opisywania rejsów po Wiśle, a  
także przytaczania danych z badań  
wody w rzece. Tym razem jednak prze-  
kazuję informację, która potwierdza  
ten fakt w sposób zdecydowany. Otóż  
w Wiśle i to w samym Krakowie poja-  
wiły się bobry, które są bardzo wyma-  
gające, jeśli chodzi o czystość wody.  
Jak poinformował mnie komandor Jan  
Orzechowski z Yacht Clubu Polska,  
bobry pojawiły się na przystani tego  
klubu w Mogile. Kilka dni temu bóbr  
pojawiał się tuż przy pomostach w przy-  
stani, pozostawiając po sobie charakte-  
rystycznie nadgryzione drzewa. Nie-  
stety nie udało mi się sfotografować  
zwierzątka, ale wysłuchałem opowie-  
ści tych, co widzieli bobry w Wiśle.  
Otóż w ub. roku podczas wakacji Woj-  
ciech Jaszczyk był komandorem spły-  
wu Wisłą od przystani klubu w Mogile  
do ujścia Raby. Wzięło w nim udział 8  
osób, płynąc jachtem S/Y Bryza oraz  
motorówką. Jak twierdzi Wojciech  
Jaszczyk, Wisła po ostatniej służbie w  
Przewozie staje się normalną dziką rze-  
ką. Nurt za mostem w Niepołomicach,

gdzieś na wysokości Nowego Brzeska,  
jest charakterystyczny dla nieuregulo-  
wanych rzek. Jest tam pełno łach, a  
woda tak przezroczysta, że widać  
piaszczyste dno. Właśnie w tym rejonie  
wodniacy spotkali całe stado bobrów z  
których jeden próbował nawet starano-  
wać łódkę.

Uzupełniając tę wypowiedź, Jan  
Orzechowski twierdzi, że bobry już  
przeniosły się bliżej Krakowa. Świad-  
czą o tym pogryzione drzewa przy  
brzegu. Jego zdaniem żerowanie mogą  
się mieścić już na wysokości wpływu  
Dłubni do Wisły, tylko po drugiej stro-  
nie rzeki. Jest tam mnóstwo zatoczek i  
brzeg rzeki jest mniej dostępny. Kom-  
mandor Orzechowski zamierza zawiado-  
mić ludzi interesujących się życiem  
bobrów, aby dokonali obserwacji, w  
wyniku których potwierdziłyby się  
jego przypuszczenia, a może i pomogli  
bobrom zadomowić się na dobre w tych  
stronach. Tym bardziej że przyroda w  
tym miejscu powoli odzyskuje swój  
blask. Jak twierdzi Jan Orzechowski w  
tym rejonie pojawiły się już czaple, a  
wędkarze łapią coraz ciekawsze okazy  
ryb.

Sławomir Pietrzyk. Fot. autor.

## „RĘCE, KTÓRE LECZĄ” ZNÓW W KRAKOWIE

Zbyszek Nowak, energoterapeuta  
z Podkowy Leśnej pod Warszawą,  
znany z emitowanego od kilku lat w  
TV POLSAT programu „Ręce, które  
leczą”, znów spotka się z miesz-  
kańcami Krakowa i okolic w naj-  
bliższy piątek 9 lutego o godz. 19.00  
w Nowohuckim Centrum Kultury.

Każde spotkanie jest dla tego znane-  
go energoterapeuty okazją do opowie-  
dzenia, co stanowi przyczynę zapada-  
nia na rozmaite choroby. Będzie także

radził, co zrobić, aby osiągnąć odpow-  
iedni poziom energetyczny swojego  
ciała i utrzymać go jak najdłużej.  
Spotkanie zawsze kończy się przeka-  
zem energetycznym i krótkim indywi-  
dualnym kontaktem z każdym, kto  
zdecyduje się „oddać” na karteczce  
swoje choroby Zbyszkowi Nowakowi.

Bilety na spotkanie można kupić  
w NCK al. Jana Pawła II, bud. B  
pokój 225, telefon 644-07-75 lub  
644-02-36. (sp)

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),  
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.-pt. 8<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, sobota 8<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>  
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

**Zakres usług:** – sprzedaż trumien – przewóz zwłok – komplek-  
sowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanki – krzyże, tabliczki,  
klepsydry itp. – nekrologi w prasie – kremacja (spopielenie)  
**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI**  
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

## TELEFON 998

Miniony tydzień upłynął strażakom  
pod znakiem niewielu interwencji.

Wprawdzie strażacy ogłosili goto-  
wość pomocy przy tworzeniu lodowisk  
obok szkół (gdy dyrektorzy zapewnią  
potrzebną do tego celu wodę), ale aura  
spłatała wszystkim figla i mrozu nie  
ma.

W ubiegłym tygodniu do najważniej-  
szych interwencji zaliczyć można we-  
zwania do likwidacji skutków wypad-  
ków drogowych.

### MALUCH NA DRZEWIE

Jak groźne mogą być skutki uderzenia  
małego fiata w drzewo, pokazuje wy-  
padek, który zdarzył się wieczorem  
około godz. 21.20 ostatniego dnia  
stycznia, gdy jadący ul. M. Dąbrow-  
skiej samochód uderzył w drzewo ro-  
snące na wysokości bloku nr 37 w os.  
Albertyńskim. Kierowcę, który doznał  
poważnych obrażeń, trzeba było uwal-  
niać za pomocą specjalnych nożyc do  
ciącia blach. Potem został odwieziony  
do szpitala.

### PLONĄCY FIAT

Z kolei 3 bm. wczesnym wieczorem  
około godz. 19 odnotowano pożar sa-  
mochodu marki Fiat 125 p. Stojący na  
parkingu samochód spłonął doszczętnie,  
zanim strażacy podjęli interwen-  
cję. Podejrzewa się podpalenie.

### TIR W ROWIE

2 lutego nowohucki strażacy musieli  
wyciągać za pomocą wyciągarki tira,  
który wraz z naczepą wylądował w ro-  
wie przy drodze w Złotnikach. Jak  
twierdzą strażacy, przyczyną była zbyt  
wąska w tym miejscu jezdna. Przy  
zmianie pogody, kiedy pobocze w tym  
miejscu staje się grząskie – mijanie się  
dwóch samochodów ciężarowych pro-  
wadzi do osunięcia się pojazdów do  
rowu.

### FALSZYWY POŻAR

W minionym tygodniu strażacy ode-  
brali jedno fałszywe wezwanie. Zgło-  
szono pożar samochodu, co po przyjeź-  
dzie na miejsce okazało się nieprawdą.  
(I)

## AUTO-KOMISY

F.H.U. „Le-Mar” Rok Założenia 1992

ZAPRASZAMY DO NASZYCH PUNKTÓW SPRZEDAŻY:  
Kraków, ul.Obrońców Krzyża Kraków, ul.Mogilska 104  
(os.Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Polty)  
Tel. 641-46-44 oraz tel. 0604 588-170 Tel. 411-69-66

## SKUPUJEMY SAMOCHODY

Z ROCZNIKÓW 1995-2001  
WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ  
Odkupujemy samochody z niespłaconym kredytem (zastawem sądowym i bankowym)

W NASZEJ OFERCIE ZAWSZE BLISKO 100 SAMOCHODÓW  
NA DWÓCH PLACACH EKSPOZYCYJNYCH

## UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD

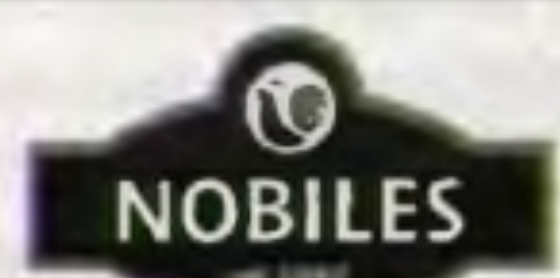
bez ograniczenia wieku samochodu, bez zyrantów  
z gieldy, ogłoszenia, z komisji  
bez zastawienia - przy wpłacie 40% wartości  
teraz także NAJNIŻEJ NA RYNKU OPROCENTOWANY KREDYT W EURO  
WSZELKIE INFORMACJE: F.H.U. „Le-Mar” ul. Mogilska 104 Tel. 411-69-66

**NS** \* FOTELE BIUROWE  
NOWY STYL \* MEBLE  
ZDROWA SIEDZĄCY TRWAŁOŚĆ KAWIARNIANE  
\* BIURKA  
KOMPUTEROWE  
MEBLE NA WYMIAR  
ATRAKCYJNE CENY!  
SERWIS POGWARANCYJNY  
DYSTRYBUTORZY „SKRZAT” os. Zgody 7 (Świat Dziecka), tel. 644-39-53  
„BIUROLAND” ul. Kalwaryjska 41, tel. (012) 423-63-82

## TERMY GAZOWE • BOJLERY ELEKTRYCZNE

**JUNKERS** **ARISTON**  
Bosch Thermotechnik  
F.H.U. „Le-Mar”  
M.L. Furman  
os. Jagiellońskie 19  
SPRZEDAŻ + MONTAŻ + RATY + UPUSTY (paw. handlowy  
serwis pogwarancyjny tel. 281-61-40, 0602 101-801 naprzeciw  
kościółka Arka)  
ZAMÓWIENIA:  
tel. 647-83-44, 0602-226-482  
Z tym kuponem  
RABAT





**FHU Auto-Renolak**

SKLEPY PATRONACKIE:

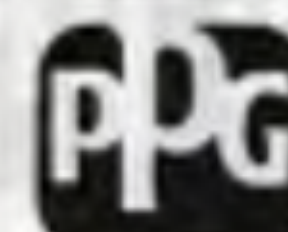
- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13

**PROMOCJA!!! FARBA EMULSYJNA „NOBIMAL”, FARBA FTALOWA „NOBILUX”**



**FARBY EMULSJE**

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

Osiedle Jana Pawła II w Wyciążu, park „Solidarności” w rejonie hałdy w Pleszowie, Dolina Krzemowa przy ul. Igołomskiej

# W STREFIE ZAPOMNIENIA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

– Istnieje szybka potrzeba nakreślenia kierunków rozwoju tego obszaru, w którym znajduje się około 20 proc. potencjału gospodarczego miasta i zamieszkiwanego przez 5 tysięcy ludzi – uważa prof. Stanisław Juchnowicz, dyrektor Ośrodka Kształcenia Urbanistów Politechniki Krakowskiej, autor studium uwarunkowań zagospodarowania przestrzennego w Obszarze Strategicznym Kraków-Wschód. Studium powstało w roku 1997.

Obszar Strategiczny Kraków-Wschód to tereny położone w danej „strefie ochronnej” huty. Strefę wyznaczono w roku 1980 na obszarze 3 tys. hektarów, by chronić przed szkodliwym wpływem kombinatu. W założeniu z tego terenu mieli zostać wysiedleni mieszkający tam ludzie, a huta miała wykupić od nich gospodarstwa. Z braku środków nie udało się tego planu zrealizować w całości. W efekcie w strefie nadal żyją ludzie i – mimo zakazu budowy nowych domów i remontu starych – powstawały tu na dziko nowe obiekty mieszkalne i usługowe. Dziś huta jest posiadaczem kilkuset rozproszonych w obszarze „strefy” działek, a własność rozkłada się w tym terenie mniej więcej po równo pomiędzy trzech „właścicieli”: hute, prywatnych posiadaczy działek i Gminę Kraków.

Rok 1989 i zmiany, jakie potem nastąpiły, wymusiły ograniczenie produkcji w hucie. To m.in. spowodowało ograniczenie emitowanych przez zakład zanieczyszczeń. Dodatkowo huta wyłączyła z produkcji najstarsze, najbardziej uciążliwe wydziały. Powstał wówczas problem zagospodarowania terenów poprzemysłowych i terenów w strefie ochronnej.

Studium przygotowane przez zespół prof. Juchnowicza obejmuje obszar miasta Nowa Huta wraz z samą Hutą Sendzimira i dotyczy przestrzeni obejmującej obszar równy np. obszarowi stolicy Holandii – Hagi. I sama dzielnica oraz obszar huty stanowią niewielką część tego terenu. Wizja przyszłości jest równie ważna dla mieszkańców okolicznych miejscowości: Pleszowa, Kujaw, Branic, Wyciąża, Kościelnik czy Przylaski Rusieckiego.

Jednym z ważniejszych elementów tej koncepcji jest stworzenie pierścienia zieleni izolacyjnej wokół HTS. Zazielenieniu podlegałyby wszystkie tereny wokół HTS, na których znajdują się składowiska odpadów, podlegające rekultywacji tereny poprzemysłowe, zwalniane torowiska kolejowe i tereny wolne. Dawne pozostałości hałd mo-

głyby zostać przekształcone w park. I tak w Pleszowie powstałby park „Solidarności”. Naukowcy – w tym także z krakowskiej Akademii Rolniczej – wiedzą, w jaki sposób i jaki rodzaj zieleni wprowadzać w takie miejsca.

Huta ogranicza coraz bardziej swe niekorzystne oddziaływanie na najbliższy sobie teren, a wiadomo, że ludzie mieszkający do tej pory w strefie nie będą jej opuszczać, a być może – wprowadzą się tutaj nowi.

Bo także w kierunku wschodnim mogłyby rozwijać się budownictwo jednorodzinne, gdyż wolnego terenu jest dosyć.

Przy zachowaniu istniejącej sieci osiedli mieszkaniowych proponowana jest więc znaczna rozbudowa wsi Wyciąże i Kościelniki, skupiona wokół nowych stacji kolejowych. To ważny element projektu, gdyż rozwój mieszkalnictwa wiąże się z propozycją wykorzystania do celów komunikacyjnych istniejącego układu dużej obwodnicy kolejowej, głównie przeznaczonej do ruchu towarowego i komunikacji publicznej. Dzięki rozbudowie przystanków można by sieć osiedli podmiejskich powiązać mocno z Krakowem. Dzisiaj fundacja SACROSONG planuje wybudowanie w Wyciążu osiedla mieszkaniowego im. Jana Pawła II na 600 osób dla repatriantów z Kazachstanu. Domy mają być wyposażone w niekonwencjonalne źródła energii, a wokół mają je otaczać tereny zielone. Mieszkańcy zaś znaleźliby zatrudnienie w projektowanych tu punktach usługowych. Taka wizja przyszłości księdza Janowi Palusińskiemu, założycielowi fundacji, która już otrzymała od huty kilka hektarów terenu w strefie w okolicy Wyciąża.

Studium profesora Juchnowicza zakłada także znaczną rozbudowę wsi Branic.

Osiedla podnowohuckie już dzisiaj połączone są siecią dróg, ale ważna dla przywracania strefy miastu jest budowa na obrzeżach Nowej Huty trasy ekspresowej o kierunku północ-południe, wzdłuż „Suchego Jaru” w rejonie Cementowni, w kierunku Wieliczki. Takie rozwiązanie wyeliminowałoby ciężki ruch kołowy z doliny Dłubni, by ta z kolei mogła stać się ważnym elementem systemów zielonych i rekreacyjnych Nowej Huty. Lokalizacja w tym miejscu drogi ekspresowej stwarza większą dostępność tego terenu, co podnosi jego atrakcyjność dla inwestorów i spina przyszłą sieć objazdów autostradowych dookoła miasta.

Studium profesora przewiduje prze-



Propozycja wykorzystania kolejowej obwodnicy torowej na cele komunikacji publicznej oraz do rozwoju systemu osadnictwa w oparciu o przystanki i stacje kolejowe.

znaczenie terenów wokół Huty Sendzimira – poza zielenią, rekreacją i osadnictwem mieszkaniowym – na rozwój aktywności gospodarczej z możliwością lokalizacji tutaj obiektów przetwórstwa rolniczego, dostosowanego do warunków produkcji rolnej związanej ze skażeniem środowiska, a w szczególności gleby. Być może znalazłoby się tu miejsce również na budowę nowych hipermarketów.

Istnieją tu warunki do budowy bocznic kolejowych i wykorzystania potencjalnych rezerw istniejącej tu stacji kolejowej – mógłby tu powstać terminal logistyczny do obsługi transportu towarowego nowych podmiotów gospodarczych, co wydatnie może ograniczyć ruch ciężkich pojazdów w strefie.

Kluczowym elementem urbanistycznym stanowiącym nową jakość funkcjonalną i kompozycyjną obszaru strategicznego miał być Park Technologiczny zlokalizowany w środkowej części strefy, przy skrzyżowaniu ulicy Igołomskiej z przyszłą drogą ekspresową, która miałaby stanowić część przyszłej obwodnicy autostradowej Krakowa. W tych warunkach ten najważniejszy element obszaru będzie łatwo dostępny zarówno z miasta, jak i dla przyszyby z zewnątrz.

Decyzja rządowa ustanowiła w tym miejscu liczącą 17 hektarów Specjalną Strefę Ekonomiczną, będącą częścią składową Krakowskiej SEE. Dzisiaj już właściwie Huta im. T. Sendzimira rozdzieliła cały ten teren pomiędzy inwestorów, mających zamiar prowadzić tu m.in. działalność drukarską, fabrykę opakowań i elementów budowlanych. Z tego ostatniego faktu prof. Stanisław Juchnowicz nie jest zadowolony – wszak zakładał w swoim studium, iż nie będzie się w przyszłości na tym te-

renie prowadzić firm, których działanie utrwali dotychczasową działalność przemysłową.

Po pięćdziesięciu latach, jakie minęły od czasu, gdy w tym miejscu powstał nowy w wiejskiej przestrzeni element, jakim była budowa miasta i kombinatu, powstała wizja, dzięki której mogą tu wrócić interesujące krakowskie inwestycje, a z nimi szansa na ożywienie tych terenów.

Niestety, od momentu przedstawienia studium prof. Juchnowicza minęło trzy lata, a przed strefą (poza enklawą Parku Technologicznego – SSE) nadal stoi wielki znak zapytania.

\*\*\*

Ostatnio Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska RM Krakowa uznała, że w tej chwili nie ma możliwości rozpoczęcia prac nad zmianą planu zagospodarowania przestrzennego dla osiedla Wyciąże w Nowej Hucie Z wnioskiem o przyspieszenie prac nad tworzeniem planu zagospodarowania przestrzennego Wyciąża zwróciła się do Rady Miasta Fundacja Sacrosong. Fundacja Sacrosong chciałaby w tym miejscu wybudować osiedle dla repatriantów z Kazachstanu z zapleczem socjalnym i gospodarczym. Radni stwierdzili, że najpierw musi być zniesiona strefa ochronna Huty im. T. Sendzimira, i dopiero wtedy można przystąpić do sporządzania nowego planu. Na razie okrojenie strefy, o co ubiega się Huta im. T. Sendzimira jest – w myśl obowiązujących przepisów jest niemożliwe aż do roku 2005, kiedy to zaczną obowiązywać nowe przepisy dotyczące ochrony środowiska.

(krys)

Rozmowę z prof. Stanisławem Juchnowiczem przedstawimy w następnym numerze „Głosu”.

Od środy osoby, które w czasach PRL-u były inwigilowane przez służby specjalne i na które gromadzono materiały operacyjne, mogą zgłaszać się do siedzib IPN, by pobrać wnioski o uznanie ich za osoby pokrzywdzone w rozumieniu ustawy o Instytucji Pamięci Narodowej. Osobom takim za kilka miesięcy zostaną udostępnione dotyczące ich teczki.

# T

## Tydzień

## Czekając na teczki

Tu i ówdzie słyszy się opinie, że cała operacja ujawniania tajnych materiałów przyniesie więcej szkody niż pożytku. Na nowo roznieci nienawiść. Wprowadzi nowe podziały. Doprowadzi do wielu osobistych tragedii. Trudno się z takimi opiniami zgodzić. To prawda, że być może dowiemy się rzeczy nieprzyjemnych, ale dzięki temu rozdział PRL-u będzie można ostatecznie ocenić, rozliczyć i zamknąć. Dla społeczeństwa ujawnienie teczek będzie mieć oczywisty aspekt edukacyjny. Ale dla tysięcy zwykłych ludzi, którzy w czasach Polski Ludowej byli inwigilowani, przesłuchiвани, zwalniani z pracy bez oczywistych powodów, którzy byli zastraszani i w różny sposób szykanowani, możliwość zapoznania się z gromadzonymi przeciwko nim materiałami będzie stanowić dziś jedyną możliwą formę zadośćuczynienia ze strony państwa.

W Krakowie po formularze można zgłaszać się do krakowskiego oddziału IPN przy ul. Mikołajskiej 5, a także do Muzeum Armii Krajowej przy ul. Bosackiej 13 i siedziby Światowego Związku Żołnierzy AK przy ul. Rzeźniczej 2.

Jan L. FRANCZYK

**KREDYT gotówkowy**  
w 24 godziny

- \* 0% pierwszej wpłaty
- \* do 3000 zł bez poręczyciela
- \* niskie oprocentowanie

**KRAKÓW**  
Osiedle Jagiellońskie 19  
(Nowa Huta)  
tel. 641-43-60  
Kraków, ul. Felicjanek 27  
tel. 428-23-70, 428-23-71.

**Nowy Salon Nowa Klasa Nowe Możliwości**

- ubezpieczenia i opony zimowe gratis
- kompleksowe naprawy powypadkowe
- samochody zastępcze dla Klientów
- kredyty już od 6,7% rocznie
- upusty nawet do 4000 zł
- Felicia - rata 416 zł
- Fabia - rata 513 zł
- Octavia - rata 634 zł

Octavia, Fabia Felicia i Pickup taniej niż myślisz!

**InterAuto**  
Autoryzowany Dealer Skody  
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1a

Salon: ☎ 644 73 43  
Części: ☎ 644 78 56  
Serwis: ☎ 644 08 86



## Dziękujemy za pracę...

...wszystkim pracownikom Huty im. T. Sendzimira S.A., którzy w ostatnim czasie odeszli na renty, emerytury oraz zasiłki i świadczenia przedemerytalne. Są to:

### ZAKŁAD STALOWNIA

Maria Kostucha, Jan Duda, Stanisław Wydro, Edward Krupa, Elżbieta Wolsza, Kazimierz Kowalski, Marianna Kaczmarek-Pyrdek, Marian Adamczyk, Zofia Macuga, Wiesław Płoszaj, Stanisław Trzos, Władysław Kukiela, Tadeusz Knapczyk, Janusz Curkowski, Irena Kotnis, Zygmunt Górski, Henryk Dziwiszewski, Władysław Merecik, Włodzimierz Pytko, Zbigniew Rojek, Zbigniew Romek, Stanisław Ślusarz, Wacław Zabłocki, Marian Srebrny, Stanisław Wierzycki, Aleksander Siwek, Maria Kucińska, Janina Zwolińska, Jan Maj, Andrzej Łań, Stanisław Kubica, Wincenty Michalski, Antoni Białecki, Edward Broda, Mieczysław Wilk, Józef Sroka, Jan Bielski, Ludwika Mielta, Jerzy Garmarczyk, Jadwiga Augustyn, Zdzisław Kulon, Marek Laszek, Piotr Mech, Janusz Koczberski, Ryszard Józefczyk, Stefan Dziedzic, Kazimierz Kaszowski, Ewa Małecka, Władysław Pabian, Józef Pagacz, Mirosław Pasternak, Wiesław Trynka, Leszek Polek, Józef Piątek, Czesław Woźniak, Franciszek Popiel, Janina Chładzińska, Stanisław Szuba, Janina Kos, Jan Kobię, Alfred Kałuża, Eugeniusz Broda, Marian Ziętara, Jan Kostecki, Czesław Wiśniewski, Cecylia Puchała, Adam Balicki, Władysław Tabor, Andrzej Dziób, Franciszek Szulc, Jan Szydłowski, Wacław Kawula, Bogdan Tużnik, Stanisław Jarotek.

### ZAKŁAD ENERGETYCZNY

Ryszard Tokarz, Elżbieta Franaszek, Konstanty Nęcki, Władysław Hejmo, Witold Kwiecień, Jerzy Zwolen, Piotr Wolnik, Mieczysław Broś, Władysław Książek, Andrzej Olkusz, Jerzy Lesicki, Stanisław Pawelec, Władysław Broś, Andrzej Kot, Józef Kowalski, Józef Zdunek, Jerzy Studnicki, Mieczysław Bajerski, Krzysztof Nowak, Józef Urych, Tadeusz Bugajny, Jan Miś, Barbara Bertek, Ryszard Brudek, Józef Kędzior, Andrzej Kruszyna, Józef Kulonica, Józef Małkowski, Stanisław Waga, Edward Wdaniec, Feliks Zgoda, Wojciech Pawłowski, Marian Szafranski, Kazimierz Zajac, Edward Skoczylas, Władysław Topolski, Maria Ziętara, Roman Knap, Mieczysław Pomagiel, Eugeniusz Bogdał, Andrzej Bożek, Jan Luty, Jan Ciemiński, Stanisław Plata, Kacper Trzpałka, Zdzisław Kubik, Jerzy Wnuk, Tadeusz Kuśnierz, Alfred Salamon, Janina Zasada, Witold Alf, Wiesław Bidziński, Zygmunt Cioś, Stanisław Grudzień, Ewa Kociolek, Anna Kulig, Anna Lampa, Tadeusz Łaz, Stanisław Maćkosz, Stanisław Mańka, Władysław Piłat, Gabriel Szczepański, Adam Walkowski, Andrzej Migda, Zbigniew Mech, Władysław Szafaniec, Ludwik Oczkowski, Józef Turbasa, Wit Szela, Jacek Kus, Tadeusz Bęben, Henryk Szastak, Feliks Gawlik, Stanisław Kopyt, Maria Bielecka, Władysław Szabla.

Obowiązujące od 1 stycznia br. zmiany w ustawie o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu, związane są głównie z zasiłkami i świadczeniami przedemerytalnymi. Od tego roku osoby korzystające z tych osłon społecznych nie mogą osiągać dochodów z dodatkowej pracy. Wprowadzono też limit dochodów „nie wynikających z zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej”.

# ALBO PRACA, ALBO PIENIĄDZE

Pracownicy huty, którzy w tym roku chcą skorzystać z zasiłku przedemerytalnego muszą się liczyć też z mniejszą wysokością owego świadczenia. Otrzymają tylko 120 proc. zasiłku dla bezrobotnych, podczas gdy ich koledzy zarejestrowani w ubiegłym roku dostawali kwotę odpowiadającą 160 proc. zasiłku. Wprowadzenie szybkich zmian w ustawie zaskoczyło wszystkich – samych zainteresowanych, ich ewentualnych pracodawców oraz urzędy pracy.

Przypomnijmy, że wspomniane nowe wprowadzone zostały przez parlament, w ramach ustaw tzw. około-budżetowych, 22 grudnia 2000 i zaczęły obowiązywać już po kilku (świątecznych) dniach od 1 stycznia 2001. Tekst nowych zapisów ukazał się w Dzienniku Ustaw nr 122, poz. 1323, który był osiągalny dla zainteresowanych... dopiero w połowie stycznia.

Owszem od kilku miesięcy mówiono o takim rozwiązaniu, prasa w grudniu wiele spekulowała na ten temat, ale chyba wszystkich zaskoczył termin wprowadzenia zmian i brak możliwości powiadomienia o tym fakcie osób zainteresowanych z odpowiednim wyprzedzeniem. Pragnęliśmy uczynić to jak najszybciej i jak najlepiej. Już w pierwszych dniach stycznia, nie czekając na ukazanie się Dziennika Ustaw, poprosiliśmy o obowiązkową wykładnię i potwierdzenie przez Krajowy Urząd Pracy. Po otrzymaniu odpowiedzi, niezwłocznie z własnej inicjatywy, wysłaliśmy do wszystkich osób zarejestrowanych w naszym urzędzie, powiadomienia o zmianach z prośbą, aby w przypadku podjęcia

lub kontynuacji dodatkowego zatrudnienia, natychmiast nawiązali z nami kontakt – wyjaśnia Anna Flacht kierownik Działu Ewidencji i Świadczeń Grodzkiego Urzędu Pracy. Warto przypomnieć, iż w ubiegłym roku w grudniu w tutejszym urzędzie zarejestrowanych było 1460 osób na świadczeniu przedemerytalnym i 2161 na zasiłku przedemerytalnym. Dużą grupę w tym gronie stanowili pracownicy huty, którzy w ubiegłym roku skorzystali ze świadczeń przedemerytalnych (491) i zasiłków przedemerytalnych (294).

Najważniejszą, interesującą hutników zmianą w przepisach, jest zniesienie możliwości zarobkowania przez osoby pobierające zasiłek lub świadczenie przedemerytalne bez konieczności zawieszenia świadczeń. Dotąd bez umniejszenia zasiłku lub świadczenia można było osiągać przychody w wysokości połowy najniższego wynagrodzenia (od 1 stycznia 2001 roku najniższe wynagrodzenie wynosi 760 zł). Podjęcie lub kontynuowanie zarobkowania w tym roku wiąże się z obowiązkiem zawieszenia (ale nie utraty) świadczenia lub zasiłku. Nie ma żadnych wyjątków od tej zasady. Aby być w zgodzie z przepisami, osoby już „dorabiające” muszą stawić się do Grodzkiego Urzędu Pracy i wtedy urząd wyda decyzję o zawieszeniu świadczenia od 1 stycznia br. Jeżeli „spóźnialscy” czyli niedoinformowani uczynią to w lutym, już po pobraniu pieniędzy za styczeń, to wtedy powinni liczyć się z koniecznością zwrotu należności za świadczenie czy zasiłek.

Nowelizacja ustawy wprowadza także limit osiągania dochodów z innych źródeł, nie wynikających z tytułu zatrudnienia i innej pracy zarobkowej (a obłożonych podatkiem dochodowym od osób fizycznych) np. wynajmu mieszkania, dzierżawy, a nawet gier losowych czy teleturniejów telewizyjnych (z wyjątkiem Totolotka). Ustawodawca ograniczył możliwość osiągania

do emerytury, jeżeli okres uprawniający wynosi 30 lat dla kobiet i 35 lat dla mężczyzn. Otrzyma go też osoba, która posiada okres uprawniający do zasiłku wynoszący 25 lat dla kobiet i 30 lat dla mężczyzn, w tym się mieści co najmniej 15 lat uznawanych za pracę w szczególnych warunkach lub szczególnym charakterze.

Innowacją nowej ustawy, co może nie dotyczy bezpośrednio byłych hut-

ników, ale warto o tym wiedzieć, jest likwidacja możliwości wliczania okresu aktualnie pobieranego zasiłku dla bezrobotnych do okresu uprawniającego do przyznania zasiłku lub świadczenia przedemerytalnego.

Podsumowując w sposób praktyczny obecne nowelizacje należy podkreślić, że, od 1 stycznia 2001 osoby już pobierające zasiłki i świadczenia przedemerytalne lub dopiero planujące korzystanie z nich, muszą pamiętać, że wszelkie zmiany w osiąganych dodatkowych dochodach najlepiej konsultować z urzędem pracy. Zasiłek przedemerytalny dla osób zarejestrowanych po 1 stycznia tego roku jest niższy. Zasada wysokości osłony nie zmienia się dla „zasiłkowców” z poprzednich lat, oczywiście także wobec byłych pracowników HTS zwolnionych w ramach restrukturyzacji. Branżowe przywileje w stosunku do świadczeń przedemerytalnych utrzymano także w tym roku i nadal hutnicy będą otrzymywali je według dotychczasowych zasad i wielkości.

Jak zwykle przy okazji „gorących tematów” wielu hutników chciało podzielić się z nami telefonicznie swoimi uwagami i spostrzeżeniami. Opinie często były skrajne – od tych, że to niezbyt szlachetny gest zabraniać owym świadczeniobiorcom dorabiania nawet 100 czy 200 zł do i tak skromnych dochodów. Inni twierdzili, że w sytuacji dramatycznego bezrobocia to konieczne rozwiązanie. Racje jak zwykle są pośrodku, a prawo należy szanować i stosować.

Zasiłek przedemerytalny, mówią nowe przepisy, przysługuje osobom spełniającym warunki do uzyskania statusu bezrobotnego i prawa do zasiłku dla bezrobotnego oraz legitymującym się stażem uprawniającym

EWA PIÓRO

## ZJAZD INŻYNIERÓW I TECHNIKÓW

29 stycznia br. odbył się Zjazd Oddziału Hutnictwa Żelaza i Stali w Krakowie Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Przemysłu Hutniczego. Zjazd był okazją do podsumowania działalności Stowarzyszenia w ciągu czterech ostatnich lat.

W roku 1996 liczba indywidualnych członków Stowarzyszenia wynosiła 477 osób. Byli oni zrzeszeni w 14 kołach. Głęboka restrukturyzacja zatrudnienia prowadzona w hucie w ostatnich latach spowodowała spadek członkostwa, a nawet zawieszenie działalności kół SITPH w niektórych wydziałach.

Ostatecznie – w końcu 2000 roku w krakowskim oddziale SITPH

działało 14 kół. Najliczniejsze jest Koło przy Dyrekcji HTS S.A. (liczy 48 członków), potem Koło przy ZPH STALPRODUKT S.A. w Bochni (45 członków – koło znajduje się w reorganizacji), Koło Grodzkie (31 członków), Koło przy Zakładzie Stalowniczym (40 członków), Koło Służb Technologicznych HTS S.A. (29 członków), Koło przy Walcowni Gorącej Blach HTS S.A. (26 członków), Koło Służb Jakości (22 członków), Koło przy PMO S.A. (19 członków), Koło przy Centrum Informatyki HTS-Com Arch S.A. (14 członków), Koło przy Zakładzie Koksowniczym (14 członków), Koło przy Zakładzie Walcowni Zimnych Blach HTS S.A. (14 członków), Koło przy Zakładzie Rur HTS S.A. (13 członków), Koło przy Biprostal S.A. (11 członków) i Koło przy Profil S.A., które się dopiero organizuje.

W sumie Oddział SITHP w Krakowie liczy 326 członków.

W roku ubiegłym powołano Koło Grodzkie SITHP, zrzeszające osoby, które nie pracują (np. nauczyciele szkolni lub akademicy) lub przestali pracować w hutnictwie, a czują się z nim i ze Stowarzyszeniem związane. Umożliwiło to powołanie przy Oddziale tzw. grupy ekspertów, która w myśl porozumienia z HTS ma współpracować przy jej modernizacji.

Do najważniejszych zadań, jakie realizuje Stowarzyszenie należy działalność o charakterze naukowo-technicznym – między innymi organizowanie konferencji naukowo-technicznych, seminariów, narad branżowych i odczytów. Te ostatnie były poświęcone m.in. modernizacji poszczególnych wydziałów HTS, wprowadzaniu i doskonaleniu systemów zarządzania jakością i środowiskiem zgodnie z normami serii ISO 9000, ISO 14 000 i QS 9000, nowoczesnym technologiom w hutnictwie światowym, informatyce czy rynkowi wyrobów hutniczych. Koło przy Zakładzie Stalowniczym udało się także zorganizować wymianę wizyt i do-

świadczeń z hutnikami czeskimi z Trzyna – poprzez wymianę wzajemnych wizyt w 1999.

Podczas Zjazdu Oddziału najbardziej zaangażowanych członków Stowarzyszenia uhonorowano Złotymi i Srebrnymi Honorowymi Odznakami SITHP (w sumie 26 osób) i Honorowymi Odznakami NOT (otrzymał ją Stanisław Czosnyka). Złotą Odznaką SITHP – za zasługi dla Stowarzyszenia w poprzednich i w ostatnim roku – uhonorowano prezesa Zarządu HTS S.A. Piotra Janeczka.

Na Zjeździe wybrano nowy czteroosobowy Zarząd Oddziału. Został on znacznie odmłodzony. Przewodniczącym ponownie wybrano Wiesława Mierzowskiego.

W zjeździe wzięło udział 43 delegatów. Gośćmi Zjazdu Oddziału SITPH byli m.in. Stanisław Olszowski członek Zarządu HTS S.A. dyrektor techniki, opiekujący się Stowarzyszeniem z ramienia zarządu Huty, zaś Zarząd Główny SITPH reprezentowali prezes Józef Kubic i wiceprezes Eugeniusz Rączka, a Krakowską Radę NOT reprezentował Antoni Guratowski. (kl)





# BELMER WYWALCZYŁ TROFEUM

W ostatni weekend, 3 i 4 lutego br., w hali sportowej przy ul. Ptaszyckiego 4 rozegrany został Halowy Turniej Piłki Nożnej o Puchar Prezesa TKKF HTS S.A. Do turnieju, którego organizatorem był oczywiście hutniczy TKKF, zgłosiło się dwadzieścia zespołów, reprezentujących hutnicze zakłady, wydziały, spółki i serwisy. Organizatorzy podzielili wszystkie drużyny na pięć grup eliminacyjnych. W każdej grupie znalazło się po cztery zespoły. W eliminacjach grano systemem „każdy z każdym”, a do puli finałowej awansowali zwycięzcy wszystkich grup.

W grupie pierwszej najlepszy okazał się bocheński Stalprodukt, który wyprzedził ZH/H2, ZG i Solhut. W grupie drugiej zwyciężyła drużyna SKOK-ZE, a na dalszych miejscach znalazły się – ZK-Unihut I, COS i DTE/E2. Grupę trzecią wygrał zespół Belmeru, wyprzedzając Madrohut, ZM i ZK-Unihut II. W grupie czwartej najlepszą okazała się drużyna REM-TECH-ZZ, a na kolejnych miejscach znalazły się – Wamech, SED-HUT i Profil. I wreszcie w grupie piątej najlepiej poradziła sobie drużyna Complexu, która wyprzedziła w tabeli wydział wodny, ZA i ZB/B1.

Sukces Stalproduktu nikogo nie zaskoczył, ta drużyna wygrała zdecydowanie swoją grupę eliminacyjną. Wygrana drużyny SKOK-ZE dopiero rzutami karnymi z zespołem ZK-Unihut I okazała się udanym rewanżem za wcześniejszy turniej, gdzie sytuacja była odwrotna. W grupie trzeciej niespodzianki nie było. Najlepszy okazał się rutynowany zespół Belmeru. W grupie czwartej również najlepszy okazał się faworyt, w tym wypadku REM-TECH-ZZ. Ta drużyna miała jednak spore kłopoty z pokonaniem w pierwszym meczu bocheńskiego Wamechu. Pierwsza niespodzianka pojawiła się w rozstrzygnięciu rywalizacji w grupie piątej. Doświadczony zespół wydziału wodnego zremisował w meczu o pierwsze miejsce w grupie z drużyną Complexu. W takiej sytuacji o pierwszym miejscu decydowały rzuty karne. O jedną bramkę lepszy okazał się Complex.

Gry finałowe rozpoczęły się w niedzielne przedpołudnie. Drużyny Stalproduktu, SKOK-u, Belmeru, REM-TECH-u i Complexu walczyły o puchar prezesa hutniczego TKKF ponownie systemem „każdy z każdym”. Sporo spotkań finałowych stało na



Drużyna Belmeru.

wysokim poziomie, mecze były bardzo zacięte i mało było wyraźnych zdecydowanych rozstrzygnięć. Także w tej fazie turnieju nie zabrakło niespodzianek.

W pierwszym meczu drużyna Stalproduktu ze sporymi kłopotami pokonała SKOK-ZE 2:1 (0:1), udowadniając swoją wyższość dopiero w końcówce tego spotkania. W drugim meczu REM-TECH-ZZ dość gładko pokonał Complex 3:0. W kolejnym meczu Belmer tylko zremisował z drużyną SKOK-ZE 1:1. Sensacja wiśiała w powietrzu, ponieważ zespół SKOK-u nie wykorzystał rzutu karnego. W meczu prawie na szczycie spotkały się drużyny Stalproduktu i REM-TECH-u. Do przerwy było 0:0, a oba zespoły nie wykorzystały dogodnych sytuacji podbramkowych. W drugiej połowie pierwszą bramkę strzelił REM-TECH, ale odpowiedź futbolistów z Bochni okazała się natychmiastowa. Mecz zakończył się remisem 1:1. W kolejnym spotkaniu Belmer bardzo wysoko, bo aż 5:0, pokonał Complex, a w chwilę później w podobnych rozmiarach, tym razem 5:1, REM-TECH-ZZ rozprawił się z zespołem SKOK-ZE. Dzięki znakomitej postawie bramkarzy w kolejnym meczu, w rywalizacji pomiędzy Belmerem i Stalproduktem padł wynik nierozstrzygnięty 0:0. Kolejny remis, tym razem 2:2, padł w meczu drużyn SKOK-ZE i Complex. Następne spotkanie to znowu „mecz na szczycie”. Tym razem rywalizowały ze sobą Belmer i REM-TECH-ZZ. To spotkanie bardzo podobno się obserwatorom. Właściwie przez większą część gry przewagę miał zespół REM-TECH-ZZ, a pod bramką Belmeru wciąż było gorąco.

Jednak skuteczna okazała się jedna z kontr drużyny Belmeru, a piękny strzał z woleja **Pawła Rośka**, po dokładnym podaniu **Adama Długosza**, dał Belmerowi zwycięstwo 1:0.

Do największej sensacji w turnieju doszło w ostatnim meczu. Do rywalizacji przystąpiły drużyny zdecydowanego faworyta Stalproduktu i Complexu. Zespół z Bochni przegrał ten mecz 3:4 (0:3). W pewnym momencie Complex prowadził już 4:0, a widzowie przecierali oczy ze zdumienia. Najprawdopodobniej piłkarze Stalproduktu byli zbyt pewni wygranej, która dawała im szansę walki rzutami karnymi z Belmerem o pierwsze miejsce w turnieju. Stało się jednak zupełnie inaczej. Broniąca się drużyna Complexu wyprowadzała zabójcze kontry. Wystarczy powiedzieć, że przy stanie 4:0 Complex miał jeszcze kilka dogodnych sytuacji do podwyższenia wyniku. W końcówce Stalprodukt strzelił trzy bramki, ale na więcej nie było już czasu. Tak więc dzięki temu sensacyjnemu zwycięstwu Complexu w ostatnim meczu, najlepszą drużyną turnieju, zdobywcą pucharu prezesa hutniczego TKKF, okazał się Belmer. Oto finałowa tabela:

1. Belmer	4 8 7: 1
2. REM-TECH-ZZ	4 7 9: 3
3. Stalprodukt	4 5 6: 6
4. Complex	4 4 6: 13
5. SKOK-ZE	4 2 5: 10

Na najlepszego zawodnika turnieju organizatorzy wybrali **Tomasza Drzazgę** z drużyny REM-TECH-ZZ. Najlepszym bramkarzem okazał się **Czesław Strączek** z Belmeru. Królem strzelców został **Mariusz Karcz** ze Stalproduktu. Wszystkim drużynom z grupy finałowej członkowie Zarządu TKKF HTS S.A. wręczyli pamiątkowe puchary i dyplomy. Prezes TKKF **Kazimierz Pyż** największy puchar za pierwsze miejsce w turnieju wręczył oczywiście drużynie Belmeru.

JACEK KRAJ

## TURNIEJ SZACHOWY

We wtorek, 20 bm. o godz. 16 rozpocznie się w sali tradycji KS Hutnik, przy ul. Ptaszyckiego 4, turniej indywidualny w szachach o mistrzostwo HTS. Organizatorzy zapraszają pracowników, emerytów i rencistów huty. Każdy może spróbować swoich sił.



Najlepszy bramkarz Czesław Strączek odbiera nagrodę z rąk Kazimierza Pyża.

W ostatni piątek, 2 lutego, upłynął termin składania ofert – deklaracji zagranicznych inwestorów zainteresowanych kupnem czterech największych hut (w tym i HTS S.A.). Na zaproszenie Ministerstwa Skarbu Państwa dotyczące prywatyzacji czterech polskich hut stali: Cedler, Florian, Katowice oraz Huty im. Sendzimira, odpowiedziało sześć międzynarodowych konsorcjów.

Do trzech razy sztuka?

## NOWA KONCEPCJA RESTRUKTURYZACJI HUTNICTWA

Ministerstwo nie podało żadnych innych szczegółów, tak więc nie wiadomo, kim są potencjalni inwestorzy, oraz co dokładnie w polskim hutnictwie ich interesuje; bliższych informacji należy oczekiwać za dwa-trzy tygodnie.

Pod koniec ubiegłego roku Ministerstwo Skarbu Państwa, działając w porozumieniu z Ministerstwem Gospodarki, wystosowało zaproszenie do składania deklaracji zainteresowania prywatyzacją hut: Katowice, Sendzimira, Florian i Cedler. Adresatami ministerialnego zaproszenia było 20 dużych światowych koncernów hutniczych.

Najbardziej preferowanym przez stronę ministerialną inwestorem byłby ten, kto wyraziłby chęć wzięcia udziału w prywatyzacji kompleksowej; jakkolwiek resort w swoim zaproszeniu nie wykluczył zainteresowanych pojedynczymi hutami.

Co jednak w sytuacji, gdyby wysiłki zmierzające do znalezienia zagranicznych inwestorów nie zostały uwieńczone powodzeniem?

Założenia nowego programu restrukturyzacji hutnictwa w Polsce przedstawił dwa tygodnie temu podczas spotkania w Hutniczej Izbie Przemysłowo-Handlowej w Katowicach **Edward Nowak**. Przypomniał, że jest to już trzecia kolejna koncepcja ratowania branży od początku lat 90.

Wiceminister był stanowczy: *wprowadzenie poprzednich dwóch skończyło się fiaskiem, ale ten program zostanie zrealizowany*; poinformował, że nowy program restrukturyzacji hutnictwa przewiduje utworzenie pięciu holdingów. Nie wykluczył, że w ciągu najbliższych dwóch miesięcy może dojść do konsolidacji Huty im. Sendzimira z Hutą Katowice.

Koncepcja konsolidacji polskiego hutnictwa nie może kolidować z zamiarem prywatyzacji niektórych hut; jeśli inwestorzy nie wykażą zainteresowania ofertą, rozpocznie się proces tworzenia pięciu holdingów. Huty zachowają w nich osobowość prawną, lecz decyzje na tematy kluczowe (strategii, kierunków rozwoju oraz polityki handlowej) zapadać miałyby na szczeblu zarządów holdingów.

Program zakłada, że wokół czterech hut – Sendzimira, Katowice, Florian i Cedler – powstanie holding wyrobów

plaskich (blach) i długich. Byłaby to największa grupa holdingowa; skupiałaby około 70 proc. produkcji polskiego hutnictwa. Połączenie dwóch największych hut mogłoby nastąpić już w marcu.

Wokół Huty Częstochowa zaplanowano holding hut produkujących blachy grube, głównie dla przemysłu stocznioowego. Kolejny holding ma utworzyć Stalexport wspólnie z hutami Ostrowiec, Łabędy, Szczecin i Zawiercie. Czwarty holding miałby utworzyć producenci rur. Przypuszczalnie miałyby powstać wokół Walcowni Rur Jedność w Siemianowicach. Piąty holding – problematyczny, grupujący producentów stali wysokostopowej, miałyby zostać utworzony, zdaniem wiceministra Nowaka, wokół Huty Lucchini. Jest to zakład prywatny, nie wiadomo więc, czy jego właściciel będzie zainteresowany ministerialną koncepcją.

Na niezbędne inwestycje w hutach im. Sendzimira i Katowice rząd musiałby udzielić gwarancji na kredyty rzędu 1 mld zł. *Hutnictwo nie oczekuje od państwa żadnych dodatkowych funduszy – zapewnia wiceminister – poza tymi, które zostały już obiecane.*

Kolejnym z warunków powodzenia programu jest oddłużenie branży hutniczej. Zdaniem wiceministra Nowaka rząd powinien zwrócić się do EBOR i Banku Światowego o pomoc w zamian nie krótkoterminowych długów hutnictwa (stanowią 70 proc. z 10 mld zł długów) na zobowiązania długoterminowe. Odpowiedzialność za branżę powinno ponosić jedno ministerstwo, a nie, jak do tej pory, dwa: skarbu i gospodarki.

Wiceminister zachował optymizm: *w ciągu najbliższych kilku lat jesteśmy w stanie wyprowadzić hutnictwo na prostą*. Nowak mówił o Hucie Katowice: *Huta musi zostać oddłużona. Żaden z inwestorów nie kupi zakładu z długiem sięgającym 2,5 mld złotych.*

Wiceminister dodał, że Towarzystwo Finansowe Silesia będzie nadal wspierać Hutę Katowice, a w ciągu najbliższych sześciu miesięcy powstanie skonsolidowany program naprawczy tej huty. Edward Nowak powtórzył, że dokapitalizowanie Huty Katowice z budżetu państwa nie wchodzi w grę. (pt)

Wyrazy głębokiego żalu i szczerego współczucia rodzinie zmarłego byłego długoletniego pracownika i kierownika wydziału wielkie piece HTS S.A.

mgr inż. MIECZYSLAWA JAWORSKIEGO

składają

dyrekcja Zakładu Stalownia,  
kierownictwo wydziału wielkie piece  
oraz koleżanki i koledzy

# GŁOS HTS S.A.

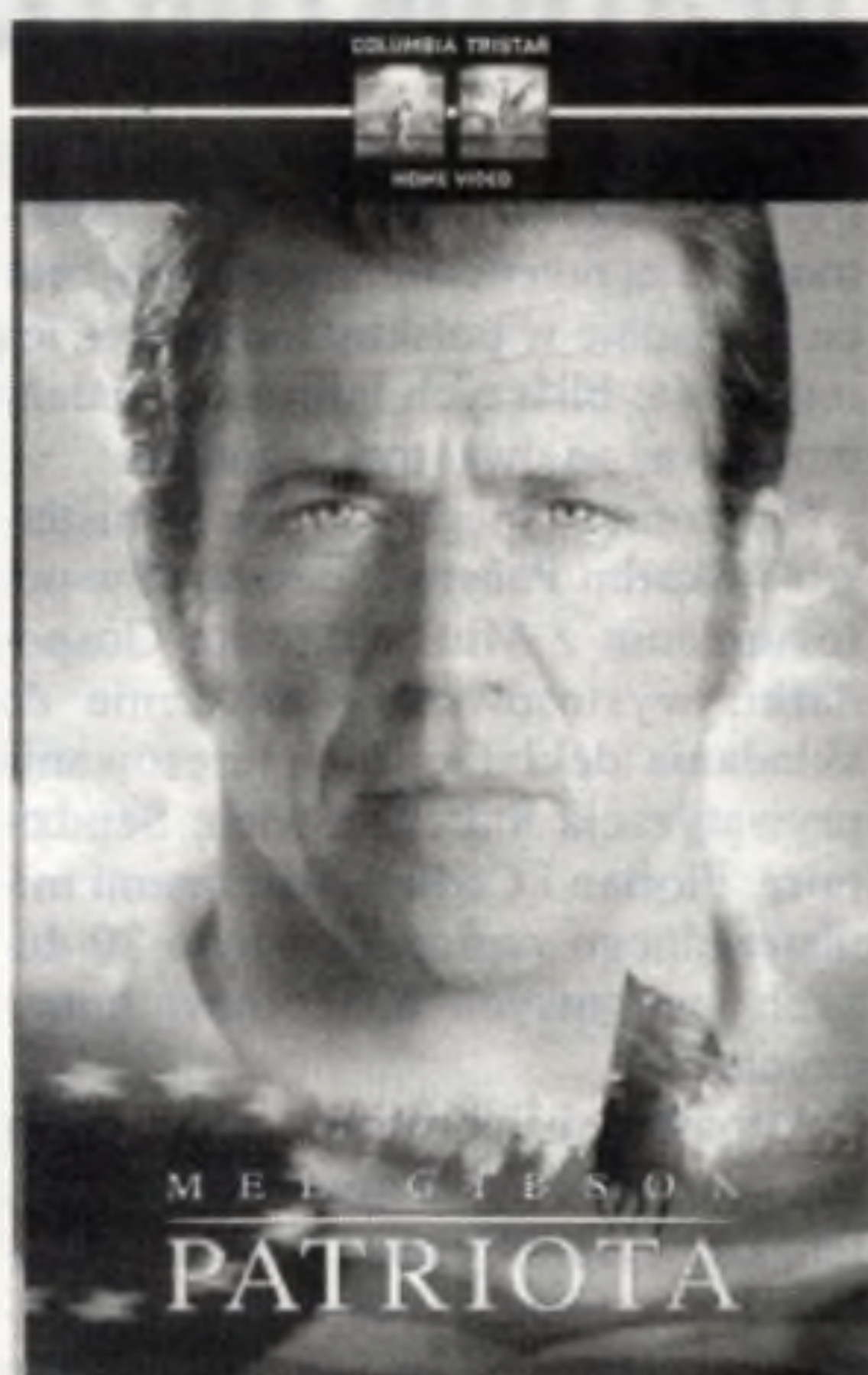
„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”,  
pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.



# GŁOS video

„PATRIOTA” – reż. Roland Emmerich, wyst. Mel Gibson, Heath Ledger, Joely Richardson, Jason Isaacs.

Jest to zrealizowany z ogromnym rozmachem epicki film, którego akcja rozgrywa się w czasach amerykańskiej wojny o niepodległość. Reżyser opowiada historię Benjamina Martina, kolonisty który wstąpił się wieloma krwawymi czynami w czasie wojny francusko-indiańskiej. Po wojnie Benjamin osiadł na farmie i założył rodzinę. Kiedy wybucha wojna z Anglią, chcąc nie chcąc chwytając broń i wstępuje do wojska wraz ze swym synem, młodym idealistą Gabrielem. Staje na czele oddziału buntowniczej milicji i prowadzi swych towarzyszy do boju przeciwko zniechęconemu Anglikom, którzy przewyższają ich liczebnością i uzbrojeniem.



„MĘSKA GRA” – reż. Oliver Stone, wyst. Al Pacino, Dennis Quaid, Cameron Diaz, Jamie Foxx, James Woods, LL Cool J, Mathew Modine.

Jeszcze niedawno trener Tony D'Amato prowadził drużynę futbolową „Rekinów z Miami” do serii zwycięstw, które na trwałe zapisały się w historii amerykańskiego sportu. Dziś wszystko się zmieniło. Zawodnicy wykuszają się, kibice znajdują sobie nowych idoli, a lider drużyny, Jack Rooney, czuje że lata jego świetności minęły. D'Amato musi stawić czoła nieudanemu małżeństwu, dzieciom i nowej właścicielce drużyny, która nie kryje, że chętnie by się go pozbyła. Niech nikogo nie zwiodą pozory, męska gra wymaga siły, sprytu i prawdziwej odwagi nie tylko na boisku, gdzie obowiązują reguły fair play, o których w życiu codziennym można tylko marzyć.



1. (1) Gladiator
2. (3) Ciemna strona miasta
3. (5) 28 dni
4. (2) Sekta
5. (N) Jak wykończyć panią T?
6. (10) Trzeci cud
7. (6) 60 sekund
8. (N) Męska gra
9. (N) Patriota
10. (4) Boski żigolo

Nowohucka  
ZŁOTA  
10

HITY  
2001

Pan Tadeusz	70
60 sekund	49
Boski żigolo	43
Charlie Cykor	41
Erin Brockovich	40
Misja na Marsa	36
Forteca 2	33
Sekta	30
Podwójne zagrożenie	28
Gladiator	27

## Notowania cenowe

### NABIAŁ

W ubiegłym tygodniu przybliżyłem notowania cenowe pieczywa. Teraz czas na kolejne artykuły żywnościowe, które spożywamy na co dzień. Zobaczymy, ile kosztuje nabiał. Jego cena jest minimalnie zróżnicowana w zależności od placówki handlowej. Tym razem podaję notowania z placu „Tomex”, gdzie jest sporo handlowców sprzedających nabiał. Zaczynam od mleka. Jeden litr mleka w opakowaniu foliowym kosztuje 1,10 zł (2% tłuszczu) oraz 1,30 zł (3,2% tłuszczu). Zdarza się także w sprzedaży mleko w opakowaniach 0,9 litra, ale cenowo nie różni się zbyt wiele od tego litrowego. Jest to znana tendencja niektórych producentów podwyższania cen swoich wyrobów poprzez zmianę gramatury. Tak stało się np. z masłem w ostatnich latach. Kosztka zmalała z 250 gramów, najpierw do 220, a obecnie w większości do 200 gramów. Kosztka 200-gramowa najpopularniejszego masła Extra kosztuje 2,40 zł. Nieco droższe jest masło z Hajnówki, które kosztuje 2,60 zł oraz kremowe po 2,80 zł. Najtańsze jest masło serwatkowe, za które płacimy tylko 1,10 zł.

Wiele osób kupuje mieszanki masła i margaryny do chleba lub różnego rodzaju masła roślinne. Najtańsza jest obecnie „Nova” po 1,70 zł. Za popularną „Ramę” i masło Pomorskie płacimy ok. 2,50 zł, za „Kamę” 0,50 kg – 3 zł. Stosunkowo najdroższy jest „Masmix” którego cena przekracza nawet 4 zł (400 gramów). Ceny tłuszczów roślinnych po wielkiej obniżce w roku ubiegłym, gdy płaciliśmy za olej 0,5 l poniżej 4 zł, obecnie znów rosną i przekraczają 4 zł. Popularny kefir w opakowaniach szklanych 0,5 l kosztuje 0,90 zł, a o tej samej gramaturze w kubeczkach plastikowych 1,25 zł. Nieco tańsza jest w takich samych kubeczkach maślanka po 1,20 zł. Ceny popularnej śmietany 18% w kubeczkach po 200 gramów kształtują się w granicach 1,30–1,40 zł. Ceny jogurtów w małych opakowaniach typu „Owocella”, „Bakoma” czy „Danone” oscylują wokół 1 zł. Serek homogenizowany kosztuje 1,10 zł.

Nie brakuje serów, począwszy od zwykłego białego twarogu po 8,60 zł półtłusty i 8,80 pełnotłusty za 1 kg. Serów żółtych jest spory wybór, a i ceny są dość zróżnicowane. Najtańszy jest ser do zapiekanek po 13 zł/kg. Potem idzie „Tylżycki” i „Edamski” po 14,50 zł/kg. „Gryficki” wędzony kosztuje 16,50 zł. Stosunkowo najdroższe są „Dziurawiec” i „Radamer” po 17,50 zł/kg. Są to już ceny zbliżone do dobrych gatunków wędlin. Oczywiście w sklepach są także droższe sery importowane typu Ementaler czy pleśniowe i inne smacowe, których ceny znacznie przekraczają ceny szlachetnych wędlin. No cóż, to kwestia smaku i wyboru. Sery topione w różnych smakach z Tych są w cenie 1,35 zł za klasyczne opakowanie 100-gramowe. Można także kupić pojedyncze serki topione w opakowaniach 50 gramów w cenie 0,70–0,75 zł lub w kompletach po 6 sztuk po 4,20–4,50 zł. Nieco tańsze, ale i mniejsze wagowo są komplety serków Hochland. Poszukiwany przez niektórych serek „Sekret mnicha” 120 gramów kosztuje 3,00 zł, a „Vallbon” 200 gramów 4,50 zł. (p)

### WALUTA

Utrzymujące się wysokie stopy procentowe powodują w dalszym ciągu wysoki kurs złotówki w stosunku do walut zachodnich.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,02–4,08 zł, DM: 1,91–1,95 zł, ATS: 0,271–0,276 zł.

### SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNEK

DRZWIAMI PRZESUWNymi I SKŁADANymi FIRMY STANLEY PANELE W LUTYM RABATY  
Zapraszamy do naszych punktów:  
• os. Niepodległości 3 (pawilon), tel. 641 62 96  
• ul. Prandoty 6, tel. 412 22 06  
PŁYTY MEBLOWE  
CIĘCIE I OKLEJANIE  
UL. PODAŁKOWA

## SUPER PROMOCJA! ZAKUPY Z NAGRODAMI

„TĘCZA” – SKLEP HURTOWY (CHEMIA GOSP., KOSMETYKI)  
os. Urocze 11, tel. 644-27-12

Oferujemy niskie ceny:

- ♦ papier toaletowy „OJ” – 2,46 zł/8 szt.
- ♦ ręczniki papierowe „MOLA” – 2,95 zł
- ♦ „DOSIA WC” 500 ml – 2,55 zł
- ♦ „DORO” płyn do naczyń (zapas) – 1,60 zł
- ♦ „PAX” płyn do naczyń 5 l – 7,93 zł

od 15.01.2001  
do 15.03.2001

Dokonanie zakupów nagradzamy wspaniałymi nagrodami:  
♦ czajnik elektryczny  
♦ żelazko

### „MOTO-LAND”

Bieńczycki Plac Targowy,  
pawilon 6B (I piętro)

CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW

Tel. 648-54-54

6444-111 96-29

0501-44-96-29  
ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO  
I ABONAMENTU – ZNIŻKI

NAJTANIEJ W KRAKOWIE

Przyjmujemy taksówkarzy do współpracy!

### RYBKA NA TELEFON

Z DOSTAWĄ NA TERENIE N. HUTY,  
tel. 644-57-38

Organizacja wesel, bankietów  
i przyjęć okolicznościowych

„REDA”, os. Stalowe 16



STAŚ  
MARKET

os. Wysokie 22 C  
tel. 647-11-24

ZAPRASZA  
NA REWELACYJNIE  
TANIE ZAKUPY

- Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców w konkurencyjnych cenach.
- Uwaga placówki oświatowe. Dowóz mięsa i wędlin gratis.
- Zapewniamy także bezpłatny dowóz artykułów na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Stoisko ogólnospożywcze w nowym lokalu oferuje artykuły w promocyjnych cenach.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA.

Firma Usług Remontowych „MINI-MAX” wykonuje

sprawnie, czysto i solidnie

KOMPLEKSOWE REMONTY ADAPTACYJNE, oferując m.in.:

- flizowanie – gładź – malowanie + tapetowanie
- panelowanie – suche tynki – przeróbki hydr. i elektr.
- oraz szeroką gamę innych, dodatkowych prac remontowych.

Faktury VAT.

(012) 649-73-10, 0601 45-78-82

Krakowska Spółdzielcza Kasa  
Oszczędnościowo-Kredytowa



SKOK

30-969 Kraków, ul. Ujastek 3, tel. (012) 643-73-99; 644-49-54

Oddziały: os. Boh. Września 80, tel. (012) 645-99-86

ul. Wielicka 265, tel. (012) 658-76-51, 658-13-84

os. Złota Jesień 1, tel. (012) 647-66-66 wew. 318

pl. Szczepański 5, tel. (012) 422-76-60, 423-13-01

Oferujemy na dogodnych warunkach:

- ❖ lokaty terminowe
- ❖ rachunki systematycznego oszczędzania
- ❖ rachunki rentierskie
- ❖ ROR (oproc. 10% w skali roku)
- ❖ karty płatnicze i bankomatowe
- ❖ TANIE KREDYTY do 30 tys. zł  
oprocentowanie pożyczki na okres 12 miesięcy:  
nominalne – 22,5%, efektywne – 12,6%  
Czas oczekiwania na kredyt do 3 dni
- ❖ tzw. chwilówki (do 300 zł)
- ❖ pożyczki natychmiastowe (do 1200 zł)

Przyjmujemy nawet niewielkie oszczędności, zapewniamy korzystne oprocentowanie, udzielamy szybkich kredytów, gwarantujemy fachową i miłą obsługę.

Nie pobieramy prowizji od udzielanych pożyczek!



# NAJPIĘKNIEJSZA SZOPKA



Wystawa prac konkursowych w kościele pw. Miłosierdzia Bożego, os. Na Wzgórzach.

Kraków słynie z pięknych bożonarodzeniowych szopok. Piękne szopki potrafi też robić nowohucka młodzież. Można się było o tym przekonać, oglądając prace nadesłane na dziesiątą już edycję „Najpiękniejszej szopki”, czyli konkursu dla dzieci i młodzieży Nowej Huty (obecnie dzielnice XIV-XVIII miasta Krakowa). Organizatorem konkursu od początku jego istnienia jest Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 Krzesławice, os. Na Stoku 27b. W tym roku do konkursu przystąpiło 144 uczestników, a nadesłane prace oceniło jury w składzie: Małgorzata Zabierowska-Pilch, artysta plastyk (przewodnicząca jury), ks. Zbigniew Pytel, wikary parafii pw. Miłosierdzia Bożego, os. Wzgórze Krzesławickie, oraz Franciszek Dziadoń, dyrektor MDK Fort 49.

Nagrodę Grand Prix otrzymała Jagoda Fiol (lat 15) z MDK im. Andrzeja Bursy, os. Tysiąclecia 15 (tygodniowa wycieczka do Włoch ufundowana przez biuro podróży „Viaggitalia” Sp z o.o.). Nagrodzono również Annę Modzelewską (lat 12) z SP nr 101 (przejazd i dwudniowy pobyt w Rzymie ufundowany przez Biuro Podróży „Jordan”), Natalię Olszak (lat 16) z MDK im. A. Bursy (miniwieża JVC), Grzegorza Nogicia (lat 16) z MDK im. A. Bursy (telewizor Philips) oraz Natalię Walter (lat 15) z MDK im. A. Bursy (miniwieża Samsung). Nagrody w postaci wyjazdu do Włoch

otrzymali również opiekunowie artystyczni dwóch najpiękniejszych prac: Henryk Suder, artysta rzeźbiarz z MDK im. A. Bursy i Beata Windak, nauczycielka ze Szkoły Podstawowej nr 101.

Przyznano także wyróżnienie specjalne w kategorii szopki krakowskiej dla Zuzanny Durbas (lat 12) ze Szkoły Podstawowej nr 80 (otrzymała radiomagnetofon Panasonic) oraz 15 wyróżnień (aparaty fotograficzne, odtwarzacze magnetofonowe), które otrzymali: Elżbieta Sadel (lat 13) SP nr 80, Paulina Marczyk (lat 13) MDK Fort 49, Kamil Krawczyk (lat 9) SP nr 98, Karolina Gasińska (lat 10) SP nr 78, Katarzyna Bażela (lat 15) Gimnazjum

nr 44, Magda Radzik (lat 10) MDK Fort 49, Grzegorz Bogal (lat 12) MDK Fort 49, Szymon Piasecki (lat 11) MDK Fort 49, Monika Pisarczyk (lat 14) Gimnazjum nr 50, Wiktor Wysocki (lat 13) Gimnazjum nr 50, Karolina Rosolek (lat 13) Gimnazjum 50, Agata Dziura (lat 12) MDK Fort 49, Teresa Nowakowska (lat 8) MDK Fort 49, Weronika Lelito (lat 8) Fort 49 i Magdalena Kręciziarz (lat 17) Zespół Szkół Odzieżowych nr 2.

Ponadto jury przyznało dwie nagrody zbiorowe dla: Młodzieżowego Domu Kultury im. A. Bursy i dla Gimnazjum nr 50.

Nagrody rzeczowe zostały ufundowane przez następujące parafie nowohuckie: parafię św. Brata Alberta, os. Dywizjonu 303 kierowaną przez ks. prałata Jana Bielańskiego, parafię św. Józefa, os. Kalinowe kierowaną przez ks. prałata Stanisława Podziornego, parafię św. Bartłomieja w Mogile kierowaną przez o. Cypriana Świerczyńskiego, parafię pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa kierowaną przez ks. kanonika Edwarda Baniaka, parafię pw. Miłosierdzia Bożego, os. Na Wzgórzach kierowaną przez ks. prałata Jana Głoda, parafię pw. Matki Bożej Częstochowskiej, os. Szklane Domy kierowaną przez o. dr. Niwarda Karsznę i przez parafię pw. św. Maksymiliana, os. Tysiąclecia kierowaną przez ks. prałata Józefa Łuszczka. (f)

Fot.: Krzysztof Karolczyk



Nagrodę laureatce konkursu wręcza Franciszek Dziadoń, dyrektor MDK Fort 49.

## GWASZ I AKWARELA W GALERII „M”

Medalierstwo, rzeźba, projektowanie biżuterii, malarstwo – w każdej z tych dziedzin, które czynnie uprawia, – Wiesława Straszkiwicz odnosi sukcesy. Jej gwasze i akwarele można oglądać w galerii M. nowohuckiego Klubu Kuźnia.

Gwasz jest techniką kryjącą: farby temperowe lub plakatowe miesza się z bielą, a następnie można nakładać warstwę po warstwie. Akwarela jest trudniejsza, wymaga od twórcy więcej zdecydowania i dyscypliny. Tu nie-

łatwo wnosić poprawki. Autorka tych prac, absolwentka krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych z 1975 roku, jest laureatką wielu nagród.

– Jest to bardzo osobista sztuka, coś między abstrakcją a surrealizmem. To sposób autorki na oswajanie sobie świata – mówi komisarz wystawy, Elżbieta Borysławska. – Wszystkie rzeczy, które ją poruszają, a które też prawdopodobnie poruszają większość ludzi, przetwarza sobie w bardzo przyjazny, dowcipny i ciepły sposób.

Wiesława Straszkiwicz miała kilkadziesiąt wystaw indywidualnych w Polsce i za granicą. Ta w galerii Klubu Kuźnia potrwa do 16 lutego. (A.G.K.)

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie AD-REM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.  
Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dyvizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórze Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.  
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

### DYŻURY SZPITALI

● **9.02 (piątek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.  
● **10.02 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-14, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-14.  
● **11.02 (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.  
● **12.02 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-40-46, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.  
● **13.02 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33.  
● **14.02 (środa):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.  
● **15.02 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-14, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-14.  
● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (całą dobę).  
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Dyrekcja Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej „Nowa Huta” w Krakowie informuje, że codzienne dyżury nocne, w godzinach 19.00–7.00 oraz w soboty, niedziele i święta przez całą dobę, pełni Ambulatorium w Przychodni nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44 (dla pacjentów zaopiewanych do lekarzy SPZOZ).  
● Dla pacjentów zaopiewanych do lekarzy niepublicznych ZOZ i lekarzy rodzinnych dyżury pełni Przychodnia nr 13, os. Niepodległości 2, tel. 647-02-44.

### KINA

● **SWIT: Duża Sala:** ● od 9.02 (od piątku): godz. 12.00, 14.15 – „Granice wytrzymałości” (USA, 15 lat), godz. 16.30, 18.30, 20.30 (premiera) – „Niezniszczalny” (USA, 15 lat). **Mala Sala:** ● od 9.02 (od piątku): godz. 15.45 – „Szósty dzień” (USA, 15 lat), godz. 18.00 – „Granice wytrzymałości”, godz. 20.15 – „Cast away, poza światem” (USA, 15 lat).  
● **SFINKS:** ● 9.02 (piątek): godz. 17.00 – „Happy Texas” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Jak ugryźć 10 milionów” (USA, 15 lat). ● 10.02 (sobota): godz. 15.00 – „Dzieciak” (USA, 12 lat), godz. 17.00 – „Jak ugryźć 10 milionów”, godz. 19.00 – „Podziemny krąg” (USA, 18 lat). ● 11.02 (niedziela): godz. 15.00 – „Dzieciak” (USA, 12 lat), godz. 17.00 – „Happy Texas”, godz. 19.00 – „Podziemny krąg”. ● 13.02 (wtorek): godz. 17.00 – „Happy Texas”, godz. 19.00 – „Ghost Dog – Droga samuraja” (USA, 15 lat). ● 14.02 (środa): godz. 17.00 – „Jak ugryźć 10 milionów”, godz. 19.00 – „Podziemny krąg”. ● 15.02 (czwartek): godz. 17.00 – „Happy Texas”, godz. 19.00 – „Ghost Dog – Droga samuraja”.  
● **DKF „ZGAGA” (NCK):** ● 14.02 (środa): godz. 18.00 – „Romeo musi umrzeć” (USA, 2000 r.), reż. Andrzej Bartkowiak.

## EUGENIUSZ GERLACH OD POCZĄTKU

Oglądając jego szkice, można by pomyśleć, że powstałe na ich podstawie obrazy olejne malował inny artysta, tak bardzo pierwowzór różni się od efektu końcowego. Wystawa Eugeniusza Gerlacha trwa w nowohuckim Ośrodku Kultury im. Norwida. Artysta urodził się pod Tarnopolem. Studiował w krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych u profesorów Wacława Taranczewskiego i Mieczysława Wejmana. Dyplom z wyróżnieniem zdobył w 1966 roku i od tej pory jest członkiem Związku Polskich Artystów Plastyków. Jak mówi, jego obrazy nawiązują do koloryzmu, kierunku uprawianego w Polsce szczególnie w latach 30., charakteryzującego się akcentowaniem koloru w kompozycji malarskiej oraz traktowaniem obrazu jako „rozmalowanej powierzchni płótna”. Dominującymi tematami były pejzaż, martwa natura i studium portretowe. Wszystko to jest obecne także w twórczości Eugeniusza Gerlacha. Artysta miał ponad 30 wystaw indywidualnych w Polsce i za granicą. Ta łączy się z obchodzonym przez niego jubileuszem 35-lecia pracy twórczej. W Ośrodku Kultury im. Norwida malarstwo Eugeniusza Gerlacha można oglądać do 23 lutego. (A.G.K.)

## AUTOSALON KIA NOWA HUTA

U NAS NIE MA PROMOCJI – SĄ TANIE SAMOCHODY!



CLARUS 1.8

(klimatyzacja i poduszka powietrzna w cenie)

Autoryzowany Dealer KIA MOTORS ul. Klasztorna 2c (róg al. Jana Pawła II), tel./fax (012) 644-98-90, 644-06-63

3 LATA GWARANCJI  
LUB 100 TYS. KM



Salon czynny 9.00-19.00



# ZMIANY W SPÓŁDZIELCZOŚCI MIESZKANIOWEJ (2)

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Ustawa zawiera normy, których realizacja zmieni jedną z fundamentalnych zasad działania spółdzielni mieszkaniowych – zasadę solidaryzmu. Wyraża się ona w samopomocowym współdziałaniu ogółu członków spółdzielni głównie w prowadzeniu prac remontowych, modernizacyjnych i termomodernizacyjnych. Podstawą ekonomiczną tego solidaryzmu jest integralność majątkowa spółdzielni mieszkaniowych, ponieważ budynki i lokale są rzeczowym majątkiem spółdzielni.

\*\*\*

Ustawowa transformacja organizacyjno-majątkowa spółdzielni mieszkaniowych poprzez wyodrębnienie własności lokali na rzecz poszczególnych członków powoduje, że w sposób ciągły uszczupleniu będzie ulegał majątek spółdzielni, a w następstwie budynki spółdzielcze stawać się będą wspólnotami mieszkaniowymi funkcjonującymi na podstawie ustawy o własności lokali.

Z istoty prawnej nieruchomości wspólnej wynika jej odrębność ekonomiczna, tj. wyodrębnienie rozrachunku kosztów i przychodów nieruchomości wspólnej. Współwłaściciele danej nieruchomości wspólnej nie mają żadnych obowiązków w stosunku do innej nieruchomości, oprócz uczestnictwa w wydatkach związanych z eksploatacją i utrzymaniem stanowiących mienie spółdzielni nieruchomości, które są przeznaczone do wspólnego korzystania przez osoby zamieszkałe w danym osiedlu czy budynku.

\*\*\*

Opłaty dla każdej nieruchomości będą ustalane odrębnie. Skutkiem będzie narastanie zróżnicowania obciążeń finansowych użytkowników mieszkań w poszczególnych budynkach, bez większego wpływu zainteresowanych na ten stan. Komentarze, które ukazywały się w mediach po przyjęciu przez Sejm 26.10.2000 roku ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych obwieszczały wręcz koniec spółdzielczości mieszkaniowej. Natomiast obecnie pojawiają się kolejne rzeczowe analizy, w świetle których straszenie końcem spółdzielczości mieszkaniowej traci nieuzasadniony katastrofizm. Oczywiście sytuacja organizacyjno-majątkowa każdej spółdzielni jest inna, będzie ona wpływała na kierunki indywidualnych transformacji.

\*\*\*

Spółdzielnie o strukturze budynków rozproszonych nie posiadające odrębnych nieruchomości w postaci wolno stojących pawilonów handlowych czy zespołów wynajmowanych lokali użytkowych nie sfinansowanych przez członków spółdzielni, nie posiadające terenów inwestycyjnych, nie prowadzące innej działalności gospodarczej mogącej mieć wpływ na niższe koszty zamieszkania staną się szybciej wspólnotami i będą zarządzane powierniczo

przez licencjonowanego zarządcę lub bezpośrednio przez zarząd wybrany z członków danej wspólnoty.

\*\*\*

W innej sytuacji będą spółdzielnie posiadające majątek czy prowadzące działalność gospodarczą, które są źródłem przychodów mających znaczący wpływ na niższe opłaty członków. Członkowie tych spółdzielni, myśląc ekonomicznie, moim zdaniem powinni chcieć ustanowienia na ich rzecz własności odrębnej, ale jednocześnie pozostać członkami spółdzielni.

\*\*\*

## Czynność I.

**Regulacja stanu prawnego terenów**, bo zgodnie z art. 36 ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych ustanowienie odrębnej własności lokali może nastąpić po nabyciu przez spółdzielnię mieszkaniową własności lub prawa użytkowania wieczystego działek budowlanych, na których wybudowano budynki.

Regulacja stanu prawnego terenów na podstawie art. 35 ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych oraz ustawy o gospodarce nieruchomościami z

oraz przepisów art. 3 ustawy o własności lokali. Zgodnie z art. 42 ust. 1 Uchwały winny być sporządzone maksymalnie w ciągu 12 miesięcy od wejścia w życie ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych.

W tym momencie należy zwrócić uwagę na zapisy art. 12 ust. 1 pkt. 1 oraz art. 39 ust. 1 pkt. 1 mówiące, że przed zawarciem umowy notarialnej o ustanowienie własności odrębnej należy spłacić wszelkie długi związane z lokalem; moim zdaniem są to długi – zobowiązania członka spółdzielni:



Konsekwencje takiego zachowania to:

- spółdzielnia zarządza ich mieniem – lokalem;
- są dalej współwłaścicielami majątku spółdzielni;
- mają wpływ na sposób zarządzania majątkiem spółdzielni;
- będą korzystać z pożytków z mienia spółdzielczego.

\*\*\*

W przeciwieństwie do właściciela odrębnego lokalu w spółdzielni, ten który żąda się członkostwa, żąda się również udziału w majątku wspólnym, żąda się przychodów z tego majątku, a zgodnie z zapisem art. 4 ust. 4 ustawy pokrywa koszty rzeczywiste jak członek spółdzielni oraz jest zobowiązany uczestniczyć w kosztach służących społeczności danego budynku czy osiedla – infrastruktura osiedla, drogi, chodniki, place zabaw, budynki techniczne i inne.

\*\*\*

O ustanowieniu własności odrębnej z własnościowego spółdzielczego prawa do lokalu mieszkalnego mówi art. 39, że spółdzielnia jest zobowiązana na pisemne żądanie członka zawrzeć z nim umowę przeniesienia własności lokalu

Jakich czynności należy dokonać, aby nastąpił fakt ustanowienia odrębnej własności?

Spółdzielnia winna mieć uregulowany stan prawny terenów pod poszczególnymi budynkami – nieruchomościami.

21.08.1997r. z późniejszymi zmianami.

\*\*\*

## Czynność II.

Ustalenie przedmiotu odrębnej własności do lokalu polegające na:

- a) scaleniu lub podziale nieruchomości w celu geodezyjnego ustalenia wielkości terenu przynależnego do nieruchomości, dla której ustanawiamy własności odrębne. Tryb postępowania określają art. 40 i 41 ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych z zastosowaniem przepisów ustawy o gospodarce nieruchomościami z 1997 roku.

Procedurę możemy rozpocząć od 24.04.br.

- b) określeniu przedmiotu własności odrębnej oraz współwłasności w nieruchomości regulują art. 42 ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych oraz rozdział 1 art. od 2 do 6 ustawy o własności lokali z 24.06.1994 roku z późn. zmianami D.U. 80/2000.

Art. 42 ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych mówi, że określenie przedmiotu własności odrębnej wszystkich lokali mieszkalnych i lokali o innym przeznaczeniu we wszystkich nieruchomościach z wyjątkiem wymienionych w art. 40 ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych z zastosowaniem art. 49 kodeksu cywilnego spółdzielnia mieszkaniowa ustala w drodze uchwał zarządu.

Uchwała winna zawierać treść określonej brzmieniem art. 42 ust. 3 ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych

1. z tytułu wykonanych prac konserwacyjnych, remontowych na odrębne zlecenie członka spółdzielni,
2. zadłużenie czynszowe,
3. uzupełnienie wkładu mieszkaniowego lub budowlanego z tytułu wykonanych prac modernizacyjnych,
4. inne – np. reszta kwoty spłaconej dotychczas w ratach za montaż wodomierzy, wymianę okien, założenie domofonu i podobne.

\*\*\*

## Czynność III.

Uzyskanie prawomocności uchwał zarządu w sprawie określenia przedmiotu odrębnej własności.

Reguluje to art. 43 ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych i przewiduje:

- wysłanie powiadomień do wszystkich członków objętych projektami uchwał o miejscu i terminie wyłożenia do wglądu projektów uchwał;
- po minimum 10 dniach od daty wysłania, wyłożenie projektów uchwał na co najmniej 30 dni do wglądu członków;
- zbieranie w ciągu 14 dni od końcowego terminu wyłożenia uwag, wniosków do treści projektów uchwał – czyli każdego jej elementu;
- zarząd winien rozpatrzyć wniosek najpóźniej w ciągu 30 dni od daty ich złożenia oraz najdalej w ciągu 14 dni skorygować lub nie projekt uchwały, podejmując w tej sprawie uchwałę;
- w ciągu kolejnych 14 dni od daty

podjęcia uchwały korygującej, zarząd spółdzielni zawiadamia wnioskodawcę o sposobie rozpatrzenia wniosków, a jeżeli zostały nieuwzględnione w całości lub w części przedkłada pisemnie uzasadnienie;

– bieg 30-dniowego uprawomocnienia uchwał zarządu biegnie od dnia podjęcia uchwał korygujących przez zarząd spółdzielni, chyba że członek spółdzielni zaskarży uchwałę do sądu.

W tym przypadku bieg terminów przewidzianych ustawą dokonania czynności uzależnionych od jej treści rozpoczyna się z chwilą uprawomocnienia się orzeczenia. Czas: minimum 70 dni – bez korekt projektów uchwał, 114 dni – przy przyjęciu przez zarząd korekt.

Czas maximum – nie da się określić i będzie zależny od czasokresu procedury sądowej w przypadku sporu z członkiem spółdzielni

\*\*\*

## Czynność IV.

**Notarialne zawarcie umowy o ustanowieniu własności odrębnej lokalu.**

Mówi o tym lakonicznie art. 45 ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych, należy stosować artykuły rozdziału 2 ustawy o własności lokali.

\*\*\*

## Czynność V.

Założenie księgi wieczystej dla własności lokalu odrębnego.

Zgodnie z brzmieniem art. 7 ust. 2 ustawy o własności lokali do powstania własności odrębnej niezbędny jest wpis do księgi wieczystej.

Uprawnomocnione postanowienia sądu o wpisie do księgi wieczystej z jednoczesnym jej utworzeniem jest momentem posiadania własności odrębnej z konsekwencjami wynikającymi z ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych i ustawy o własności lokali.

Oczywiście czynności należy wykonywać kolejno, bo wykonanie wcześniejszej warunkuje wykonanie kolejnej.

\*\*\*

Tak będzie wyglądała droga ustanawiania odrębnej własności, co nie znaczy, że jest to jedyny scenariusz. Może wielu spółdzielców będzie chciało utrzymać status quo? Przybliżam tę drogę, wychodząc naprzeciw pytaniom i oczekiwaniom spółdzielców. Liczę na dalsze pytania i wypowiedzi, które pozwolą na przybliżenie zmian, jakie będą na pewno zachodzić w spółdzielczości mieszkaniowej. Na koniec dziękuję prezesowi SM Czyżyny Markowi Lorencowi za cenne uwagi, które przyczyniły się do powstania tego tekstu.

PS Już po napisaniu tego tekstu otrzymałem sygnały, że nie do końca sprecyzowano obowiązki zarządów spółdzielni w przeprowadzaniu procesu zmian w spółdzielczości. Traktuję zatem ten tekst jako wywołanie tematu, który będę uzupełniał.

**SŁAWOMIR PIETRZYK**



**KANALIZACJA**

Na obecnym etapie gorącej dyskusji, i rada dzielnicy, i większość mieszkańców są zgodni, że poprowadzenie tędy drogi dojazdu do przeprawy byłoby niewybaczalnym błędem inwestycyjnym. Przede wszystkim ul. Klasztornej jest zbyt wąska i tak zabudowana, że najlepsza wizja projektanta musiałaby się z tym faktem zderzyć. Przy ul. Klasztornej znajdują się bezcennej wartości, zabytkowe obiekty – bazylika i klasztor oo. Cystersów, drewniany kościółek św. Bartłomieja. Dla tych obiektów wzmocniony ruch kołowy byłby także autentycznym zagrożeniem. Ponadto rzeczy-

Sprawa ul. Klasztornej to nie jedynie ważne zagadnienie, które dotyczy mieszkańców. Następnym, priorytetowym problemem, z którym trzeba się uporać, jest kanalizacja. Tu rękę na pulsie trzyma wymienione wcześniej Stowarzyszenie, którego prezydentem jest Alicja Pegiel. Stowarzyszenie powstało dwa lata temu, dokładnie rzecz biorąc, zarejestrowane zostało 3 lutego 1999 roku. Jako jedno z najpilniejszych dla osiedli zadań podjęło sprawę kanalizacji, którą, jak słyszę, zainteresowanych jest 80 proc. mieszkańców Mogiły i Lesiska. Będzie to inwestycja poważna, kosztowna, choć w 90 procentach finansowana

**PRZERWAĆ****DOKUCZLIWĄ STAGNACJĘ**

Kanalizacja osiedli to taka sprawa „wytrych”, która przerwała inercję, zmobilizowała mieszkańców do działania, wyzwoliła inicjatywę. Ludzie nie chcą się tu godzić na dalszą degradację. Nie godzili się zresztą i do tej pory, ale ostatnio chyba uwierzyli, że przy konsolidacji sił można się wyrwać z tego zakłętą koła. Stowarzyszenie buduje nadzieję, że wspólnie można więcej zrobić, załatwić. W wielu kwestiach znajduje poparcie radnych. Przypomina władzom miasta o konieczności rozwiązania nabrzmiałych spraw. Jest ich wiele, nie tylko w kontekście budowy mostu. Mieszkańcy znowu przy-

wej. Będzie to – uważają wnioskodawcy – mało konfliktowy skrót od ul. Igołomskiej do mostu „Lajkonik-3”. Przedstawiono szereg innych wniosków, z myślą o kompleksowym potraktowaniu problemów komunikacyjnych w tej części miasta. Do nich należy także konieczność zorganizowania przy ul. Klasztornej i w sąsiedztwie nowych miejsc parkingowych. Problemów nie brakuje. Stowarzyszenie zadeklarowało jednocześnie pomoc i udział w zakresie szczegółowych ustaleń, by uniknąć nieporozumień i błędów, wszak to inwestycje na lata, służyć powinny także następnym pokoleniom. Takie debaty, troska o wspólne dobro ludzi łączy, mobilizują do działania.

sferach zainteresowań artystycznych, ośrodek integrujący osiedlową społeczność. Takiego obiektu na tym terenie dotąd nie ma. Tutaj też można byłoby rozwijać działalność samorządową. W staraniach o pozyskanie dworku, stowarzyszonych usilnie popierają radni Dzielnicy XVIII, którzy pozytywnie wypowiedzieli się na ten temat.

**POZOSTAWIĆ BŁONIA**

Z niepokojem mieszkańcy osiedli Mogiła i Lesisko spoglądają zaczęli na rozległe błonia przy ul. Klasztornej. Doszła bowiem do nich wieść, że błonia będą komercjalizowane. Obecnie są dobrem ogółu, miejscem plenerowych imprez, wspólnych zabaw i wypoczynku na świeżym po-

# OSIEDLOWA INTEGRACJA

wistość jest taka, że już teraz ulica jest bardzo tłoczna i w czasie nabożeństw oraz organizowanych, większych imprez osiedlowych, trudno przejeżdżać. Wymienione zabytki są również coraz częściej celem pielgrzymek i turystycznych wypraw zwiedzających. Realia są takie, że dociążenie ul. Klasztornej oznaczałoby dalszą degradację środowiska, taką opinię prezentuje również Stowarzyszenie Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogiłskiej. Ekonomiczny punkt widzenia, że tędy poprowadzona trasa dojazdowa do mostu byłaby mniej kosztowna, zdaniem oponentów jest krótkowzroczny, a skutki realizacji trasy nieodwracalne. Jest też Rada Dzielnicy XVIII zdeterminowana by chronić ul. Klasztorną i ten rejon dzielnicy od komunikacyjnego przeciążenia. Wiceprzewodniczący zarządu, Józef Krężolek, mówi, że nie ma społecznej zgody również na sugerującą złagodzenie problemu koncepcję ograniczenia ruchu pojazdów tą „trasą przejazdową”.

– Przedstawione na spotkaniu z wiceprezydentem Adamczykiem argumenty skłaniają do szukania innych rozwiązań, objazdów. Rysuje się coraz jasniej pomysł nowej drogi, od ul. Podbiptę do Igołomskiej, z ominięciem ul. Klasztornej. Istnieje również przeświadczenie, że sprawę mostu i trasy dojazdowej trzeba traktować równorzędnie już na etapie projektowania. Zgłoszono w tej sprawie wniosek co do jednoczesnego przeprowadzenia przetargu na obydwie inwestycje.

Z dyskusji wylaniają się nowe warianty, z pewnością będą rozważane na zapowiadzanym, kolejnym spotkaniu zapowiadzanym na 15 lutego, z planowanym udziałem prezydenta Gołasia.

z budżetu ochrony środowiska. Mimo to, pozostałe 10 proc. kosztów inwestycji to suma niemała. Dlatego, by koszty nie przerosły na ogół skromnych zasobów kieszeni mieszkańców, już od maja 1999 roku gromadzi się pieniądze w wysokości ustalonych comiesięcznych składek. Pieniądze te przekazywane na konto przynoszą odsetki.

Komitet Kanalizacji dysponuje wstępnym projektem kanalizacji i monituje o przyspieszenie prac związanych z budową nowego kolektora.

– Rozpoczęcie budowy kolektora „dolnej trasy” Wisły i przepompowni – mówi Alicja Pegiel – planuje się na rok 2002. W tej chwili inwestycja kanalizacji jest opóźniona rok. Będzie realizowana etapami. Wcześniej rozpoczną się prace we wschodniej części os. Mogiła, bo tu istnieje możliwość podłączenia się do istniejącego, starego kolektora. Mieszkańcy tego rejonu płacą więc wyższą składkę niż pozostali, by szybciej uzbierać odpowiednią sumę pieniędzy na wkład wymagany, gdy trzeba będzie regulować płatności.

– Prace na etapie projektowania przedłuża także fakt protestu kilku indywidualnych właścicieli działek.

Generalnie, jak wiadomo, kanalizacja to sprawa już dawno przesądzona. Trudno zresztą wyobrazić sobie, że na dłuższą metę będą te osiedla mogły egzystować jak dotąd. Dodać wypada, że nie są to jedyne osiedla na obrzeżach Krakowa, gdzie trzeba się uporać z tak podstawowymi inwestycjami komunalnymi. Staranie o przystąpienie do Unii Europejskiej może tu być bodźcem do przyspieszenia tych inwestycji w skupiskach pozbawionych kanalizacji, wodociągów, czyli w przypadku Krakowa w tzw. osiedlach peryferyjnych, wiejskich.

pominają o szczególnych warunkach życia w tzw. strefie ochronnej. Domagają się zmian planu zagospodarowania przestrzennego os. Mogiła i „zniesienia strefy ochronnej”. W strefie ochronnej nie można rozbudowywać swoich posesji, inwestować. Nie można swobodnie dysponować swoją własnością. Osiedle więc ulega degradacji. Może teraz w przypadku dużych inwestycji drogowych, mostu, władze pomyślą kompleksowo o losie ludzi mieszkających tu i związanych z tą ziemią od dziada, pradziada.

A propos mostu, niezależnie od koncepcji w kwestii tej inwestycji ul. Klasztornej bezwzględnie wymaga generalnego remontu. Oczywiście będzie to możliwe dopiero po budowie ciągów kanalizacyjnych, kolektora sanitarnego pod jezdnią. Ponadto Stowarzyszenie Mieszkańców w piśmie skierowanym do Zarządu Dróg Publicznych w Krakowie zwraca uwagę na konieczność modernizacji skrzyżowań i ewentualnych dróg objazdowych także w przypadku ominięcia ul. Klasztornej. W sąsiedztwie przecież wystąpi wzmocniony ruch, drogi zostaną dociążone. Wymienia się tu potrzebę modernizacji skrzyżowania ulic Ptaszyckiego – Klasztornej. Jest to skrzyżowanie bardzo ruchliwe o stosunkowo słabej widoczności. Dochodzi tutaj do wielu wypadków. Postuluje się również wykonanie sygnalizacji świetlnej, a docelowo przejścia podziemnego na skrzyżowaniu ulic Igołomska – Kępska we wschodniej części os. Mogiła. Mieszkańcy tędy zdążają do przystanku tramwajowego. Jest to jedyna droga komunikacyjna do miasta, w tym również dla dzieci udających się do szkoły. Wskazuje się też na niezbędną modernizację drogi wiodącej od ul. Jeżynowej obok stacji „Wanda” do ul. Powiatowej.

**OCALIĆ DWOREK**

Stowarzyszenie Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogiłskiej ma, jak widać, niemałe pole do popisu na rzecz osiedlowej integracji. Podejmuje cele ważne dla środowiska i konsekwentnie zabiega o ich realizację, zachęcając mieszkańców do współdziałania. Razem można przecież osiągnąć więcej. To niekwestionowana prawda, nawet staropolskim, nieco humorystycznym, ale ponoć skutecznym zawołaniem było: kupą, mości panowie...

Sporo zbiorowego wysiłku i przede wszystkim siły argumentów potrzeba także w zabiegach o dworek przy ul. Klasztornej.

Stary, niszczący dworek położony na obrzeżu parku na podstawie decyzji wojewódzkiego konserwatora zabytków jest wpisany do rejestru zabytków miasta Krakowa jako dobro kultury. Obecnie jest w trakcie komunalizacji. Do Wydziału Skarbu Miasta UMK o przekazanie dworku w wieczyste użytkowanie wystąpiło aż trzech petentów – mieszkańcy przyległego do dworku budynku, Fundacja na rzecz Pomocy Dzieciom przy Szkole Podstawowej nr 105 i Stowarzyszenie Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogiłskiej. Stowarzyszenie uzasadnia, że dworek powinien być ogólnodostępnym dobrem, przeznaczonym na cele kulturalne. Argumentuje, że takie cele ogólnospołeczne spełniałby zorganizowany w tym obiekcie ośrodek kultury. W piśmie skierowanym do urzędu z 10 stycznia br. Stowarzyszenie wskazuje, że jego „argumenty są najlepiej uzasadnione ze względu na przeznaczenie, potrzeby lokalne oraz ogólnomiejskie, a także na możliwości remontu i zagospodarowania”. Byłby to wówczas ośrodek rozwijający działalność kulturalną w różnych

wietrze. Tutaj ubiegłego lata odbył się wielki festyn z występami zespołów artystycznych, grami, zabawami dla dorosłych i dzieci. Tutaj finał miały dożynki, ciekawie zorganizowane. Była to propozycja całonocnej, wesołej zabawy. Na festyny, duże imprezy, zapraszani są goście z całego Krakowa. Chętnie i tłumnie przybywają. Podczas takich zabaw frekwencja jest tak duża, że nie lada problemem jest na przykład zaparkowanie samochodu. Mogiłska ziemia i okolice mają ciekawą i wiekową historię, która interesuje krakowian. Ostatnio także przekonaliśmy się, że jest tu wiele osób mających zdolności organizatorskie. Potrafią zachęcić do wspólnej pracy i wspólnej zabawy. Starają się rozbudzić takie potrzeby w osiedlowej społeczności, są animatorami życia kulturalnego. Korzystają, trzeba wspomnieć, między innymi także z życzliwości ojców Cystersów i udostępnianych gościnie pomieszczeń.

Nie tak dawno uroczysto witano nowy rok, nowy wiek i nowe tysiąclecie. Było wspólne kołędowanie, podziwiano dziecięcy zespół muzyczny „Promyki”. Wieczór w karnawałowym nastroju skończył się zabawą taneczną.

Integracja społeczności osiedlowej dobrze prognozuje. Stowarzyszenie ma w tym spory udział. W tym rejonie miasta jest tak wiele do zrobienia i do odrobienia. Jest szansa i coraz więcej nadziei, że to możliwe. Mieszkańcy współdziałają z samorządem, władzami miasta, najlepiej znają lokalne potrzeby, w przypadku planowanych inwestycji, chcą się przyczynić do najba dziej optymalnych rozwiązań, bo to ich dotyczy bezpośrednio, i tutaj przecież żyć będą ich dzieci i wnuki.

HENRYKA ROSIEK



# NIC NIE JEST ZA FRIKO

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Dar przekonywania tych ludzi jest tak wielki, że poszkodowani idą „na lep”.

O tym świadczyć będzie znowu kolejne opowiadanie o próbie oszustwa. Na szczęście ta ofiara akwizytora oprzytomniała w odpowiednim momencie. Miejmy nadzieję, że akwizytor i jego firma o niej zapomną. Tak jak ja w tym artykule zapominam o nazwie firmy.

## WYLOSOWAŁ JĄ KOMPUTER

Pani Maria przyszła do redakcji pod koniec stycznia. Była bardzo zdenerwowana. Powiedziała, że czuje się oszukana. Prosiła o radę, co dalej ma robić, gdyż za kilka godzin przyjdzie do niej pracownik firmy, której wcześniej zaufała, ten pracownik przyjdzie po to, by odebrać pieniądze za demontaż urządzenia, na którego zainstalowanie zdecydowała się, ulegając sugestii akwizytora. Potem, w terminie 10-dniowym z tej umowy wycofała się, ale nadal karzą ją jakas opłata.

— Czuję się oszukana! I chcę ostrzec innych przed niewątpliwymi talentami akwizytorów. 16 stycznia, między godz. 14.00 a 15.00 zadzwoniła do mnie kobieta, mówiąc, że „zostałam wylosowana drogą komputerową, a firma, którą reprezentuje, uzdatni wodę w moim mieszkaniu”. Niczego nie podejrzewałam, gdyż ta kobieta „przedstawiła się” nazwą firmy. Mówiła, że do mojego domu przyjdzie ich przedstawiciel i bezpłatnie zbada jakość wody. Zgodziłam się. Ten przedstawiciel miał do mnie przyjść w dniu następnym. I przyszedł. 17 stycznia o godz. 16.00. Był bardzo miły. Przepytał mnie, co mi dolega, inaczej mówiąc, pytał o moje choroby. Pytał, czy mam kamienie w nerkach lub wreczku żółciowym i czy cierpię na osteoporozę. O inne choroby też pytał. Przekonywał mnie, że woda, która przejdzie przez ich filtry powstrzyma wszelkie dolegliwości, przede wszystkim osteoporozę. Namolnie przekonywał mnie do założenia dla mojego zdrowia ich urządzenia filtrującego. Informował mnie, że takie urządzenie kosztuje 900 zł. Dla mnie była to za wysoka kwota, więc nie zgadzałam się na montaż tego filtru. Wtedy pan akwizytor w drodze promocji zaoferował mi zamontowanie tego urządzenia za 550 zł. Brał, jak wtedy mówił, pod uwagę fakt, że jestem emerytką. Zapewnił mnie również, że ta kwota zostanie rozłożona mi na raty.

Wtedy zapytałam, czy gdy będę ją spłacała w ratach, to bank pobierze odsetki? Autorytatywnie powiedział, że nie!

Z wielkim talentem pan akwizytor przekonywał mnie, bym pozbyła się nieufności. I zaufałam! Z głupoty podpisałam tzw. kartę klienta. Przy podpisywaniu tej „karty” zażądał ode mnie, bym podpisała też oświadczenie, w którym dawałam im prawo do wglądu do moich danych osobowych.

Te podpisy złożyłam z datą 17 stycznia br. Ta data jest ważna, gdyż zanim podpisałam dokumenty, jeszcze przy akwizytorze zamontowano mi filtr do wody. Byli szybcy. Ale już dokument montażu tego filtru, choć podpisywałam go w tym samym dniu, nosił datę 18 stycznia br. Niczego nadal nie podejrzewałam.

## BYŁAM OBCIĄŻONA

— Dwa dni później dowiedziałam się, że promocyjna kwota rośnie. 19 stycznia br. zadzwonił do mnie tym razem przedstawiciel Inwest-Banku, informując mnie, że w tym banku obciążona jestem na kwotę 771 zł. Byłam, delikatnie mówiąc, co najmniej zdziwiona. I od niego dowiedziałam się, że mam 10 dni na odstąpienie od umowy z firmą montującą filtry. Zatelefonowałam więc do firmy, mówiąc, że zostałam haniebnie oszukana i rezygnuję z ich urządzenia. Poprosiłam również o zwrot dokumentów, które podpisałam w obecności akwizytora, i o zdemontowanie filtrującego moją kieszonkę urządzenia.

## ZRYWAM UMOWĘ

— Oficjalnym pismem datowanym 22 stycznia br. i adresowanym do firmy, która mnie naciągnęła, zrywam umowę. Uzasadniam to tym, że zostałam wprowadzona w błąd przez pana (nazwisko znane redakcji), który nie udzielił mi pełnej informacji dotyczącej kosztów założenia urządzenia filtrującego, a te okazały się o wiele większe, niż mi przedstawiono przy zawarciu umowy, a w mojej sytuacji jest to dla mnie zbyt duże obciążenie finansowe. Tak duże, że nie jestem go w stanie spłacić. Poinformowałam też firmę, że nie skorzystam z filtru i za niego nie zapłacę. Poprosiłam również o to, by zwrócono akwizytorowi uwagę, że ma rzetelnie informować klientów (nie dodawał, że wylosowanych przez komputer), by uniknęli podobnych sytuacji.

## DEMONTUJĄ

— 23 stycznia zdemontowano zainstalowany w moim domu w trosce o moje zdrowie filtr wodny. Otrzymałam też zwrot dokumentów. Od przedstawiciela firmy dowiedziałam się, że pracownikowi, który filtr zabiera, mam zapłacić za robotę 120 zł. Fachowca proszę więc o wystawienie mi rachunku. Ten mówi, że takiego nie ma. Telefonuję więc znowu do firmy i dowiaduję się, że zapomniano mu dać rachunkowe blankiety. Nie zapłaciłam za demontaż. Trochę myślałam! Filtr kosztuje 600 zł, a za demontaż miałam zapłacić 120 zł?

Powiedziano mi wtedy, że dzień później jakiś inny przedstawiciel firmy przyjdzie i przyniesie rachunek.

Pieniądzy nie dałam. Zmieszczałam się w czasie zerwania umowy. Przeszłam do redakcji po pomoc, gdyż czuję się oszukana – opowiada pani Maria.

## CZYTAJCIE, CO PODPISUJECIE

Czytam podpisane przez panią Marię umowy.

Umowa nazwana Kartą Klienta broni przede wszystkim sprzedającego, bronią go choćby takie zapisy jak m.in. (cytujemy, zachowując oryginalną pisownię): (...) Kupujący oświadcza, iż zapoznał się z ofertą Sprzedającego oraz obowiązującym u Sprzedającego cennikiem. Jednocześnie Kupujący oświadcza, że zapoznał się z treścią oferty oraz cennikiem pod nieobecność Sprzedającego i niniejszą ofertę akceptuje.(...) W przypadku pokrycia ceny z kredytu bankowego Sprzedający nie ponosi

jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu naruszenia przez Kupującego jakichkolwiek postanowień stosownej umowy kredytowej, w szczególności Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności z tytułu kosztów wynikłych z rozwiązania umowy kredytowej. Wszelkie ewentualne koszty związane z umową kredytową ponosi Kupujący. Niezależnie od powyższych postanowień Sprzedający w żadnym wypadku nie będzie obowiązany do ponoszenia jakichkolwiek kosztów, w jakimkolwiek zakresie z jakiegokolwiek tytułu w związku z zawarciem i realizacją przez Kupującego umowy kredytowej. Jeżeli w związku z realizacją niniejszej umowy powstaną jakiegokolwiek roszczenia lub zobowiązania w stosunku do osób trzecich lub zgłoszone przez osoby trzecie, odnoszące się one będą wyłącznie do Kupującego, chyba że wynikły one z winy lub rażącego niedbalstwa sprzedającego.(...)

Wina lub niedbalstwo? Za to mógł odpowiadać akwizytor, ale czy mógł odpowiadać za to, że przekonał klientkę nawet do podpisania umowy z „Inwest - Bankiem”, w której mogła przeczytać przecież, że kredyt jest oprocentowany, stały i wynosi 23,25 proc. rocznie.

Jedynie, co broni dziś naszą czytelniczkę, to zapis w podpisanej przez nią tzw. Karcie Klienta, który brzmi „Zgodnie z niniejszą umową w terminie dziesięciu dni od daty jej zawarcia Kupujący w drodze pisemnego oświadczenia złożonego w formie listu poleconego Sprzedającemu lub osobie przez niego upoważnionej, może od niej odstąpić”. A przede wszystkim to, że faktycznie zdążyła w ciągu dziesięciu dni od daty zawarcia umowy w formie pisemnego oświadczenia zrezygnować z niej.

## FIRMA OBIĘCAŁA

W dniu, w którym przyszła szukać u nas pomocy świadoma błędu kobieta, był moment, w którym wydawało mi się, że ratować jej zdrowie trzeba w redakcji i wezwać erkę. Jak się to miało do troski tej firmy o zdrowie klientów wylosowanych przez komputer, nadal nie wiem. Zadzwoniłam do firmy montującej filtry. Pani, która odebrała telefon, powiedziała mi, że interweniująca kobieta ma dość i nikt do niej nie przyjedzie po pieniądze.

★★★

Od autorki. Za mało jest dziennikarzy, żeby sprawdzali wiarygodność firm. Tym razem apelujemy do każdego klienta zachwyconego ofertą akwizytora, by czytał to, co podpisuje. Jedni, tak jak nasza czytelniczka, zorientują się, że coś tam w tym uwodzeniu ich przez wpuszczanych przez nich samych do domów akwizytorów jest nie tak. Inni nie. Ostrzegamy! Imię kobiety, która przyszła do nas po pomoc, zostało zmienione. Inne przypadki? Można byłoby je mnożyć! Oszuści jakoś zawsze są pierwsi. Czemu ludzie nie dowierzają ostrzegającym ich, a dowierzają oszustom? Trudno zrozumieć, jak to się dzieje w sytuacji, kiedy prasa, radio i telewizja (obecnie także Internet) co i rusz podają przykłady perfidnych działań oszustów.

JANINA DZIURO

# ZSB NR 2 – SAMODZIELNIE

Od dłuższego czasu śledziliśmy losy pomysłu wprowadzenia do budynku Zespołu Szkół Budowlanych nr 2 w os. Szkolnym Centrum Kształcenia Ustawicznego. Takim pomysłu sprzeciwiali się zarówno Rada Pedagogiczna szkoły, jak i rodzice uczniów uczących się w Zespole.

W ostatni czwartek (1 lutego br.) podczas posiedzenia Komisji Edukacji RM Krakowa wiceprezydent Teresa Starmach, która forsowała pomysł połączenia CKU z ZSB nr 2, zrezygnowała z niego „ze względów społecznych, wobec protestu nauczycieli i rodziców”.

— Teraz możemy spokojnie pracować. Co będzie dalej, zobaczymy.

Uważam, że nasza szkoła ma przed sobą przyszłość i jeżeli nie będą nam kładzione kłody pod nogi, to będziemy szkołą, która będzie się rozwijać, promować i kształcić około tysiąca uczniów – komentuje decyzję pani wiceprezydent dyrektor ZSB nr 2 Andrzej Piekarczyk.

Przyszłość pokaże, czy Zespół będzie funkcjonował w budynku w os. Szkolnym samodzielnie. Wszak Gmina musi znaleźć pomieszczenia dla trzech innych Zespołów Szkół, mieszczących się dzisiaj w budynkach nie należących do Gminy Kraków. (I)

## DRUGA SZANSA

Wiadomo już, że w wyniku reformy edukacji uczniowie klas pierwszych szkół średnich mogą zostać pozbawieni możliwości powtarzania klasy w przypadku niepowodzeń szkolnych. W związku z taką ewentualnością Zespół Szkół Budowlanych nr 2 w os. Szkolnym 18 już teraz umożliwia kontynuowanie nauki w klasach szkół zawodowych, proponując zdobycie atrakcyjnego, ciekawego i poszukiwanego zawodu. Praktykę oraz ewentualną możliwość zatrudnienia w zakładach pracy zapewnia organizator praktyk.

Szczegółowych informacji udziela sekretariat uczniowski pod nr telefonu 644-14-25 lub 644-19-39. (II)

## ANIKINO ZAPRASZA

Kraina zabaw dziecięcych Anikino, Kraków-Wieczysta, ul. Nieduża 4, zaprasza dzieci pozostające w czasie ferii w Krakowie do skorzystania z możliwości atrakcyjnego spędzenia wolnego czasu. Zamiast na nartach, można ślizgać się na zjeżdżalniach, kąpać w basenie piłeczkowym, wyskakać się na batucie i zamku dmuchanym oraz poprawić swoją spraw-

ność ruchową na rozlicznych podbiegach, labiryntach i pomostach. Dla dzieci naszych Czytelników mamy 10 darmowych zaproszeń (do odebrania w naszej redakcji), upoważniających do darmowej zabawy przez jedną godzinę.

Kraina zabaw dziecięcych Anikino czynna jest codziennie od 9.00 do 21.00, tel. 411-30-07. (II)

## Z OSIEDLA DYWIZJONU 303 NA JASNĄ GÓRĘ



Nowohuccy pielgrzymi na tle szopki w klasztorze oo. Franciszkanów w Katowicach-Panewnikach.

27 stycznia br. Oddział Akcji Katolickiej przy parafii św. Brata Alberta odbył kolejny wyjazd pielgrzymkowo-turystyczny na Jasną Górę i do kościoła Franciszkanów w Katowicach-Panewnikach. Członkowie Akcji po raz trzeci z rzędu powierzyli rozpoczynający się rok Matce Bożej Królowej Polski. Wzięli udział w koncelebrowanej Mszy św. w kaplicy Cudownego Obrazu i w Drodze krzyżowej na Wałach Jasnogórskich, którą prowadził kościelny asystent Akcji, ks. Mirosław Dziedzic, oraz zwiedzili jasnogórskie zabytki.

Kolejnym etapem pielgrzymki był franciszkański kościół w Katowicach-Panewnikach. Tu, w przeciwieństwie do Jasnej Góry, nie przemawia wielowiekowa tradycja, gdyż kościół i klasztor wzniesiono na po-

czątku XX wieku. Dość szybko jednak miejsce to stało się znanym na Śląsku ośrodkiem kultu religijnego. Jak informował pielgrzymów tamtejszy zakonnik, brat Chryzostom, szczególną czcią otaczane jest Boże Dzieciątko. Dlatego też do miejscowej tradycji należy budowa monumentalnej bożonarodzeniowej szopki, która wypełnia całe prezbiterium i sięga sklepienia na wysokość 18 metrów. Jej ikonografia wywodzi się z pierwszych inscenizacji Bożego Narodzenia zapoczątkowanych przez św. Franciszka.

Uczestnicy pielgrzymkowego wyjazdu dziękują jego organizatorom: mgr Iwonie Kęder i inż. Janowi Leśniakowi z sekcji pielgrzymkowo-turystycznej Akcji. (S.W.)

Fot.: Stanisław Wójcik



# 17 DZIEŃ TELEWIZJA

## GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

09.02

### TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.30 „Telezakupy” 7.50 „Szkoła na fali” – serial 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Gielda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Rodzina Lwie Serce” – serial anim. 9.10 „Jedyneczka na saneczkach” 9.45 „Dam sobie radę” 10.00 „Targowisko próżności” – serial 10.55 „Lecznica pod św. Franciszkiem” – serial dok. 11.20 „Rodzinny puchar” – program sportowy 11.30 „Prawdziwa historia niechcianych pomników” – „Czterech Śpiących” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Wielkie sprzątanie” 12.45 „Plebani” – serial 13.10 „Studio Sport” – Uniwersjada Zakopane 2001 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Twarzą w twarz z Europą” 15.25 „Po 10 latach” – reportaż 15.55 „Po pierwsze środowisko” – „Pojeździemy na łów” 16.15 „Auto-mix” 16.30 „Moda na sukces” – serial 16.50 „Studio Sport” – „The Race – regaty dookoła świata” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Plebani” – serial 18.00 „Dwadzieścia Jeden” 18.35 „Rower Błażej” 19.00 „Wieczorynka” – „Fraglesy” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Partner” – komedia obyczajowa USA (1996), reż. Donald Petrie, wyk.: Whoopi Goldberg, Tim Daly 22.00 „Życie moje” 22.45 „Monitor Wiadomości” 23.10 „Sportowy flesz” 23.15 „Studio Sport” – Uniwersjada Zakopane 2001 23.50 „Dziewięć i pół tygodnia” – film erotyczny USA (1986), reż. Adrian Lyne, wyk.: Mickey Rourke, Kim Basinger 1.50 „Karnawał z Jedynką” – „Od tanga do tanga” 2.50 „Karnawał z Jedynką” – „Bill Evans International Quintet” 3.30 „Następne 9 i pół tygodnia” – film erotyczny USA (1996), reż. Anne Goursaud, wyk.: Mickey Rourke, Angie Everhart 5.10 „Mityczne stwory” – serial dok.

### TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Święta wojna” – serial 9.00 „Wielka odmiana” – serial 9.55 „Studio Sport” – MŚ w narciarstwie alpejskim (ślalom gigant kobiet) 10.40 „Fryzjerka i milioner” – komedia niemiecka (1998), reż. Ulli Baumann, wyk.: Eva Habermann, Ivo Möller 12.15 „Szansa na sukces – Mieczysław Szczepniak” 13.10 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 13.55 „Magia kina” – serial dok. 14.20 „Może wszystko” 14.45 „Ferie z Dwójką” 15.00 „Studio Sport” – MŚ w narciarstwie alpejskim (ślalom gigant kobiet) 15.10 „Miami Sands” – serial 16.00 „Panorama” 16.10 „Na dobre i na złe” – serial 17.10 „Lew bez korony” – reportaż 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Klinika pod Wyrwigroszem” (3) 19.30 „Studio Sport” – halowy mityng lekkoatletyczny w Opolu 20.00 „Co nam w duszy gra” 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.25 „Studio Sport” – halowy mityng lekkoatletyczny w Opolu 22.00 „Napięcie prawie doskonałe” – komedia kryminalna USA (1996), reż. David Burton Morris, wyk.: Brookie

Shields, Dylan Walsh 23.30 „Biesiada włoska” – program rozrywkowy 0.40 „Czarna lista” – kanadyjski dramat sensacyjny (1995), reż. Jean-Marc Vallée, wyk.: Michael Cote, Genevieve Brouillette 2.05 „Houk – Rock for Light” – koncert

### TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.40 „Gość Jedynki” 7.50 „Złotopolscy” – serial 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Gielda” 8.45 „Tropiele gwiazd” – serial 9.10 „Ale heca” 9.30 „Książętko” – polska komedia archiwalna 10.50 „Spotkanie z Balladą” – „Wielkie łowy” 11.30 „Lady of Warsaw” – film dok. 12.00 „Wiadomości” 12.10 „360 stopni dookoła ciasta” – „Chcemy, ale nie potrafimy, czyli dysleksja” 12.35 „Babiniec” 13.10 „Sport” – Uniwersjada Zakopane 2001 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Złotopolscy” – serial 15.35 „Biografie” – „Książę Metropola. Rzecz o kardynale Sapięcie” 16.20 „Zabawy językiem polskim” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Wszystko gra” – „Dzwony i triangle” 17.50 „Telewizyjne wiadomości literackie” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranocka” – „Pampalini, łowca zwierząt” 19.30 Wiadomości 20.00 „Powrót Arsena Lupina” – serial 20.55 „Hity satelity” 21.10 „Kosmiczna rewolucja z Justyną Steczkowską” – koncert 21.50 „Wieczór z Jagielskim” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Porozmawiajmy” 0.00 „Szpital Dzieciątka Jezus” – serial dok. 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



### TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Bajki małego czarodzieja” 7.35 „Opowieści różnej treści” 8.00 „Kronika” 8.10 „Narciarski weekend” 8.30 „Królowa serc” – serial 9.30 „Królestwo Zielonej Polany” 10.00 „Radio Romans” – serial 10.30 „Z kart krakowskiego archiwum” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Mike Hammer” – serial 12.05 „U siebie” 12.35 „Europa w zagrodzie” 13.05 „Świat cudów” – serial 13.35 „Babie lato” 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Ferie z Trójką” 15.30 „Impreza na 5+” 15.45 „Magazyn polonijny” 16.15 „Mój Kraków” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.20 „Magazyn rodzinny” 18.35 „Piękno ocalone” 18.55 „Siarkowe wieści” 19.00 „Sport” – mecz siatkówki (Galaxia Częstochowa – Warka Radom) 21.05 „Miłość i namietność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Mieszkaj lepiej” 22.30 „Autostrada” 22.50 „Magazyn sportów zimowych” 23.20 „Sport” – turniej tenisowy KGHM Indoors Open 23.50 „Saga Noblistów” – serial 0.15 „Jazz nocą”



### POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” – serial 7.25 „Spiderman” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Sekrety rodzinne” 8.30 „Xena,

wojownicza księżniczka” – serial 9.30 „Zbuntowany anioł” – serial 10.20 „Fiorella” – serial 11.15 „Pogromcy zła” – serial 12.05 „Ręce, które leczą” 12.30 „Życiowa szansa” 13.30 „Disco Polo Live” 14.30 „Graczykowie” – serial 15.00 „Pokemon” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.55 „Słodka trucizna” – serial 16.45 „Strażnik Teksasu” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Adam i Ewa” – serial 20.30 „Miodowe lata” – serial 21.00 „Zwycięstwo” – dramat wojenny USA 21.30 „Lotto” (w przerwie) 22.55 „Informacje” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.25 „Różowa landrynka” 0.05 „Trancerzy 3: Deth żyje” – thriller sf. USA 1.25 „Muzyka na bis”

### POLSAT 2

8.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Afficionado – R.E.M.” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator finansowy” 10.25 „Afficionado – Madredeus” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „Wehikuł” 11.30 „Ludzie się liczą” 12.00 „Focus” 12.30 „Afficionado – E.C.M.” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Kontakt” 14.30 „Afficionado – Jimmy Hendrix” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator finansowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 Film dokumentalny 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Kurier TV” 19.55 „Kontakt” 20.25 „Afficionado – Garbage” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Afficionado – Rage Against The Machine” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Inf. finansowy” 22.35 „Kurier TV” 22.50 „Informator giełdowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicystyczny” 0.00 „Biznes TV”



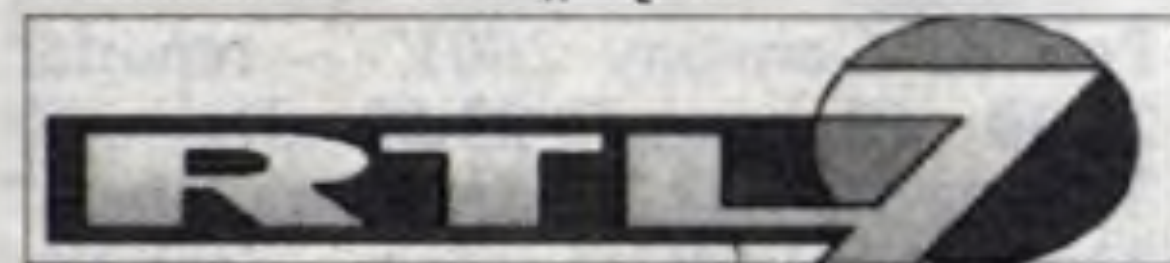
### Telewizja Nova

6.00 „W niewoli uczuć” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Zakazane uczucia” – serial 7.45 „Szaleństwa Alvina Wiewiórki” 8.10 „Oliver Twist” 8.35 „Piotruś Pan” 9.30 „Telesklep” 10.00 „Rozmowy w toku” 10.45 „Milionerzy” – teleturniej 11.30 „Mini Playback Show” 12.35 „Centrum nadziei” – serial 13.05 „Kuroń raz!” 13.35 „Pepsi Chart” 14.05 „Szaleństwa Alvina Wiewiórki” – serial 14.35 „Oliver Twist” – serial 15.00 „Piotruś Pan” – serial 15.25 „To było grane” – program rozrywkowy 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Przekłeta miłość” – serial 17.45 „Wizjer TVN” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „W niewoli uczuć” – serial obyczajowy 20.30 „Milionerzy” – teleturniej 21.20 „Conan Niszczyciel” – film fantastyczny USA 23.15 „Noktowizjer” 23.50 „Ślicznotka zabija” – film sensacyjny USA 1.40 „Złudzenie grzechu” – film erotyczny USA 3.10 „Granie na zawołanie”



7.00 „Pęknięcie ze śmiechu” 7.35 „Grace w opalach” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Kilroy” 10.00 „Życie szpitala” 10.45 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.30 „Samotny kucharz” 12.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 12.30

„Grace w opalach” 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” 13.30 „Jerry Springer” 14.00 „Życie szpitala” 14.45 „Oprah Winfrey przedstawia” 15.30 „Wysoka stawka” 16.15 „Życie zaczyna się po trzydziestce” 17.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 17.30 „Młodzi Amerykanie” 19.00 „Star Trek” 19.45 „Księga rekordów Guinnessa” 20.30 „Blokiersi” 21.00 „Oniegin” – dramat angielski 22.50 „Mądrość krokodyli” – horror angielski 0.30 „Blokiersi” 0.55 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Księga rekordów Guinnessa” 2.30 „Żadła” – serial



6.00 „Teledyski” 6.05 „Maria Emilia” – serial 6.50 „Odjazdowe kreskówki” 7.55 „Czy boisz się ciemności” – serial 8.20 „Izabella” – serial 9.10 „Gra w przeboje” 9.40 „Śmieć się razem z nami” 10.10 „Czynnik PSI 2” – serial 10.55 „Legenda Wilhelma Tella” – serial 11.50 „Klaun” – serial sensacyjny 12.35 „Telezakupy” 13.40 „Izabella” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Czy boisz się ciemności” – serial 16.45 „Legenda Wilhelma Tella” – serial 17.40 „Czynnik PSI 2” – serial 18.30 „Gra w przeboje” – teleturniej 19.00 „W akcji” – magazyn sensacji 19.30 „Śmieć się razem z nami” 20.00 „Saturn 3” – amerykańsko-angielski film sf. 21.35 „Szkolna miłość” – niemiecki film obyczajowy 23.20 „Szczury nabrzeża” – serial 0.05 „W akcji” 0.30 „Miecz Gideona” (2) – thriller USA 2.00 „Szkolna miłość” – niemiecki film obyczajowy

### TV 4

6.00 „Muzyczny VIP” 7.00 „A kuku” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Super Mario Brothers” – serial 9.00 „Gęsia skórka” – serial 9.30 „Allo, allo” – serial 10.00 „Sport” – Suproliga w koszykówce mężczyzn (Zelter Śląsk Wrocław – KK Split) 11.30 „Z życia zwierząt” – serial dok. 12.00 „Sandokan” – serial 12.30 „Hawaje Pięć Zero” – serial 13.25 „A kuku” 13.55 „Muzyczny VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” – serial 16.15 „Gęsia skórka” – serial 16.40 „Drogówka” 17.10 „Allo, allo” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Grace w opalach” – serial 18.30 „Pacific Blue” – serial 19.30 „M.A.S.H.” – serial 20.00 „Baza Pensacola” – serial 20.50 „Dziennik” 21.05 „Świat według Kiepskich” – serial 21.40 „Pociąg śmierci do Denver” (2) – thriller USA 23.15 „Nocny ogień” – thriller erotyczny USA 1.05 „Spotkajmy się” 1.35 „Muzyczne listy” 2.35 „Strefa P”



### HALLMARK

6.00 „Koniec lata” – film obyczajowy USA 8.00 „Dzieje życia Margaret Sanger” – dramat obyczajowy USA 10.00 „Jego miejsce” – serial obyczajowy 13.15 „Niebezpieczna zatoka” – serial przygodowy 14.00 „Nie patrz w dół” – horror USA 16.00 „Chybiony cel” – thriller USA 18.00 „Żniwa” – amerykańsko-kanadyjski film obyczajowy 20.00 „Syrenka” – film obyczajowy USA 22.00 „Powrót na samotne ugor” – film obyczajowy USA 0.00 „Derby” – film obyczajowy USA 2.00 „Nie patrz w dół” – horror USA 4.00 „Najważniejszy egzamin” „Nie patrz w dół” – horror USA

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

RTL 7, GODZ. 20.00

● **SATURN 3** – Angielski film science-fiction z 1980 roku. Do stacji kosmicznej przyjeżdża naukowiec z prototypem robota. Maszyna jest wyposażona w biologiczny mózg, który ma zostać zaprogramowany według mózgu ludzkiego.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **PARTNER** – Komedia produkcji USA z 1996 roku z Whoopi Goldberg w roli głównej. Laurel jest wysoko wykwalifikowanym doradcą finansowym na Wall Street. Jednak gdy zwalnia się stanowisko wiceprezesa, to nie ona awansuje lecz jej asystent, Frank. Rozgoryczona Laurel odchodzi z firmy i zakłada własny biznes. Problem w tym, że nikt nie chce korzystać z usług finansisty kobiety. Sprytna Laurel wymyśla więc tajemniczego pana Cutty'ego.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **ZWYCIĘSTWO** – Dramat wojenny produkcji amerykańskiej z 1981 roku. Jest rok 1943. Niemiecki dowódca obozu jenieckiego organizuje mecz piłkarski pomiędzy drużyną Niemiec a zespołem wybranym spośród alianckich jeńców. Ze względów propagandowych pojedynek odbędzie się na stadionie w Paryżu. Wywiad angielski zamierza wykorzystać tę okazję i zorganizować masową ucieczkę. W przygotowaniu akcji pomaga mu amerykański jeniec, Hatch. W filmie wystąpią gwiazdy piłkarskie lat 70.: m. in. Pele i Kazimierz Deyna.

PROGRAM II, GODZ. 22.00

● **NAPAD PRAWIE DOSKONAŁY** – Amerykańska komedia kryminalna z 1996 roku. Film oparty został na faktach. Prowincjonalne miasteczko. Cyndee pracuje w lokalnym banku, w którym nie zainstalowano specjalistycznego systemu bezpieczeństwa. Marzy jej się luksusowe życie, którego z pewnością nie zapewni jej narzeczony – policjant Frank. Cyndee jest jednak sprytna. Namawia Franka, by ten w masce clowna obrabował bank.

TVN, GODZ. 23.50

● **ŚLICZNOTKA ZABIJA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1987 roku. Policjant Turner przeżywa trudne chwile. Nie potrafi porozumieć się ze swoim szefem, a na dodatek towarzysza jego życia, Heather, mimo próśb nie chce zrezygnować z prowadzenia agencji towarzyskiej. Żadne z nich nie wie, że jedna z pracujących tam dziewczyn cierpi na rozdwojenie jaźni. Coraz częściej zaczyna w niej dominować osobowość ojca, brutalnego mordercy.

## LOMBARD

TEATRALNE 10

Budynek kina ŚWIT

644-58-44



# TVP1

6.30 „Wszystko o działce i ogrodzie”  
6.55 „Agrolinia” 7.45 „Tańce polskie”  
– „Tańce kaszubskie” 7.55 „Zwierzęta świata”  
– „Życie w ciągłym biegu” (2)  
– angielski film dok. 8.30 „Wiadomości”  
8.45 „Ziarno” 9.10 „Cybermania”  
9.40 „Sekrety zdrowia” – „Sekrety pamięci”  
9.55 „Studio Sport” – MS w narciarstwie alpejskim 11.00 „Walt Disney przedstawia”  
– „Produkcje Myszyki Miki” – film anim. 11.25 „Walt Disney przedstawia”  
– „Zwariowana szkoła” – serial 12.15 „Z kamerą wśród zwierząt”  
– „Uratowane zwierzęta” 12.40 „Miliard w rozumie” 13.05 „Wiadomości”  
13.15 „Anegdoty prezydenckie Longina Pastusiaka – Bill Clinton”  
(2) 13.30 „Studio Sport” – MS w narciarstwie alpejskim 14.45 „Kamel tropi najlepsze światowe reklamy”  
15.05 „Jeśli nie Oxford, to co?” 15.30 „Trudne pytania”  
16.20 „Lista przebojów” 16.45 „Wrzucić Jedynekę”  
17.00 „Teleexpress” 17.15 „Bardzo ostry dyżur”  
– „Zdrowie jest bardzo ważne” 17.35 „Program rozrywkowy”  
17.50 „Kochamy polskie serie”  
18.20 „Pokaż, co potrafisz – Akademia IQ”  
19.00 „Wieczorynka” – „Mapeciata”  
19.30 „Wiadomości”  
20.05 „Apollo 13” – film przygodowy USA (1995), reż. Ron Howard, wyk.: Tom Hanks, Bill Paxton, Kevin Bacon 22.25 „Wieczór kawalerski” – program rozrywkowy  
23.10 „Sportowa sobota”  
23.20 „Studio Sport” – Uniwersjada Zakopane 2001  
23.45 „Krew bohaterów” – amerykańsko-australijski film sf. (1989), reż. David Peoples, wyk.: Rutger Hauer, Joan Chen, Vincent Phillip D'Onofrio 1.10 „Noc internauty”  
1.45 „Klan” – serial 3.00 „Karnawał z Jedyneką”  
– „Natalie Cole w Warszawie” – koncert 3.25 „Karnawał z Jedyneką”  
– „Bon Jovi w Jedyne” – koncert 4.10 „Hangar 18” – thriller sf. USA (1980), reż. James L. Conway, wyk.: Darren McGavin, Robert Vaughn

## TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących)  
7.30 „Spróbujmy razem” – magazyn 8.00 „Program TV Kraków”  
9.00 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy USA 9.25 „Gospodarka w Dwojce”  
9.50 „Midem Classique 2000” – Międzynarodowe Targi Muzyczne w Cannes 10.30 „Wyprawa z National Geographic”  
– „Rytmy życia” – serial dok. USA 11.30 „Ulica Sezamkowa”  
12.00 „Kino bez rodziców” – „Flinstonowie”  
„Tom i Jerry” – serial anim. 12.30 „Kino bez rodziców”  
– „Tajemnica Sagali” – serial przygodowy 13.00 „Parker Lewis nigdy nie przegrywa” – serial komediowy USA 13.30 „Arka Noego”  
14.00 „Co ludzie powiedzą” – angielski serial komediowy 14.30 „Familiada”  
15.00 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 15.30 „Wielka gra” – teleturniej 16.30 „Jak miłość” – polski serial obyczajowy 17.20 „Jazda kulturalna” – magazyn 18.00 „Program TV Kraków”  
18.30 „Panorama”  
18.50 „Dwójkomania”  
18.55 „Felicity” – serial obyczajowy USA 19.40 „Rozmowy Jerzego Markuszewskiego z Jackiem Kuroniem”  
20.00 „Herbatka u Tadeusza” – program rozrywkowy 20.45 „Dwójkomania”  
20.50 „Słowo na niedzielę”  
21.00 „Panorama”  
21.20 „Sport telegram”  
21.30 „Lazurowy dynamit” – angielski film

obyczajowy (1995), reż. Peter Salmi, wyk.: Sean Pertwee, Catherine Zeta Jones 23.10 „Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście” – serial komediowy USA 23.35 „Moc idzie z gór” (2) – koncert 0.25 „Zło czai się w mroku” – angielski film kryminalny (1985), reż. Judd Taylor, wyk.: Martin Sheen, Hector Elizondo

## TV POLONIA

6.00 „W słońcu i w deszczu” – serial 7.00 „Echa tygodnia”  
7.30 „Więści polonijne”  
7.45 „Gość Jedynek”  
7.55 „Tętno pierwotnej puszczy” – „Wielki dom” – serial dok. 8.30 „Wiadomości”  
8.45 „Ziarno”  
9.10 „Cybermania”  
9.35 „Powrót Arsena Lupina” – serial 10.30 „Uczmy się polskiego”  
11.05 „Klan” – serial 12.20 „Kultura duchowa narodu” – „Na niebiosach uboczu”  
13.05 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza”  
13.30 „Badziewiakowie” – serial 14.00 „Galeria” – „Pasje księdza proboszcza”  
14.30 „Kocham Polskę” – teleturniej 15.00 „Babar” – serial anim. 15.25 „Sensacje XX wieku” – „Beria – historia bezprawia”  
15.50 „Ludzie listy pisać”  
16.10 „Tam, gdzie jesteśmy” – „Emigrantki”  
16.35 „Polonia Polonii”  
17.00 „Teleexpress”  
17.15 „Mini wykłady o maks sprawach”  
17.30 „Polonia Polonii”  
17.45 „Zaproszenie” – „Podlasie – Laski, piaski i karaski...”  
18.05 „Polonia Polonii”  
18.15 „Na dobre i na złe” – serial 19.05 „Polonia Polonii”  
19.15 „Dobranocka” – „Bolek i Lolek”  
19.30 „Wiadomości”  
19.55 „Filip z konopi” – polska komedia obyczajowa 21.15 „Tyle słońca...” (2) – przeboje Anny Jantar 22.00 „Miss Polonia Germany 2001” – reportaż 22.30 „Panorama”  
23.00 „Dziennik Telewizyjny”  
23.30 „Sportowa sobota”  
23.40 „Na wielkiej scenie – Jarosław Kalinowski kontra Jerzy Wierchowicz”  
0.25 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Kaczorek Huey” – serial anim. 7.35 „Fix, Foxi i przyjaciele” – serial anim. 8.00 „Kronika”  
8.15 „Wiara i życie”  
8.40 „Podpowiedzi w plenerze”  
9.00 „Ogrody bez granic” – angielski serial przyrodniczy 9.30 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy”  
10.00 „Josephine” – francuski serial obyczajowy 11.30 „Niewiarygodna podróż w głąb ludzkiego ciała” – „Od narodzin do śmierci” – serial dok. 12.30 „Kumple z woja” – reportaż 12.45 „Złote rączki” – poradnik 13.10 „Zaproszenie” – magazyn 13.30 „Zwierzęta z bliska” – serial przyrodniczy USA 14.15 „Magazyn hokejowy”  
14.30 „Minty” – serial dla młodzieży 14.55 „Zwierzęta mroźnej Północy” – fiński serial dok. 15.30 „Andreas Vollenweider” – koncert 16.15 „Teletransmisja”  
16.40 „Wieża” – teleturniej 17.00 „Pasaż” – magazyn 17.30 „Życiorys z refrenem”  
18.00 „Kronika”  
18.20 „ŚWIRNIK 2001”  
18.55 „Warto wiedzieć”  
19.00 „Ciotka Charly'ego” – film obyczajowy USA 20.35 „Reportaż z koncertu”  
21.00 „Śpiewnik ilustrowany”  
21.30 „Kronika”  
21.45 „Wiadomości sportowe”  
22.00 „Wesołe przyjęcie” – film obyczajowy USA 23.35 „Sport” – turniej tenisowy KGHM Indoors Open



## POLSAT

6.00 „Disco Relaks”  
7.00 „Dyżurny satyryk kraju”  
7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Faceci w czerni”

– serial anim. 8.30 „Spider-Man” – serial anim. 9.00 „Godzilla” – serial anim. 9.30 „Power Rangers” – serial fantastyczny 9.55 „Disco Polo Live”  
10.55 „Nie mów, że nigdy...” – dramat obyczajowy USA 12.35 „Gilda” – melodramat USA 14.30 „4x4” – magazyn 15.00 „Dyżurny satyryk kraju”  
15.30 „Informacje”  
15.50 „Adam i Ewa” – polski serial obyczajowy 16.45 „Jezioro marzeń” – serial obyczajowy USA 17.45 „Idź na całość”  
18.40 „Informacje”  
18.45 „Kurier TV”  
19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Życiowa szansa” – teleturniej 20.50 „Graczykowie” – polski serial komediowy 21.20 „Akty zdrady” – film sensacyjny USA 21.30 „Lotto” (w przerwie)  
23.00 „Ryzykowna gra” – serial sf. USA 23.50 „Opowieści z kryptu” – serial grozy 0.20 „Playboy” – magazyn erotyczny 2.35 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

8.00 „Na każdy temat” – talk-show 9.00 „Okna w Chicago” – serial dok. 9.50 „Planeta praca”  
10.05 „Szpot” – film dok. 11.00 „Afficionado – Afryka”  
11.30 „Informator giełdowy”  
12.00 „Varius Manx” – koncert 13.00 „Focus – poznaj świat” – magazyn 13.30 „Afficionado – E.C.M.”  
14.00 „Wehikuł”  
14.30 „Planeta Południe”  
15.00 „Granice wytrzymałości” – reportaż 15.30 „Informacje”  
16.00 „Carlos Santana” – reportaż 16.20 „Bumerang” – program publicystyczny 17.00 „Kalejdoskop”  
17.45 „Reporterskim okiem”  
18.35 „Sporty ekstremalne”  
19.00 „Planeta praca”  
19.25 „Informacje”  
19.30 „Kalejdoskop”  
19.55 „Lebenstein” – film dok. 20.50 „Informacje”  
21.00 „Biznes TV”  
21.10 „Ludzie się liczą”  
21.35 „Biznes tydzień”  
21.50 „Informacje”  
22.10 „Afficionado – Afryka”  
22.35 „Eurythmics” – koncert



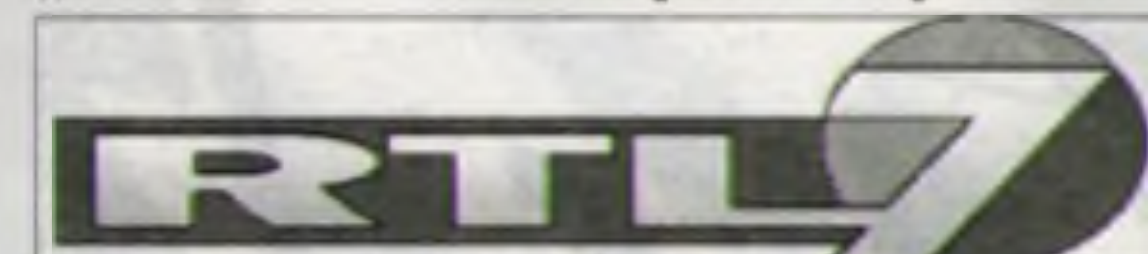
## Telewizja Nova

7.00 „Telesklep”  
8.00 „Punky Brewster” – serial anim. 8.25 „Szaleństwa Alvina Wiewiórki” – serial anim. 8.45 „Mama, tata i ja” – teleturniej dla dzieci i rodziców 9.10 „Oliver Twist” – serial anim. 9.35 „Omer” – serial anim. 10.00 „Gwiazdne wrota” – serial sf. USA 11.00 „VIVA Polska” – program muzyczny 12.45 „Automaniak” – magazyn motoryzacyjny 13.15 „Strzelby dla San Sebastian” – western francusko-włosko-meksykański 15.20 „Multikino”  
15.50 „Brygada ratunkowa” – serial sensacyjny USA 16.45 „Potęga miłości” (1) – film obyczajowy USA 18.30 „Maraton uśmiechu – liga dowcipów”  
19.00 „TVN Fakty”  
19.35 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Ostatni Don” – serial sensacyjny USA 21.25 „Dorwać małego” – komedia kryminalna USA 23.30 „Portret zabójcy” – serial sensacyjny USA 0.25 „W nocy ciszy” – thriller USA 2.10 „Granie na zawołanie”



7.30 „Byłe do dzwonka” – serial 8.30 „Po drugiej stronie” – serial 9.00 „Szołbiz Info”  
9.30 „Portrety gwiazd – Delia Burke”  
10.30 „Oprah Winfrey przedstawia”  
11.15 „Ricki Lake”  
12.00 „Reporterzy mody”  
12.30 „Ruby Wax i...”  
13.00 „Szołbiz Info”  
13.30 „Oprah Winfrey przedstawia”  
14.15 „Ricki Lake”  
15.00 „Młodzi gniewni” – serial 16.00 „Portrety gwiazd – J. Alexander”  
17.00 „Szołbiz Info”  
17.30 „Para nie do pary” – serial 18.00 „Młodzi Amerykanie”  
19.00 „Wojownicy – walka o przetrwanie”  
20.00 „Nigdy w to nie

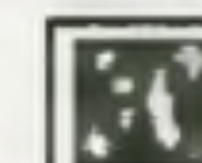
uwierzyć” – „Niesamowite historie z archiwum Ripleya” – serial dok. 21.00 „Policyjne taśmy wideo”  
22.00 „Dobro kontra zło”  
23.00 „Prosto z Miami – Cindy Margolio”  
23.45 „Podejrzany” – angielski film kryminalny 1.25 „Klamka” – film kryminalny USA



6.00 „Teledyski”  
6.50 „Odjazdowe kreskówki” – „Donkey Kong”  
„Opowieści do poduszki”  
„Gnomy – strażnicy przyrody”  
„Kangoo”  
„SOS Croco”  
„Bionix”  
10.20 „Beczka śmiechu” – program rozrywkowy 10.45 „Gra w przeboje” – teleturniej 11.15 „Legenda Wilhelma Tella” – serial fantasy USA 12.10 „Zróbmy sobie dobrze” – serial komediowy USA 12.35 „Tajemnicza wyspa” – kanadyjsko-nowozelandzki serial przygodowy 13.00 „Ukryte miasto” – serial dla młodzieży USA 13.25 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 13.50 „Saturn 3” – angielski film sf. 15.20 „SeaQuest” – serial fantastyczny USA 16.10 „Na wariackich papierach” – serial sensacyjny USA 17.00 „Komando Małolat” – niemiecki serial kryminalny 17.55 „Wieczór z reklamą”  
18.30 „Gra w przeboje”  
19.00 „W akcji”  
19.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 20.00 „Kobieta olbrzym” – komedia sf. USA 21.35 „Miecz Gideona” (2) – thriller USA 23.10 „Hotel” – serial obyczajowy USA 0.00 „Komando Małolat” – niemiecki serial kryminalny 0.50 „Najemnicy” – film sensacyjny USA 2.30 „Krwawy ślad” – thriller niemiecki 4.00 „Telezakupy”

## TV 4

6.30 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial sf. 7.00 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 8.00 „TV4 KROPKA PL”  
8.30 „Od Afryki do Afryki – tropem psa” – serial dok. 9.30 „Voltron” – serial anim. 10.00 „Rudzielec” – serial anim. 10.30 „Przygody Rin Tin Tina” – serial przygodowy USA 11.00 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 12.00 Film dokumentalny 12.30 „V max” – magazyn motoryzacyjny 13.00 „TV4 KROPKA PL”  
13.30 „A kuku” – program rozrywkowy 14.00 „Abbott i Costello spotykają mordercę” – komedia USA 15.45 „Lekarze z Los Angeles” – serial obyczajowy USA 16.45 „Czułość i kłamstwa” – polski serial obyczajowy 17.45 „Dziennik”  
18.05 „Dzieci ilicy z afrykańskiego buszu” – angielski film przygodowy 20.00 „Policjanci” – polski serial kryminalny 21.00 „Angel” – serial sensacyjny USA 21.50 „Pierwsza fala” – kanadyjski serial sf. 22.50 „Nocny ogień” – thriller erotyczny USA 0.45 „Erotyczne wyznania” – serial erotyczny USA 1.05 „Angel” – serial sensacyjny USA 2.05 „Super VIP”  
2.35 „Strefa P”



## HALLMARK

6.00 „Żniwa” – amerykańsko-kanadyjski film obyczajowy 8.00 „Syrenka” – film obyczajowy USA 10.00 „Powrót na samotne ugory” – film obyczajowy USA 12.00 „Martwe pole” – dramat obyczajowy USA 14.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA 16.00 „Niezła beca” – film dla młodzieży USA 18.00 „Inne spojrzenie” – kanadyjski film obyczajowy 20.00 „Co się zdarzyło w Sleepy Hollow” – horror kanadyjski 22.00 „Letnia burza” – film obyczajowy USA 0.00 „Morsecy” – film fantastyczny USA 2.00 „Martwe pole” – dramat obyczajowy USA 4.00 „Chybiony cel” – thriller USA

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

RTL 7, GODZ. 20.00

● **KOBIETA OLBRZYM** – Amerykański film science-fiction z 1994 roku. Trzydziestolatka, po spotkaniu z kosmitami, staje się olbrzymką. Ma zamiar zemścić się na mężu i sąsiadach za wszystkie przykrości.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **APOLLO 13** – Przygodowy film produkcji amerykańskiej z 1995 roku. 11 kwietnia 1970 roku statek kosmiczny Apollo 13 wystartował z misją na Księżyc. Lot przebiegał bez zarzutu. Załoga była już prawie u celu, gdy do ośrodka NASA dotarł komunikat o awarii głównego silnika. Od tej chwili astronauta i analitycy na Ziemi musieli połączyć siły, aby sprowadzić statek z powrotem. Po dramatycznej akcji, 17 kwietnia kapsuła z astronautami wodowała na Pacyfiku.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 21.20

● **AKT ZDRADY** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Dwaj agenci FBI przewożą do Waszyngtonu świadka koronnego, byłą przyjaciółkę gangstera. Po drodze wstępują do banku, gdzie stają się ofiarami napadu. Okazuje się, że napastnikom nie chodzi o pieniądze, ale o dziewczynę.

★★★

TVN, GODZ. 21.25

● **DORWAĆ MAŁEGO** – Komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Chili jest zawodowym egzekutorem długów. Harry zaś producentem filmowym. Jak się okaże, współpraca obu panów może przynieść im sukces, o jakim nawet nie śnili.

★★★

PROGRAM II, GODZ. 21.30

● **LAZUROWY DYNAMIT** – Angielski film obyczajowy z 1995 roku. Nadmorskie miasteczko w Kornwalii. J.C., 30-latek zwariowany na punkcie pływania na desce, prowadzi szkołę surfingu dla dzieci. Jest sławny w okolicy, gdyż jako jedyny poradził sobie z niemal czterometrową falą, nazywaną „lazurowym dynamitem”. J.C. zaprasza na wybrzeże trzech kolegów z Londynu. Jeden z nich, Dean, namawia J.C., by znów zmierzył się z wielką falą, a on sfotografuje ten wyczyn dla gazety. Gdy przyjaciel odmawia, Dean postanawia sam podjąć to ryzyko.

## PANELE

<b>PODŁOGOWE</b>	
HDF 8 mm Kronopol od:	23,90
MDF ściennie od:	9,90
<b>PŁYTA OSB-3</b>	
WODOODPORNĄ od:	10,90
ul. Bieńczycka 15 a	

## !!! SKLEP - SERWIS KOMPUTEROWY !!!

„Zakład Automatyzacji HTS” Sp. z o.o.

### OFERUJEMY ZA GOTÓWKĘ I NA RATY:

- ☐ Komputery - dowolne konfiguracje
- ☐ Podzespoły i Akcesoria
- ☐ Serwis komputerów, monitorów, drukarek

!!! PO ATRAKCYJNYCH CENACH

Kompletny zestaw już !!!  
2398

Zapewniamy darmowy TRANSPORT komputerów

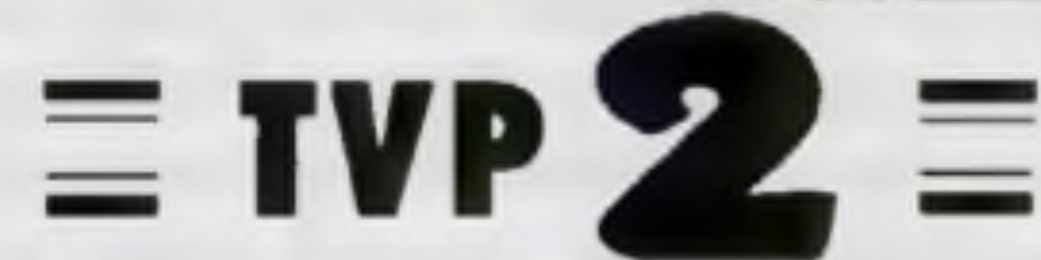
Os. Handlowe 7, tel. 644 40 88, fax 644 44 83







6.30 „Chcemy pomóc” 6.45 „Proszę o odpowiedź” 7.05 „Nasza gmina” 7.50 „Brzydkie kaczątko” – serial anim. 8.15 „Do góry nogami” 8.40 „Siódme niebo” – serial obyczajowy 9.30 „Magazyn żeglarski” 9.45 „Studio Sport” – „The Race – regaty dookoła świata” 10.00 „Mały gliniarz” – film przygodowy USA (1996), reż. Rob Malenfant, wyk.: Jeremy Lelliott, Alexandra Paul 11.35 „Moc” – magazyn motoryzacyjny 12.00 „Anioł Pański” 12.10 „Czasy” 12.25 „Otwarte drzwi” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Tydzień” 13.35 „Nasza gmina” 13.45 „Odyseja” – serial USA 14.35 „Studio Sport” – Lech Basket Liga (Brok Słupsk – Malfarb Budrem Stal Ostrów Wielkopolski) 16.30 „Studio Sport” – Uniwersjada Zakopane 2001 (żywiołowość figurów) 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Randka w ciemno” 18.05 „Lokatorzy” – serial 18.35 „Śmiechu warte” 19.00 „Wieczorynka” – „Przygody Myszkę Miki i Kaczora Donalda” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Twarze i maski” – polski serial psychologiczno-obyczajowy 21.00 „Złote łany” – serial dok. 21.30 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...” 22.15 „Pegaz” – magazyn 22.40 „Rozwiązanie audiotek” 22.50 „Sportowa niedziela” 23.10 „Studio Sport” – Uniwersjada Zakopane 2001 23.35 Niezapomniane role: „Matka Joanna od Aniołów” – dramat polski (1960), reż. Jerzy Kawalerowicz wyk.: Lucyna Winnicka, Mieczysław Voit 1.15 „Klub samotnych serc” 1.35 „Artyści z Essaouiry” – francuski film dok.



6.55 „Twarze i maski” – polski serial psychologiczno-obyczajowy (dla niesłyszących) 7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial 9.30 „Nie tylko dla komandosów” – „Piechota górską” 10.00 „Kręciola” 10.20 „Wycieczki przyrodnicze” – „Wilki na śniegu” – angielski serial dok. 10.55 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Smak Apeninów” 11.25 „Jęj styl” – magazyn 11.55 „Cherokee Kid” – film przygodowy USA (1996), reż. Paris Barklay, wyk.: Sinbad, James Coburn 13.30 „Cień” – wspomnienie o Jerzym Giedroycu” – film dok. 14.00 „30 ton! Lista, lista – lista przebojów” 14.35 „Familiada” 15.05 „Złotopolscy” – serial 15.35 „Pięćdziesiątka Staśka Wielanka” (1) – program rozrywkowy 16.30 „Na dobre i na złe” – serial 17.30 „7 dni, świat” 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Święta wojna” – polski serial komediowy 19.25 „Wielka historia wina i jego kariera” 20.00 „Pięćdziesiątka Staśka Wielanka” (2) – program rozrywkowy 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.30 „Życie do poprawki” – kanadyjski serial obyczajowy 22.20 Studio Teatralne Dwójki: Tom Stoppard – „Pani Hapgood” (2000), reż. Filip Zylber, wyk.: Danuta Stenka, Krzysztof Kolberger, Artur Żmijewski 23.30 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. USA 1.00 „Leningrad Cowboys” – koncert

## TV POLONIA

6.10 „Na dobre i na złe” – polski serial obyczajowy 7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Tam, gdzie jesteśmy” – „Emigranci” 7.25 „Tam, gdzie jesteśmy” – „Z Wiednia do Łancuta” 7.40 „Madonny polskie” – „Matka Boża Nieustającej Pomocy” 8.10 „Fraglesy” – serial anim. 8.35 „Niedzielne muzykowanie” – „Miłość i muzyka...” 9.15 „Ziemia żałobna Witolda Lutosławskiego” 9.35 „Złotopolscy” – serial 10.30 „Pani minister tańczy” – polska komedia archiwalna 12.00 „Anioł Pański” 12.10 „Czasy” 12.25 „Otwarte drzwi” 13.00 „Msza św.” 14.00 Teatr dla dzieci: H.Ch. Andersen – „Ogrodnik i jego chlebowodawcy” 14.45 „Spotkanie z Balladą” – „Wielkie łowy” (2) 15.30 „Biografie” – „Samotnik. Szkic do portretu Kazimierza Orłosa” – film dok. 16.00 „Kochamy polskie seriale” – teleturniej 16.30 „Sport” – Uniwersjada Zakopane 2001 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Matki, żony i kochanki” – polski serial obyczajowy 18.15

„Kabaret a sprawa polska” (2) 19.15 „Dobranocka” – „Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabłka” 19.30 Wiadomości 20.00 „Paciorki jednego różańca” – polski dramat obyczajowy 21.45 „Wielka sława to żart” (1) – koncert 22.30 „Panorama” 23.00 „Dziennik Telewizyjny” 23.30 „Serce za serce” – „Noc argentyńska” – koncert 0.20 „Sportowa niedziela” 0.40 „Patrząc w przyszłość” – film dok. 1.15 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Wyspa Noego” – serial 7.30 „Tajna misja” – serial 8.00 „Kronika świętokrzyska” 8.10 „Kalejdoskop sportowy” 8.25 „Warto wiedzieć” 8.30 „Legenda krakowskiej piłki nożnej” 8.45 „Alma Mater” 9.00 „Wierzę, wątpię, szukam” – magazyn katolicki 9.30 „Świat królika Piotrusia” 10.00 „Budujemy mosty” – teleturniej 10.30 „Robin Hood” – serial 11.30 „Tu i tam” 12.30 „Rola” 12.50 „W stronę gór” 13.10 „Portrety – Jerzy Goliński” 13.40 „Z plecakiem i walizką” 14.10 „Kufer Babci Aliny” 14.30 „Niewiarygodna podróż w głąb ludzkiego ciała” – serial dok. 15.25 „Tu i tam” 16.00 „Kariera Nikodema Dykmy” – serial 16.50 „Halo krzyżówka” 17.15 „Koncert rozrywkowy” 18.00 „Kronika” 18.20 „Kronika świętokrzyska” 18.30 „Sport” – Lech Basket Liga (AZS Toruń – Prokom Szczecin) 20.15 „Sport” – turniej tenisowy KGHM Indoors Open 21.00 „Marzenia i kariery” 21.15 „Widziane z Franciszkańskiej” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 22.00 „Życiorysy z refrenem” 22.30 „Kobieta honoru” – włoski serial obyczajowy

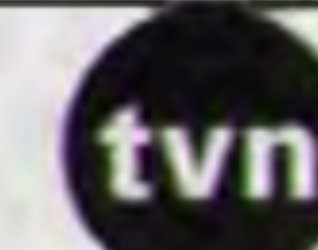


## POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój lekarz” 7.20 „Wystarczy chcieć” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Faceci w czerni” – serial anim. 8.30 „Spider-Man” – serial anim. 9.00 „Hugo” – serial anim. 9.30 „Power Rangers” – serial anim. 9.55 „Disco Relax” 10.55 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 11.20 „Dharma i Greg” – serial 11.50 „Oni, ona i pizzeria” – serial komediowy 12.15 „Gang Olsena” – duńska komedia kryminalna 13.40 „Grom w raju” – serial sensacyjny USA 14.30 „Tajemnice wielkich kotów” – angielski film przyrodniczy 15.30 „Informacje” 15.50 „Adam i Ewa” – serial obyczajowy 16.45 „Macie, co chcecie” 17.15 „Rodzina zastępcza” – serial 17.45 „Idź na całość” 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.05 „Życiowa szansa” 20.00 „Zerwane więzi” – talk-show 20.55 „Kieszonkowe” – komedia obyczajowa USA 21.30 „Lotto” (w przerwie) 23.00 „Na każdy temat” 23.55 „Magazyn Ligi Mistrzów” 0.55 „FIFA magazine” 1.25 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

8.00 „Wyprawy” – serial dok. 9.00 „Kontakt” 9.30 „Afficionado – Garbage” 10.00 „Reporterskim okiem” 11.00 „Afficionado – Blues” 11.30 „Kalejdoskop” 12.00 „Lebenstein” – film dok. 13.00 „Ludzie się liczą” 13.30 „Planeta Południe” 14.00 „Afficionado – Jamiroquai” 14.30 „Afficionado” 15.00 „John Cale-Nico” – reportaż 15.30 „Informacje” 16.00 „Ricky Martin” – reportaż 16.20 „Ludzie się liczą” 17.00 „Tydzień” 17.30 „Informacje” 17.45 „Maanam” – koncert 18.35 „Nowe oblicze sportu” 19.00 „Planeta praca” 19.25 „Informacje” 19.30 „Informator giełdowy” 19.55 „Focus – poznaj świat” 20.25 „Ricky Martin” – reportaż 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 21.35 „Biznes tydzień” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Afficionado – Blues” 22.35 „Eurythmics” – koncert



## Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Punky Brewster” – serial anim. 8.25 „Szaleństwa Alwina Wiewiórki” – serial anim. 8.45 „Piotruś Pan” – serial anim. 9.10 „Oliver Twist” – serial anim. 9.40 „Omer” – serial anim. 10.10 „Wielka nagroda” – film przygodowy USA 12.30 „Maraton uśmiechu” 13.00 „Kuroń raz!” 13.30 „O co chodzi?” 14.00 „Łowcy

skarbow” – serial przygodowy USA 14.55 „Co za tydzień” – magazyn 15.20 „Bogus – mój przyjaciel na niby” – komedia USA 17.25 „Ale plama” – program rozrywkowy 17.55 „Ananasy z mojej klasy” – program rozrywkowy 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milione” – teleturniej 20.25 „Wybacz mi” – talk-show 21.40 „Pod napięciem” – talk-show 22.10 „Super Wizjer TVN” 22.40 „Nie do wiary” – opowieści niesamowite” – serial dok. 23.10 „Ale plama!” 23.40 „Prezydencki poker” – serial obyczajowy 0.35 „Dziewczyna na pożegnanie” – komedia obyczajowa USA 2.35 „Granie na zawołanie”

WIZJATV

7.30 „Taxi” 8.30 „Lot 001” 9.30 „Bestia” – serial 10.00 „Wieczny kawaler” – serial 10.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 11.00 „Kobietki i kokietki” – serial 11.30 „Ucieczka w kosmos” – serial 12.30 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial 13.30 „Wojownicy” 14.30 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 15.00 „Wojny robotów” 16.00 „Pop Tok” 16.30 „Mistrzowie iluzji” 17.00 „Najbardziej niesamowite burze” 18.00 „Wojownicy” – serial 19.00 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial 20.00 „Nie do wiary” – serial dok. 21.00 „Grecja bez spodni” 22.00 „Jaja na oślep” 22.30 „Miasteczko South Park” – serial 23.00 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 23.30 „Nocny rozpruwacz” – horror USA 1.10 „Śmierć dzieciom-strażnikom!” – film sensacyjny USA



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 10.15 „Beczka śmiechu” 10.40 „SeaQuest” – serial fantastyczny USA 11.30 „Hotel” – serial obyczajowy USA 12.20 „Kobieta olbrzym” – komedia sf. USA 13.55 „Na wariacjach papierach” – serial sensacyjny USA 14.45 „Władca zwierząt” – serial fantastyczny USA 15.30 „Goryle – wrażliwe giganty” – film przyrodniczy USA 16.30 „Komisarz Szympaniński” – niemiecki serial familijny 17.25 „Tygrys” – film dla dzieci USA 19.00 „W akcji” – magazyn sensacji 20.00 „Najemnicy” – film sensacyjny USA 21.50 „Krwawy ślad” – thriller niemiecki 23.35 „Władca zwierząt” – serial fantastyczny 0.20 „Komisarz Szympaniński” – niemiecki serial familijny 1.05 „W akcji” 1.55 „Goryle – wrażliwe giganty” – film przyrodniczy 2.50 „Telezakup”

## TV 4

6.30 „Przygody Rin Tin Tina” – serial przygodowy 7.00 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 8.00 „Dialog” – magazyn 8.30 „V Max” – magazyn 9.00 Film dokumentalny 9.30 „Voltron” – serial anim. 10.00 „Rudzielec” – serial anim. 10.30 „Przygody Rin Tin Tina” – serial przygodowy 11.00 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 12.00 „Od Afryki do Afryki – tropem psa” – serial dok. 13.00 „Super VIP” 13.30 „Dialog” – magazyn internetowy 14.00 „Dzieci lwicy z afrykańskiego buszu” – angielski film przygodowy 15.50 „Podryw kontrolowany” – program rozrywkowy 16.20 „Supergol” 16.50 „Team Knight Rider” – serial sf. USA 17.45 „Dziennik” 18.05 „Chiński syndrom” – thriller USA 20.30 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 21.30 „Drogówka” – magazyn policyjny 22.00 „Siedmiu wspaniałych” – serial przygodowy USA 23.00 „System” – serial sensacyjny USA 0.00 „Oczko w głowie” – dramat obyczajowy USA 1.50 „Muzyczny VIP”

## HALLMARK

6.00 „Inne spojrzenie” – kanadyjski film obyczajowy 8.00 „Co się zdarzyło w Sleepy Hollow” – horror kanadyjski 10.00 „Wszystkie stworzenia duże i male” – amerykańsko-angielski film dla dzieci 12.00 „Letnia burza” – film obyczajowy USA 14.00 „Niezła heca” – film dla młodzieży USA 16.00 „Morscy” – film fantastyczny USA 18.00 „W rezerwacie” – dramat obyczajowy USA 20.00 „Sprawiedliwość w Fortitude Bay” – kanadyjski dramat obyczajowy 22.00 „Nietypowa przesyłka” – film sensacyjny USA 0.00 „Takie czasy” – thriller USA 2.00 „Sprawiedliwość w Fortitude Bay” – kanadyjski dramat obyczajowy 4.00 „Nietypowa przesyłka” – film sensacyjny USA

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

### PROGRAM I, GODZ. 13.45

● **ODYSEJA** – Pierwszy odcinek przygodowego serialu produkcji amerykańskiej z 1996 roku zrealizowanego z wielkim rozmachem na podstawie klasycznego epickiego poematu Homera. Wybuch wojna trojańska. Król Itaki Odyszeusz i jego żona Penelopa świętują narodziny synka. Król nie chce opuszczać rodziny, ale wysłannicy wodza zmuszają go do udziału w wyprawie przeciwko Troi. Odyszeusz nie przypuszcza, że rozłuka z najbliższymi potrwa 20 lat.

### TV 4, GODZ. 18.05

● **CHIŃSKI SYNDROM** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1979 roku. W elektrowni jądrowej dochodzi do awarii. Przypadkowymi świadkami są reporterzy telewizyjni. Chcą nagłośnić sprawę wbrew staraniom władz, którym zależy na ukryciu wypadku.

### RTL 7, GODZ. 20.00

● **NAJEMNICZY** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Nick Gunar to były morderca do wynajęcia. Podczas świąt Bożego Narodzenia dostaje zlecenie od konsorcjum „Nitro Mine”. Na jednej z wysp

Morza Chińskiego trzeba przejąć złoża rzadkich minerałów.

### TV POLSAT, GODZ. 20.55

● **KIESZONKOWE** – Amerykańska komedia obyczajowa z 1994 roku. Dwunastoletni Frank szuka odpowiedzi na pytanie: co różni kobietę od mężczyzny. Za centy zarobione na roznoszeniu mleka postanawia kupić informacje u atrakcyjnej prostytutki. Stopniowo między nią a pozbawionym matki chłopcem rodzi się autentyczna przyjaźń.

### PROGRAM I, GODZ. 23.35

● **MATKA JOANNA OD ANIOŁÓW** – Dramat produkcji polskiej Jerzego Kawalerowicza z 1961 roku stanowiący adaptację opowiadania Jarosława Iwaszkiewicza. XVIII wiek, klasztor na Smoleńszczyźnie. Zakonnice i ich przeorysz opętały diabeł. Do zgromadzenia przybywa młody egzorcysta – ksiądz Suryn. Jego zabiegi okazują się jednak bezowocne. Co więcej, kapłanowi udzieliła się dziwna atmosfera klasztoru. Nie zdaje sobie sprawy, że źródłem jego problemów jest miłość do matki Joanny.

## AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

## CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

## KASY FISKALNE

wagi, metkownice ceny producenta

Firma Handlowa „DK” os. Boh. Września 80, pok.108  
(budynek Urzędu Skarbowego Nowa Huta) Tel./Fax 681-15-44

## OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”

os. Oświecenia 33

zaprasza na

## kursy nauki jazdy.

Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie), o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22.  
Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00.  
Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

## NAJTANIEJ! w KRAKOWIE

BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO POJAZDOWE

Gwarancja wysokiej jakości ★ Dogodne formy płatności

★ Zniżki dla pracowników HTS

AUTO-KIER, Wąwozowa 10

tel. 0602 273 114



## NOWOCZESNE OKNA

Producent okien i drzwi z PCV profil aluplast okucia winkhaus w standardzie mikrouchylszyba 1,1

Szeroki wybór: paneli MDF (ponad 30 kolorów) paneli podłogowych parapetów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. (012) 643-78-01

ZAPRASZAMY CODZIENNIE OD 9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

SOBOTY 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.30 „Te-  
lezakupy” 7.50 „Szkoła na fali” – se-  
rial 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27”  
8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości”  
8.45 „Noddy” – serial anim. 9.10 „Je-  
dynczka na saneczkach” 9.45 „Bajecz-  
ki Jedynczki” 10.00 „Targowisko  
próżności” – serial 10.55 „Magazyn  
rodzinny” 11.15 „Gotowanie na ekr-  
anie” 11.35 „Czas seniora” 12.00 „Wi-  
adomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20  
„Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze”  
12.25 „Rolnictwo na świecie” 12.45  
„Plebani” – serial 13.10 „Złote łany”  
– serial 13.35 „Ładna historia” 13.45  
„Fałszywy kadr” – „Bunt na Potiomkinie”  
14.10 „Ładna historia” 14.15  
„Egipt” – „Król i chaos” – serial  
dok. 14.40 „Nauka j. angielskiego”  
15.00 „Wiadomości” 15.10 „Rynek”  
15.30 „Studio Sport” – Uniwersjada  
Zakopane 2002 (hyzwarstwo figurowe)  
16.55 „Studio Sport” – „The Race –  
regaty dookoła świata” 17.00 „Tele-  
express” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35  
„Klan” – serial 18.00 „Jaka to melo-  
dia?” 18.30 „Rower Błażeja” 19.00  
„Wieczorynka” – „Bob budowniczy”  
19.30 „Wiadomości” 20.10 Miej oczy  
szeroko otwarte: „Nasz dom w Hawa-  
nie” – angielski film dok. 21.05 Teatr  
TV: Keith Waterhouse – „Posłuszną  
wdowa” (2000), reż. Robert Lehman,  
wyk.: Joanna Żółkowska, Edyta Jun-  
gowska, Sławomir Orzechowski 22.25  
„Monitor Wiadomości” 22.50 „Sporto-  
wy flesz” 22.55 „Studio Sport” – Uni-  
wersjada Zakopane 2001 23.20 „Get-  
tysburg” (2) – dramat historyczny  
USA (1992), reż. Ronald F. Maxwell,  
wyk.: Jeff Daniels, Tom Berenger  
1.25 „Magazyn rodzinny” 1.45 „Pleb-  
ania” – serial

# TVP2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Stu-  
dio urody” 8.00 „Program TV Kraków”  
8.30 „Na dobre i na złe” – serial 9.25  
„Wielka odmiana” – serial 10.20 „Na-  
sza wielka rodzina” – „Leśne pingwi-  
ny” – serial dok. 10.45 „Okavango” –  
serial przygodowy 11.30 „Golebie” –  
film dok. 11.55 „Familiada” 12.25  
„Piękna trzydziestoletnia, czyli Jubile-  
usz Dwójki” (3) – koncert 13.20 „Dok-  
tor z alpejskiej wioski” – serial 14.05  
„Koncert Wielkiej Orkiestry Świątecz-  
nej Pomocy” – reportaż 14.45 „Na mak-  
sa” 15.10 „Miami Sands” – serial 16.00  
„Panorama” 16.10 „Na dobre i na złe”  
– serial 17.00 „Małe ojczyzny” – „Niby  
to nasze” 17.30 „Program TV Kraków”  
18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkom-  
ania” 18.55 „Va banque” 19.20 „Kościół  
i świat” 19.30 „Gol” 19.50 „Zimowy  
wieczór kabaretowy z Elitą” 20.50  
„Dwójkomania” 21.00 „Panorama”  
21.20 „Sport telegram” 21.35 „Sztuka  
kochania” – komedia polska (1989),  
reż. Jacek Bromski, wyk.: Joanna  
Trzpięcińska, Piotr Machalica, Piotr  
Polk 23.15 „Tajemnice Rosji” – „Ural  
– granica między Europą a Azją – pół-  
nocny Ural” (1) – polsko-niemiecki se-  
rial dok. 0.15 Kino bez granic: „Wsz-  
chu” – dramat obyczajowy USA  
(1987), reż. John Sayles, wyk.: Chris  
Cooper, Mary McDonnell

## TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.40  
„Kuchnia polska” 7.50 „Klan” – serial  
8.15 „Krakowskie Przedmieście 27”  
8.30 „Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45  
„Fraglesy” 9.10 „Zabawy językiem pol-  
skim” 9.40 „Matki, żony i kochanki” –  
serial 10.35 „Kochamy polskie seriale”  
11.05 „I tak się trudno rozstać...” – pio-  
senki Henryka Rostworowskiego 11.40  
„Parnas literacki – K.K. Baczyński”  
12.00 „Wiadomości” 12.10 „Sanoczczy-  
zna Janusza Szubera” – reportaż 12.35  
„Album Mazowsza” – „Mazowsze na  
EXPO” 12.45 „Kulisy wojska” 13.10  
„Klan” – serial 13.35 „Ksiądz Jan Sza-  
rek – służa Kościoła” – reportaż 14.00  
„Podróże kulinarne Roberta Makłowi-  
czy” 14.25 „Salon lwowski – Izabela  
Kulczyńska” 14.40 „Mini wykłady o  
maxi sprawach” 15.00 „Wiadomości”  
15.10 „Małe ojczyzny” – „Rozmowa z  
kamieniem” 15.30 „Sport” – Uniwer-  
sjada Zakopane 2001 17.00 „Tele-  
express” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35  
„Sportowy tydzień” 18.25 „Galeria

malarstwa polskiego” 18.35 „Klan” –  
serial 18.55 „Telezakupy” 19.15 „Do-  
branocka” – „Tydzień przygód w Afry-  
ce” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Aria  
dla atlety” – polski film psychologicz-  
ny 21.30 „Varius Manx” – koncert  
22.10 „Zaproszenie” – „Podlasie – Ł-  
ski, piaski i karaski...” 22.30 „Panora-  
ma” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Ze  
sztuką na ty” – „100 filmów z Wiesła-  
wem Gołasem” 23.45 „Muzyczny Fe-  
stiwal w Łańcucie 2000” 0.10 „Z kwar-  
tetem przez życie” 0.30 „Monitor Wi-  
adomości” 1.00 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Wielka księga natury” 7.30  
„Znak orla” – serial 8.00 „Kronika”  
8.10 „Rola” 8.35 „Królowa serc” – se-  
rial 9.30 „Leki z zielnej apteki” 9.45  
„To jest temat” 10.00 „Radio Romans”  
– serial 10.30 „Mój Kraków” 10.45  
„Kowalski i Szmidi” 11.15 „77 Na ra-  
tunek” – serial 12.00 „Zaproszenie”  
12.20 „Autostrada” 12.45 „Kumple z  
woja” 13.00 „Sfinks – zagadki histo-  
rii” – serial 13.30 „Profesorowie Alma  
Mater” 13.50 „Bliżej prawa” 14.00  
„Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Pro-  
jektantki” – serial 14.35 „Klan” – se-  
rial 15.00 „Eneiduerabe” 15.05 „Między  
nam i dziećmi” 15.30 „Świnnik”  
16.05 „Podpiewki w plenerze” 16.25  
„Warto wiedzieć” 16.30 „Harry i Hen-  
dersonowie” – serial 17.00 „Leki z ziel-  
nej apteki” 17.15 „Ludzie i wydarzenia”  
17.25 „Warto wiedzieć” 17.30  
„Kronika regionalna” 17.40 „Załatwmy  
to razem” 18.00 „Kronika” 18.20  
„Punkty zwrotne” 18.40 „Krakowskie  
legendy” 18.50 „Warto wiedzieć” 18.55  
„Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Cichy  
Don” (2) – rosyjski film historyczny  
20.40 „Echa regionów” 21.05 „Miłość  
i namiętność” – serial 21.30 „Kronika”  
21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest te-  
mat” 22.20 „Cyberix” 22.30 „Magazyn  
hokejowy” 23.00 „Terra X” – serial dok.



## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00  
„Świat według Bundych” – serial 7.25  
„Pokemon” 7.50 „Polityczne graffiti”  
8.00 „Sekrety rodzinne” 8.30 „Strażnik  
Teksasu” – serial 9.30 „Zbuntowany  
Anioł” – serial 10.20 „Fiorella” – se-  
rial 11.15 „Zbuntowany Anioł” – serial  
12.05 „Świat według Bundych” – se-  
rial 12.30 „Zerwane więzi” – talk-show  
13.30 „Idź na całość” 14.30 „Twój le-  
karz” 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00  
„Pokemon” 15.30 Informacje 15.55  
„Słodka trucizna” – serial 16.45 „Straż-  
nik Teksasu” – serial 17.45 „Fiorella”  
– serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Ku-  
rier TV” 19.05 „Zbuntowany Anioł” –  
serial 20.00 „Życiowa szansa” 20.55  
„Spokojnie, to tylko awaria” – kome-  
dia USA 21.30 „Lotto” (w przerwie)  
22.30 „Nagi patrol” – serial 22.55 „In-  
formacje” 23.20 „Polityczne graffiti”  
23.25 „Bumerang” 23.55 „Państwo  
Hart – sekrety rodzinne” – film sen-  
sacyjny USA 1.30 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

8.00 „Reporterskim okiem” 8.45 „Pla-  
neta praca” 8.55 „Biznes TV” 9.00  
„Graffiti” 9.15 „Kalejdoskop” 9.40  
„Kurier TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00  
„Informator gdański” 10.25 „Przegląd  
wydarzeń” 10.55 „Biznes TV” 11.00  
„Afficionado – Afryka” 11.30 „Afficio-  
nado – R.E.M.” 12.00 „Lebenstein” –  
film dok. 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60  
minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Ma-  
nam” – koncert 14.55 „Biznes TV”  
15.00 „Tydzień” 15.30 „Informacje”  
15.50 „Biznes TV” 16.00 „Focus”  
16.25 „Ricky Martin” – reportaż 17.00  
„Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45  
„60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55  
„Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40  
„Kurier TV” 19.55 „Na każdy temat”  
21.00 „Biznes TV” 21.10 „Raz, dwa,  
trzy” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informa-  
cje” 22.10 „Informator gdański” 22.35  
„Kurier TV” 22.50 „Informator praw-  
ny” 23.30 „Wieczorny blok inf.-publi-  
cystyczny” 0.00 „Biznes TV”



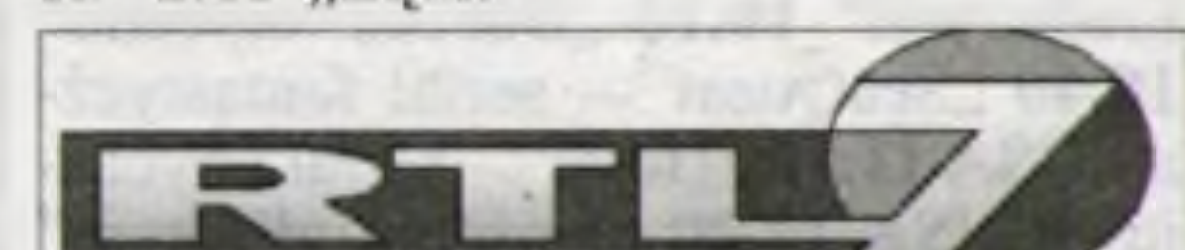
## Telewizja Nova

6.00 „W niewoli uczuć” – serial 6.45  
„Telesklep” 7.00 „Zakazane uczucia” –  
serial 7.45 „Szaleństwa Alwina Wie-  
wiórki” 8.10 „Oliver Twist” 8.35 „Pio-  
truś Pan” – serial anim. 9.00 „Tele-

sklep” 10.00 „Rozmowy w toku” 10.45  
„Milionerzy” 11.30 „Mini Playback  
Show” 12.35 „Wybacz mi” 13.35 „Mia-  
steczko” – serial 14.15 „Szaleństwa  
Alwina Wiewiórki” – serial 14.45 „Oli-  
ver Twist” – serial 15.10 „Piotruś Pan”  
15.35 „Mecz koszykówki NBA” 16.30  
„TVN Fakty” 16.50 „Przekłeta miłość”  
– serial 17.45 „Wizjer TVN” 18.15  
„Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fak-  
ty” 19.35 „W niewoli uczuć” – serial  
20.30 „Milionerzy” 21.20 „Miastecz-  
ko” – serial 22.00 „Urzekła mnie Two-  
ja historia” 22.30 „Supergliny” 23.00  
„TVN Fakty” 23.10 „Kropka nad i”  
23.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 0.00  
„Co za tydzień” 0.25 „Wizjer TVN”  
0.55 „Automaniak” 1.25 „Multikino”  
1.55 „Granie na zawołanie”



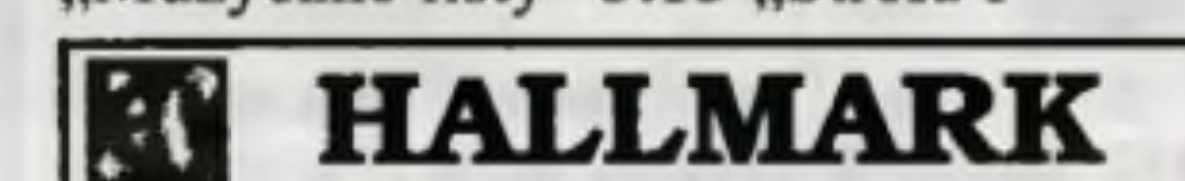
7.00 „Pękać ze śmiechu” 7.35 „Grace  
w opałach” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny  
świat” 9.15 „Oprah Winfrey przedsta-  
wia” 11.30 „Samotny kucharz” 12.00  
„Nie umiem, nie będę gotować” 12.30  
„Grace w opałach” 13.00 „Trzecia pla-  
neta od Słońca” 13.30 „Jerry Springer”  
14.00 „Życie szpitala” 14.45 „Oprah  
Winfrey przedstawia” 15.30 „Wysoka  
stawka” 16.15 „Życie zaczyna się po  
trzydziestce” 17.00 „Nie umiem, nie  
będę gotować” 17.30 „Beverly Hills  
90210” 18.15 „Wojny robotów” 19.00  
„Star Trek” 19.45 „Księga rekordów  
Guinnessa” 20.30 „Blokery” 21.00  
„Nigdy w to nie uwierzycie!” 22.00  
„Trzecia planeta od Słońca” 22.30 „Ma-  
gazyn sportowy” 23.00 „Ameryka bez  
spodni” 23.30 „Jerry Springer – bez  
cenzury” 0.15 „Blokery” 0.40 „Beavis  
i Butthead” 1.05 „Zapasy na śmierć i  
życie” 1.30 „Księga rekordów Guinnes-  
sa” 2.15 „Żądla”



6.00 „Teledyski” 6.10 „Maria Emilia”  
6.55 „Odjazdowe kreskówki” 8.05  
„Czy boisz się ciemności” – serial 8.30  
„Izabella” – serial 9.15 „Gra w przebo-  
je” 9.45 „Śmieć się razem z nami” 10.15  
„Czynnik PSI 2” – serial sf. 11.00 „Ty-  
grys” – film dla dzieci USA 12.35 „Te-  
lezakupy” 13.40 „Izabella” – serial  
14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15  
„Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Czy  
boisz się ciemności” – serial dla mł-  
dzieży 16.40 „Legenda Wilhelma Tel-  
la” – serial fantasy 17.40 „Czynnik PSI  
2” – serial 18.30 „Gra w przeboje” –  
teleturniej 19.00 „W akcji” – magazyn  
sensacji 19.30 „Śmieć się razem z nami”  
20.00 „Opętani szaleństwem” – film  
sensacyjny USA 21.40 „Cień wspo-  
mnień” – serial kryminalny USA 22.35  
„Zaproszenie do piekła” – thriller  
USA 0.10 „W akcji” 0.35 „Opętani  
szaleństwem” – film sensacyjny USA  
2.05 „Zaproszenie do piekła” – thril-  
ler USA

## TV 4

6.00 „Strefa P” 7.00 „V max” 7.30  
„Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00  
„Gęsia skórka” – serial 9.30 „Pacific  
Blue” – serial 10.30 „Allo, allo” – se-  
rial 11.00 „Grace w opałach” – serial  
11.30 „M.A.S.H.” – serial 12.00 „Dia-  
log” – magazyn internetowy 12.30 „Ha-  
waje Pięć-Zero” – serial 13.25 „V max”  
13.55 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne li-  
sty” 15.45 „Garfield” 16.15 „Gęsia  
skórka” – serial 16.40 „Sandokan” – se-  
rial 17.10 „Allo, allo” – serial 17.45  
„Dziennik” 18.00 „Oh, Baby” – serial  
komediowy 18.30 „Pacific Blue” – se-  
rial 19.30 „M.A.S.H.” – serial 20.00  
„Ten drugi” – serial sensacyjny 20.50  
„Dziennik” 21.05 „Oczko w głowie” –  
dramat obyczajowy USA 22.55  
„Wojownik karate 2” – włoski film  
karate 0.45 „Masquerade” – serial kry-  
minalny 1.45 „Spotkajmy się” 2.15  
„Muzyczne listy” 3.15 „Strefa P”



6.00 „Takie czasy” – thriller USA  
8.00 „Szpiegowska rodzina” (1) –  
thriller USA 10.00 „Szpiegowska ro-  
dzina” (2) 12.00 „Skryty w milczeniu”  
– film obyczajowy USA 14.00 „Aryt-  
metyka diabła” – dramat obczajowy  
USA 16.00 „Duch Greville” –  
thriller USA 18.00 „Śmiertelny błąd”  
– thriller USA 20.00 „Ostrzeżenie” –  
thriller USA 22.00 „Hotelowi zaklad-  
nicy” – thriller USA 0.00 „Koniec  
lata” – amerykańsko-kanadyjski film  
obyczajowy 2.00 „Ostrzeżenie” –  
thriller USA 4.00 „Hotelowi zaklad-  
nicy” – thriller USA

## Rzut oka

# POLICJANT DOFINANSOWANY CZY SKORUMPOWANY?

*Posłowie uchwalili nową ustawę o zabezpieczeniu imprez masowych pozwalającą na branie przez policję pieniędzy za ochronę np. meczów piłkarskich czy koncertów. Idea to skądinąd słuszną – problem jak zwykle tkwi w zorganizowaniu tego wszystkiego tak, aby uniknąć posądzeń o korupcję i kombinacje finansowe. Wszak imprezy takie to często złotodajne krowy, a gdy jest nadmiar gotówki, to rośnie też prawdopodobieństwo korupcji.*

Policjanci zarabiają mało. To prawda znana od lat. Przybywa im obowiązków, dostają coraz nowsze zadania, dyżury, nadgodziny, a za tym nie idzie lepszy sprzęt, broń i łączność. I niestety, ta finansowa mizéria, którą pogłębi zapewne tegoroczny uchwalony kilka dni temu budżet, nie ulegnie prędko zmianie. Wręcz przeciwnie. Czy zatem kołem ratunkowym dla policji stanie się znówelizowana usta-  
wa o ochronie imprez masowych? Pewnie mogłaby ona nim być, tak samo zresztą jak policyjne nadgodziny, gdyby nie fakt, że ustalenia nie mają oparcia w rzeczywistości lokalnych komend i komisariatów.

Faktem jest, że większość imprez przynosi zyski organizatorom, a policjanci zamiast chronić mieszkańców, są kierowani na pilnowanie kibiców, czy tłumy stojącego pod estradami na których występują gwiazdy rocka. Coś tu jest nie tak! Tym bardziej, że potem zazwyczaj czytamy o zniszczeniu radiowozów, co jest wynikiem takich interwencji. Z drugiej jednak strony, otwarte pozostaje pytanie, jak teraz zostanie technicznie rozwiązany ten problem?

Na razie bowiem to, że policja będzie mogła brać pieniądze za ochronę, nie oznacza, że tak się stanie. Większość klubów jest za biedna, żeby za to płacić, a jeżeli już, to zamiast za 50 funkcjonariuszy, da np. 15, co wcale nie gwarantuje bezpieczeństwa. I co będzie, jeżeli dojdzie do nieszczęścia i garstka policjantów nie będzie w stanie zapanować nad tym wszystkim? Na to ustawa nowa nie odpowiada, tak samo jak nie precyzuje, jak te pieniądze będą trafiać do policji, jak będą rozdzielane. Zdaniem mojego znajomego, wysokiego oficera krakowskiej komendy, trzeba będzie stworzyć specjalną księgowość – a więc pozyskać nowe etaty. Poza tym rodzą się wątpliwości natury powołanej etycznej – czy płacić tym, którzy strzegą porządku na stadionie, czy także tym, konwojującym kibiców z dworca?

Moje obawy jednak związane są nie tylko z tym, że w ten sposób mniej bezpiecznie będzie w miastach, stracą na tym agencje ochrony, ale przede wszystkim takie niedopowiedzenie przepisów (w czym nasi ustawodawcy się specjalizują) spowoduje większą korupcję w policji.

Już kilka lat temu przerabialiśmy sponsoring w tej służbie. Wtedy to przeróżni biznesmeni i właściciele lokalnych firm kupowali komendom kserokopiarki czy faksy, skutecznie dbając o swoje często przestępcze interesy. „Parasol ochronny” nad takimi zleceniodawcami jest nieuchronny – bez względu na to, czy pieniądze będzie rozdzielał samorząd czy komendant. Dlatego o ile kierunek zmian jest może słuszny, to jego forma kompletnie nietrafiona.

MAREK OGAREK

## Tak było

# KARIERA PRZEWODNICZĄCEGO

W lutym 1991 roku kończyła się kampania przed wyborami przewodniczącego związku zawodowego „Solidarność”. Lech Wałęsa, dotychczasowy przewodniczący, po zwycięstwie w wyborach prezydenckich, 12 grudnia 1990 roku złożył rezygnację z funkcji szefa „S”. Rozpoczęły się przygotowania do III Krajowego Zjazdu Delegatów „S”, zaplanowanego na 23 i 24 lutego. Za najpoważniejszych kandydatów uważano Bogdana Borusewicza, Lecha Kaczyńskiego i Mariana Krzaklewskiego.

Ten ostatni należał do młodszych działaczy związku i nie miał za sobą tak bogatej biografii działacza opozycyjnego, jak jego dwaj rywale. Działaczem „Solidarności” był od 1980 roku, należał do współzałożycieli Krajowej Komisji Porozumiewawczej NSZZ „S” Polskiej Akademii Nauk. Po wprowadzeniu stanu wojennego uczestniczył w podziemnych strukturach związku, za co został aresztowany w 1984 roku. W 1989 roku był członkiem władz Regionu Śląsko-Dąbrowskiego, a w 1990 roku członkiem Komisji Krajowej. Jako kandydata na szefa związku popierali go przede wszystkim ci, którzy sprzeciwiali się upolitycznianiu „S” i wiązaniu jej z którąś z partii politycznych.

Ważnym postulatem zjazdu było doprowadzenie do samorozwiązania się Sejmu i Senatu (Sejmu jeszcze „kontraktowego”, w części pochodzącego z PZPR-owskiej nominacji) oraz rozpisania wolnych i demokratycznych wyborów do parlamentu. Jednak w marcu 1991 roku Sejm odrzucił wniosek Obywatelskiego Klubu Parlamentarnego o przeprowadzenie wyborów już w maju. Ostatecznie przyjęto uchwałę, że Sejm rozwiąże się razem z Senatem dopiero wczesną jesienią. Komisja Krajowa „S” zdecydowała, że związkowi kandydaci na parlamentarzystów nie mogą być członkami żadnej partii politycznej.

Wybory odbyły się 27 października 1991 roku, a ich charakterystyczną cechą była niska frekwencja głosujących (43 procent) i znaczne rozproszenie głosów. „Solidarność” uzyskała nieco ponad 5 procent głosów, co przyniosło jej 23 miejsca w Sejmie z list okręgowych oraz 4 mandaty z listy krajowej (najlepszy był wynik w okręgu Gdańsk – 14 procent), a ponadto 10 miejsc w Senacie. W półtora roku później wniosek Klubu Parlamentarnego „S” o wotum nieufności dla rządu został przyjęty przez Sejm, w rezultacie czego prezydent Lech Wałęsa rozwiązał parlament i rozpiął nowe wybory. Odbyły się 19 września 1993 roku, a „Solidarność” zebrała jedynie 4,9 procent głosów i nie wprowadziła swojej reprezentacji do Sejmu, natomiast w Senacie uzyskała 9 mandatów.

Marian Krzaklewski wygrywał kolejne wybory na szefa „S”: w 1992 roku pokonał Macieja Jankowskiego, w 1995 roku Eugeniusza Szumiejkę, natomiast w 1998 roku był już jedynym kandydatem. W czerwcu 1996 roku jego zasługą było powołanie Akcji Wyborczej Solidarność, której deklarację założycielską podpisali liderzy ponad dwudziestu ugrupowań. Krzaklewski objął funkcję przewodniczącego Akcji. We wrześniu 1997 roku AWS wprowadziła do Sejmu 201 posłów, a do Senatu 51 senatorów. Był to jak dotąd największy sukces polityczny „Solidarności” od czasu zawarcia umowy okrągłego stołu.

10 lat temu rozpoczęła się jedna z najbardziej błyskotliwych karier politycznych w Polsce. Przez te 10 lat Marian Krzaklewski należał do osób, które rozstrzygały o politycznym układzie sił, a tym samym o ekonomicznych i społecznych warunkach życia Polaków. Przegrane wybory prezydenckie w 2000 roku z pewnością kariery tej nie zakończyły. Biografowie Krzaklewskiego na podsumowanie jego sukcesów i porażek będą musieli jeszcze długo poczekać.

RYSZARD TERLECKI





6.00 „Kawa czy herbata?” 7.35 „Te-  
lezakupy” 7.50 „Szkoła na fali” – se-  
rial 8.15 „Krakowskie Przedmieście  
27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości”  
8.45 „Zwierzaki cudaki” 9.10 „Bajeczki  
Jedyneczki” 9.25 „Pietruszkowice”  
9.40 „Bajeczki Jedyneczki” 10.00  
„Niezwyczajne kobiety” – serial obcy-  
zajowy 10.50 „Domownik” 11.10 „Zgo-  
dnie z prawem” 11.35 „Z Polski rodem”  
12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiz-  
nes” 12.20 „Studio Sport” – Uniwersja-  
da Zakopane 2001 14.10 „Naturoma-  
nia” 14.15 „W rajska ogrodzie” –  
„Wędrujące rośliny” 14.35 „Śledztwo”  
– „Śledztwo w sprawie promieniowa-  
nia” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Kuli-  
sy wojska” 15.30 „Pegaz” – magazyn  
kulturalny 16.00 „Raj” 16.30 „Moda na  
sukces” – serial 16.50 „Studio Sport” –  
„The Race – regaty dookoła świata”  
17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Je-  
dynki” 17.35 „Klan” – serial 18.00  
„Jaka to melodia?” 18.30 „Rower Bła-  
żeja” 19.00 „Wieczorynka” – „Baśni-  
wa kraina braci Grimm, Sipsala” 19.30  
„Wiadomości” 20.10 „Sprawiedliwość  
na 18 kołach” – serial sensacyjny USA  
20.55 „Dziennik Telewizyjny” 21.10  
Czas na dokument: „C.D.N.: Portret  
artysty z nimfami w tle” – polski film  
dok. 21.40 „Forum” 22.30 „Monitor  
Wiadomości” 22.55 „Sportowy flesz”  
23.05 „List miłosny” – film obcy-  
zajowy USA (1998), reż. Dan Curtis,  
wyk.: Campbell Scott, Jennifer Jason  
Lee 1.05 „Życie na pointach” 1.25  
„Zgodnie z prawem” 1.45 „Oczywiste  
nieoczywiste” – „Kultura Karaimów”

≡ **TVP 2** ≡

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Stu-  
dio urody” 8.00 „Program TV Kraków”  
8.30 „M jak miłość” – serial 9.20 „Wiel-  
ka odmiana” – australijski serial obcy-  
zajowy 10.10 „Okavango” – serial  
przygodowy 11.00 „Ekspres reporter-  
ów” 11.55 „Familiada” – teleturniej  
12.20 „Golec uOrkiestra” – „Wszyst-  
kim na uciechę” 13.10 „Doktor z alpe-  
skiej wioski” – serial obcyzajowy 13.55  
„Magia kina” – serial dok. USA 14.20  
„Euro-Quiz” 14.45 „Krzyżówka szczę-  
ścia” 15.10 „Miami Sands” – serial  
16.00 „Panorama” 16.10 „Na dobre i  
na złe” – serial 17.05 „Znaki czasu” –  
„Czas spełnienia” 17.30 „Program TV  
Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50  
„Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dzie-  
sięciu” – teleturniej 19.25 „W sieci”  
19.30 „Na drogach nieskończoności” –  
„Święty Wincenty Pallotti” 20.00 „Ra-  
port” – program publicystyczny 20.50  
„Dwójkomania” 21.00 „Panorama”  
21.20 „Sport telegram” 21.30 „Wieczór  
z Jagielskim” 22.15 Kocham kino:  
„Henryk V” – angielski dramat hi-  
storyczny (1990), reż. Kenneth Bran-  
agh, wyk.: Kenneth Branagh, Derek  
Jacobi, Simon Shepherd 0.35 „Wie-  
czór artystyczny” – „Okrutne Lustro”  
– Konfrontacje Teatralne w Lublinie  
1.05 „Agent 86” – serial komediowy

**TV POLONIA**

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.40 „Gość  
Jedynki” 7.50 „Klan” – serial 8.15  
„Krakowskie Przedmieście 27” 8.30  
„Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45  
„Złote ziarenko” 9.10 „Szkoła na weso-  
ło” 9.40 „Filip z konopi” – komedia  
polska 11.00 „Sportowy tydzień” 12.00  
„Wiadomości” 12.10 „Nie tylko Wa-  
wel” – „Na stacyjkach, gdzie kończy  
się świat” 12.20 „Sport” – Uniwersja-  
da Zakopane 2001 14.10 „Klan” – se-  
rial 14.30 „Wojciecha Ziemińskiego” –  
Droga Niepodległości” – film dok.  
15.00 „Wiadomości” 15.10 „Ludzie  
listy piszą” 15.30 „Na wielkiej scenie” –  
Jarosław Kalinowski kontra Jerzy Wier-  
chowicz” 16.15 „Ja, geniusz” – repor-  
taż 16.25 „Żegnaj Rockefeller” – serial  
17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Je-  
dynki” 17.35 „Bajeczki Jedyneczki”  
17.50 „Kulisy PRL-u” 18.20 „Teleza-  
kupy” 18.35 „Klan” – serial 19.00  
„Więści polonijne” 19.15 „Dobranoc-  
ka” – „Kasztaniaki” 19.30 „Wiadomo-  
ści” 20.00 „Skarb sekretarza” – serial  
20.30 „Raport” 21.30 „Bluesmeni” –  
ballada o Janku Wyksie” – film dok.  
22.20 „Nie tylko Wawel” – „Na stacy-  
kach, gdzie kończy się świat” 22.30  
„Panorama” 23.00 „Forum” 23.45 „i

tam prawdopodobnie zostałem na...” –  
film dok. 0.35 „Monitor Wiadomości”  
1.05 Powtórki



**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

7.00 „Animal Fairy Tales” 7.30  
„Zwierzatka ze sklepu” 8.00 „Kroni-  
ka” 8.10 „Kufel babci Aliny” 8.35  
„Królowa serc” – serial 9.30 „Spotka-  
nia z taaką rybą” 9.45 „To jest temat”  
10.00 „Radio Romans” – serial 10.30  
„Szuka patrzania” 10.45 „Echa regio-  
nów” 11.15 „Alternatywy 4” – serial  
12.15 „Andreas Vollenweider” – kon-  
cert 13.00 „Sfinks – zagadki historii” –  
serial dok. 13.30 „Skarby azjatyckiej  
kultury” 14.00 „Kalejdoskop regional-  
ny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35  
„Klan” – serial 15.00 „Eneduerabe”  
15.05 „Zaczarowany świat” 15.30  
„Budka Suflera” – koncert 16.30 „Przy-  
jaciele zwierząt” – serial 17.00 „Spo-  
tkania z taaką rybą” – magazyn 17.15  
„Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto  
wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna”  
17.40 „Pejzaż regionalny” 18.00 „Kro-  
nika” 18.20 „Magazyn teatralny” 18.50  
„Warto wiedzieć” 18.55 „Ludzie i wy-  
darzenia” 19.00 „Wiadomość dla có-  
rki” – film obcyzajowy USA 20.35 „Tele-  
kurier” 21.05 „Miłość i namiętność” –  
serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat  
dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Od-  
kryj nowy świat” 22.35 „Zaufanie” –  
film obcyzajowy USA 0.00 „Saga No-  
blistów” – serial dok.

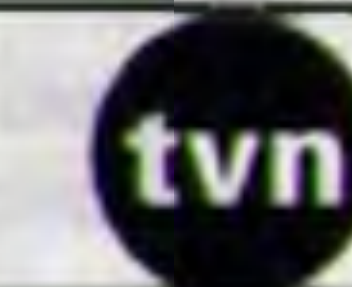


**POLSAT**

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00  
„Świat według Bundych” 7.25 „Poke-  
mon” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00  
„Hotelik pod sosnami” – serial 8.30  
„Strażnik Teksasu” – serial 9.30 „Zbun-  
towany Anioł” – serial 10.20 „Fiorella”  
– serial 11.15 „Pogromcy zła” – se-  
rial 12.05 „Świat według Kiepskich” –  
serial 12.30 „Życiowa szansa” – tele-  
turniej 13.30 „Idź na całość” 14.30 „4  
x 4” – magazyn motoryzacyjny 15.00  
„Spiderman” – serial 15.30 Informacje  
15.55 „Słodka trucizna” – serial 16.45  
„Herkules” – serial fantastyczny 17.45  
„Fiorella” – serial 18.40 „Informacje”  
18.45 „Kurier TV” 19.05 „Zbuntowa-  
ny Anioł” – serial 20.00 „Adam i Ewa” –  
serial obcyzajowy 20.30 „Rodzina za-  
stępca” – serial komediowy 21.00  
„Mąż idealny” – komedia obcyzajo-  
wa USA 21.30 „Lotto” (w przerwie)  
23.00 „Informacje” 23.15 „Polityczne  
graffiti” 23.25 „Telewizyjne Biuro  
Śledcze” 23.55 „Sport” – Liga Mi-  
strzów (skrót) 0.55 „Różowa landryn-  
ka” 1.25 „Muzyka na bis”

**POLSAT 2**

8.00 „Na każdy temat” 8.55 „Biznes  
TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Przegląd wy-  
darzeń” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biz-  
nes TV” 10.00 „Informator prawny”  
10.25 „Raz, dwa, trzy” 10.55 „Biznes  
TV” 11.00 „Afficionado – Afryka”  
11.30 „Afficionado” 12.00 „Kontakt”  
12.30 „Afficionado – Garbage” 12.55  
„Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55  
„Giełda” 14.00 „Wyprawy” – serial  
dok. 14.55 „Giełda” 15.00 „Informator  
prawny” 15.30 „Informacje” 15.50  
„Biznes TV” 16.00 „Lebenstein” – film  
dok. 16.55 „Biznes TV” 17.10 „Real  
TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 mi-  
nut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real  
TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Kurier  
TV” 19.55 „Okna na Chicago” 20.50  
„Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10  
„Wehikuł” 21.40 „Graffiti” 21.50 „In-  
formacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10  
„Informator ubezpieczeniowy” 22.35  
„Kurier TV” 22.50 „Informator praw-  
ny” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wie-  
czorny blok informacyjno-publicy-  
styczny” 0.00 „Biznes TV”



**Telewizja  
Nova**

6.00 „W niewoli uczuć” – serial 6.45  
„Telesklep” 7.00 „Zakazane uczucia”  
7.45 „Szaleństwa Alwina Wiewiórki”  
8.10 „Oliver Twist” 8.35 „Piotruś Pan”  
9.00 „Telesklep” 10.00 „Rozmowy w  
toku” 10.45 „Milionerzy” 11.30 „Zo-  
stań gwiazdą” – program rozrywkowy  
12.35 „Ananasy z mojej klasy” 13.35  
„Magazyn NBA” 14.05 „Szaleństwa  
Alwina Wiewiórki” 14.35 „Oliver  
Twist” 15.00 „Piotruś Pan” 15.25 „Tra-  
fiony, zatopiony” – program rozrywko-

wy 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Przekle-  
ta miłość” – serial 17.45 „Wizjer TVN”  
18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN  
Fakty” 19.35 „W niewoli uczuć” – se-  
rial 20.30 „Oblicze prawdy” – film  
sensacyjny USA 22.25 „Na ratunek” –  
serial dok. 22.55 „TVN Fakty” 23.05  
„Kropka nad i” 23.25 „Drew Carey  
Show” – serial komediowy 23.55 „Ten-  
bit.pl” 1.00 „Wizjer TVN” 1.30 „Super-  
gliny” 2.00 „Granie na zawołanie”

**WIZJATV**

7.00 „Pękać ze śmiechu” 7.35 „Gra-  
ce w opalach” 8.00 „Zdrówko” 8.30  
„Inny świat” 9.15 „Kilroy” 10.00 „Ży-  
cie szpitala” 10.45 „Oprah Winfrey  
przedstawi” 11.30 „Samotny kucharz”  
12.00 „Nie umiem, nie będę gotować”  
12.30 „Grace w opalach” 13.00 „Trze-  
cia planeta od Słońca” 13.30 „Jerry  
Springer” 14.00 „Życie szpitala” – se-  
rial 14.45 „Oprah Winfrey przedsta-  
wia” 15.30 „Wysoka stawka” – serial  
16.15 „Życie zaczyna się po trzydzie-  
stce” 17.00 „Nie umiem, nie będę go-  
tować” 17.30 „Beverly Hills 90210” –  
serial 18.15 „Wojny robotów” 19.00  
„Star Trek” – serial 19.45 „Księga re-  
kordów Guinnessa” 20.35 „Blokiersi” –  
serial 21.00 „Lunatycy” – serial 22.00  
„Para nie do pary” 22.30 „Końskie za-  
loty” 23.00 „Szołbiz Info” 23.30 „Jer-  
ry Springer – bez cenzury” 0.15 „Blo-  
kersi” – serial 0.40 „Beavis i Butthead”  
– serial 1.05 „Zapasy na śmierć i ży-  
cie” – serial 1.30 „Księga rekordów  
Guinnessa” 2.15 „Żądła” – serial



6.00 „Teledyski” 6.05 „Maria Emilia  
6.50 „Odjazdowe kreskówki” 7.55  
„Czy boisz się ciemności” – serial 8.20  
„Izabella” – serial 9.10 „Gra w prze-  
boje” 9.40 „Śmieć się razem z nami”  
10.05 „Czynnik PSI 2” – serial 10.50  
„Legenda Wilhelma Tella” – serial  
11.45 „Cień wspomnień” – serial 12.35  
„Teleszakupy” 13.40 „Izabella” – serial  
14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15  
„Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Czy  
boisz się ciemności” – serial 16.45 „Le-  
genda Wilhelma Tella” – serial 17.40  
„Czynnik PSI 2” – serial 18.30 „Gra w  
przeboje” 19.00 „W akcji” – magazyn  
19.30 „Śmieć się razem z nami” 20.00  
„Zgadnij, kto zabił?” – thriller USA  
21.40 „Wzywam doktora Brücknera” –  
serial obcyzajowy 22.35 „Prawo i bez-  
prawie” – serial 23.25 „McCall” – se-  
rial 0.20 „W akcji” 0.40 „Zgadnij, kto  
zabił?” – thriller USA 2.10 „50 minu-  
ty” – „Nie jestem tym, za kogo mnie  
uważacie” 3.00 „McCall” – serial 3.50  
„Teleszakupy”

**TV 4**

6.00 „Strefa P” 7.00 „TV4 KROPKA  
PL” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Gar-  
field” 9.00 „Gęsia skórka” 9.30 „Paci-  
fic Blue” – serial 10.30 „Allo, allo” –  
serial 11.00 „Oh, Baby” – serial 11.30  
„M.A.S.H.” – serial 12.00 „Sandokan”  
– serial 12.30 „Hawaje Pięć-Zero” – se-  
rial 13.25 „TV4 KROPKA PL” 13.55  
„Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy”  
15.45 „Super Mario Brothers” – serial  
16.15 „Gęsia skórka” – serial 16.40  
„Sandokan” – serial 17.10 „Allo, allo”  
– serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Si-  
mon” – serial komediowy 18.30 „JAG  
– Wojskowe Biuro Śledcze” – serial  
19.30 „Różowe lata siedemdziesiąte” –  
serial komediowy 20.00 „Świat według  
Kiepskich” – serial 20.30 „Dziennik”  
20.45 „Sport” – Liga Mistrzów 22.30  
„Podryw kontrolowany” 23.00 „Fal-  
szywy przyjaciel” – kanadyjsko-ame-  
rykański film kryminalny 0.50 „Spo-  
tkajmy się” 1.20 „Muzyczne listy” 2.20  
„Muzyczny VIP”

**HALLMARK**

6.00 „Koniec lata” – amerykańsko-  
kanadyjski film obcyzajowy 8.00  
„Pod kloszem” (1) – angielski film  
obcyzajowy 9.00 „Pod kloszem” (2)  
10.00 „Pod kloszem” (3) 10.55 „Nie-  
bezpieczna zatoka” – serial przygodo-  
wy 12.00 „Duch Greville” – thriller  
USA 14.00 „Atticus” – dramat USA  
16.00 „Powót do domu” – dramat  
obcyzajowy USA 18.00 „Córki McLe-  
oda” – western australijski 20.00  
„Skryty w milczeniu” – film obcy-  
zajowy USA 22.00 „Martwe pole” – dra-  
mat obcyzajowy USA 0.00 „Dzień  
Eskimosa” – komedia angielska 2.00  
„Pod kloszem” (1) – angielski film  
obcyzajowy 3.00 „Pod kloszem” (2)  
4.00 „Pod kloszem” (3) 5.15 „Niebez-  
pieczna zatoka” – serial przygodowy

**Zapiski Jakuba Klenia**

## WALNE NAD ZALEWEM

Tytuł dzisiejszej notatki to oczywiście skrót. Ale już go wyjaśniam dokład-  
nie. Otóż 4 lutego w Domu Wędkarza odbyło się doroczne Walne Zgroma-  
dzenie Sprawozdawczo-Wyborcze nowohuckiego Koła Polskiego Związku  
Wędkarskiego. Dla potomności zanotujmy, że prezesem liczącego 1391 człon-  
ków Koła ponownie został Marek Burnagiel, a przy okazji spotkania wręczo-  
no też dwie odznaki PZW – jedną, Złotą z Wieńcami, Marianowi Banachowi  
i drugą, Srebrną, Adamowi Budziaszkowi.

Nowohuckich wędkarzy bardziej jednak zainteresuje dyskusja, jaka wy-  
wiązała się przy tej okazji na temat gospodarowania nowohuckim zalewem,  
zarządzanym przez Koło. Otóż pojawiły się głosy, że w zalewie za dużo jest  
sumów. Kiedyś wpuszczono ich tam dziewięć, by przetrzebiły stada płotek,  
ale sumiska w nowohuckiej wodzie poczuły się wyjątkowo dobrze i teraz  
zaczęto zastanawiać się, w jaki sposób zmniejszyć ich populację. Cóż... Mu-  
siały się poczuć dobrze, bo w zalewie sum ma jedzenia pod dostatkiem, a na  
dodatek w czerwcu ubiegłego roku Zarząd wprowadził wyjątkowo restryk-  
cyjne warunki jego połowu. Suma (jak zresztą i inne drapieżniki) można  
było łowić tylko w poniedziałki, a na dodatek do domu można było zabrać  
tylko jedną sztukę w miesiącu (w poniedziałki natomiast – ku rozpacz-  
nym emerytów – zabroniono łowić karpia). Zarząd wykazał się przy tym wyjąt-  
kowym rozumieniem prawa, gdyż sprzedawał licencje na określonych wa-  
runkach, które później, w połowie roku, jednostronnie zmienił. Wędkarze  
mają nadzieję, że w tym roku nie będzie się zmieniać zasad wędkowania w  
trakcie roku, a licencja nie będzie miała już cech dziecięcej kinder-niespo-  
dzianki.

Przy okazji dowiedziałem się też, że nowohucki zalew ma zdolność czysz-  
czenia wody! Ponoć z badań sanepidu wynika, że do zalewu z Dłubni wpły-  
wa woda III klasy, na środku zbiornika ma już ona klasę II, a wypływa jako  
woda I klasy. Być może tak jest w istocie, ale przyznam szczerze, że jakoś nie  
bardzo chce mi się w to wierzyć.

JAKUB KLEŃ

**Za kierownicą**

## SPÓJRZ NA TERMOMETR

Każdy, czyj pojazd wyposażony jest w czujnik temperatury otoczenia – a  
przypomnę, że seryjnie montowane są one m.in. we wszystkich modelach  
„opla” – mógł przekonać się o korzyściach płynących z termometru pokłado-  
wego w miniony poniedziałek rano. Kiedy około godziny 8 rano otwierałem  
samochód, na głowę padał mi rzęsy deszcz, zapowiadający ocieplenie. Jak-  
ież jednak było moje zdziwienie, kiedy na termometrze wyświetliła się tem-  
peratura otoczenia minus 3 stopnie C. z charakterystyczną dla „opli” śniego-  
wą gwiazdką ostrzegającą przed oblodzeniem. Początkowo myślałem, iż to  
chwilowa pomyłka termometru. Jednak po kilku minutach pracy silnika sa-  
mochodu na wolnych obrotach – ja wiem, iż przepisy nakazują wyłączenie  
go po 60 sekundach, jednak na promieniu 3 km nie było akurat żadnego stróża  
tego idiotycznego prawa – i pracowitym zdrapywaniu z szyb grubej warstwy  
łodu, wskazania termometru nie zmieniły się ani na jotę. Deszcz padał nadal,  
więc ruszyłem bardzo ostrożnie i po przejechaniu kilkudziesięciu metrów  
delikatnie przyhamowałem. Choć nacisk na pedał hamulca był niewielki, na-  
tychmiast odczułem podeszwą buta charakterystyczne „kopnięcia” układu za-  
pobiegającego blokowaniu kół. Na jezdni była gołoledź.

Gdybym zawierzył zewnętrznym symptomom pogodowym, czyli owemu  
deszczowi, pewnie zdecydowałbym się pojechać nieco szybciej, a wówczas  
na pokrytej cienką warstwą lodu nawierzchni ulicy mogłoby nie starczyć  
miejsca na zahamowanie przed przeszkodą. To prawda, że poniedziałek 5  
lutego 2001 roku był pod względem pogodowym nietypowym dniem w ca-  
łym kraju. Padający deszcz w zetknięciu z wychłodzoną nawierzchnią jezdni  
natychmiast powodował gołoledź i wręcz wymuszał wolniejszą jazdę. W lep-  
szej sytuacji byli ci kierowcy, których auta miały zamontowany termometr  
temperatury zewnętrznej. Oni, obserwując wskazania temperatury otoczenia,  
wiedzieli nieco wcześniej, że warunki drogowe są skrajnie trudne. Inni uzy-  
skali taką wiadomość, jeżeli podczas jazdy samochodem słuchali nie muzyki  
z kaset, lecz ostrzeżeń nadawanych przez wszystkie rozgłośnie radiowe –  
zarówno publiczne, jak komercyjne. Może dlatego w całej Polsce w ów po-  
niedziałek 5 lutego zginęły tylko 2 osoby (słownie: dwie) w wypadkach dro-  
gowych. Dzień wcześniej śmierć na drodze poniosły w naszym kraju 22 oso-  
by... Gdyby na polskich drogach były codziennie tylko 2 ofiary śmiertelne  
(czyli ok. 730 w ciągu roku), wówczas stan bezpieczeństwa ruchu drogowego  
już byłby na poziomie Unii Europejskiej. Niestety, w Polsce liczba śmier-  
telnych ofiar wypadków drogowych codziennie jest ok. 10 razy wyższa od tej  
wartości osiągniętej 5 lutego br.

Trudne warunki drogowe wręcz wymuszają wolniejszą jazdę, odstręczają  
od niepotrzebnej brawury za kierownicą, a także zniechęcają do korzystania  
z samochodu jako środka lokomocji, jeżeli nie jest to konieczne. Kiedy jed-  
nak zza chmur wyjrzy słońce, warstwa lodu i śnieg spłyną z asfaltu w pol-  
skich ulanach dzierżących w rękach nie wodę, lecz plastikowe koła, odży-  
wiąkają zupełnie inne upodobania i zamiast prowadzić swe mechaniczne konie  
klusą lub stępą, bezmyślnie galopują, a nawet cwałują, jeżeli użyć hippicz-  
nych porównań do współczesnego ruchu drogowego.

Nie wiem, ile będzie w Polsce tej zimy takich dni jak poniedziałek 5 lutego.  
Wiem natomiast, że na pewno warto kupić termometr do samochodu, który  
nie jest weń fabrycznie wyposażony (są dostępne w sklepach z akcesoriami).  
Byłoby tylko umieścić podczas montażu czujnik temperatury jak najbliżej na-  
wierzchni jezdni. Nie chodzi przecież o to, by znać temperaturę promieni  
wiosennego słońca, lecz by wcześniej wiedzieć, kiedy koła mogą wpaść w  
poślizg.

WOJCIECH MACHNICKI



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.35 „Teleskopy” 7.50 „Szkola na fali” – serial 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Gielda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Moje miasteczko” – serial 9.10 „Jedyneczka” 9.45 „Bajeczki Jedyneczki” 10.00 „Niezwyczajne kobiety” – serial obyczajowy USA 11.00 „ZUS radzi” 11.10 „Dom pełen zwierząt” – „Gołębie i gołębiarze” 11.25 „Ekran z kwiatkiem” – „Paprocie raz jeszcze” 11.30 „Tajemnice armii” 11.50 „ABC reformy edukacji” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.25 „Samo życie” 12.45 „Klan” – serial 13.05 „Do celu” 13.15 „Wielka historia małych miast” – „Kozuchów” 13.35 „Do celu” 13.45 „Katalog zabytków” – „Zagań – kościół Augustianów” 14.00 „Do celu” 14.15 „Nauka języka angielskiego” 14.30 „Czas na komputer” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Studio Sport” – Uniwersjada Zakopane 2001 (tyżwiarstwo figurów – tańce dowolne) 16.55 „Studio Sport” – „The Race – regaty dookoła świata” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Klan” – serial 18.00 „Jaka to melodia?” 18.30 „Rower Błęka” 19.00 „Wieczorynka” – „Pippi” 19.30 „Wiadomości” 20.10 **Okruchy życia: „Romans z całkiem obcym mężczyzną”** – angielski film obyczajowy (1986), reż. Desmond Davis, wyk.: Marilu Henner, Daniel Messey, Philip O'Brien 21.50 „Oblicza mediów” 22.10 „Kronika kryminalna” 22.35 „Monitor Wiadomości” 23.05 „Sportowy flet” 23.10 „Studio Sport” – Uniwersjada Zakopane 2001 23.30 **Gorąco polecam: „Ukryte pragnienia”** – francusko-włosko-argentyński film obyczajowy (1996), reż. Bernardo Bertolucci, wyk.: Liv Tyler, Jeremy Irons, Sinéad Cusack 1.20 „Po 10 latach” – reportaż

## TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 14.55 „Ojczyzna – polszczyzna” – „Wszyscy grillują i imprezują” 15.10 „Miami Sands” – serial obyczajowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Walentyński” 16.15 „Na dobre i na złe” – „Prawdziwy przyjaciel” – polski serial obyczajowy 17.10 „Walentyński” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Walentyński” 19.00 „Szansa na sukces” – „Walentyński” 20.00 „Ekspres reporterów” 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.30 „Walentyński” 21.45 „Za głosem serca” – film obyczajowy USA (1999), reż. D.B. Morris, wyk.: Jaclyn Smith, Tim Matheson, David Andrews 23.15 „Walentyński” 23.35 „Auto” 23.55 „Olimpijskie iluzje” – angielski film dok. 0.50 „Jankesi i konfederaci” – serial historyczny USA 1.40 „Europejski przegląd piłkarski”

## TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.40 „Gość Jedynki” 7.50 „Klan” – serial 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Gielda” 8.45 „Zegnaj, Rockefeller” – serial 9.10 „Tele-ranek” 9.40 „Skarb sekretarza” – serial 10.10 „...i tam prawdopodobnie zostałem na zawsze...” – film dok. 11.00 „Telewizyjne wiadomości literackie” 11.30 „Varius Manx” – koncert 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Eurofolk” 12.35 „Jaskowe cyfrowanie” – reportaż 12.45 „Więści polonijne” 13.00 „Klan” – serial 13.20 „Forum” 14.05 „Kultura duchowa narodu” – „Na niebiosach uboczu” 14.50 „Parnas literacki – Jan Lechoń” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Sport” – Uniwersjada Zakopane 2001 (tyżwiarstwo figurów) 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Skippy” 17.55 „Salon lwowski – ks. Janusz Popławski” 18.20 „Teleskopy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Dziennik Telewizyjny” 19.15 „Dobranocka” – „Dziewczynka z orzeszka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Moja historia – 20 lat później” – dramat polsko-francuski 21.15 „Piwnica pod Baranami” – koncert 22.10 „Forum polonijne” 22.30

„Panorama” 23.00 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...” 23.45 „Okna” – „Trud życia” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Quasimodo” 7.35 „Kłopoty z Zosią” 8.00 „Kronika” 8.10 „Magazyn rodzinny” 8.35 „Królowa serc” – serial 9.30 „Skala historii” 9.45 „To jest temat” 10.00 „Radio Romans” – serial 10.30 „Krakowskie legendy” 10.45 „Telekurier” 11.15 „J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial 12.15 „Koncert rozrywkowy” 13.00 „Podróże kolejami Europy” – serial dok. 13.30 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.05 „Eneuerabe” 15.05 „Wśród przyjaciół” 15.30 „Raz, Dwa, Trzy” – koncert 16.15 „Dzieło, arcydzieło” 16.30 „Cyrkowcy” – serial dok. 17.00 „Skala historii” 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „9 i 1/2” – magazyn reporterów 18.00 „Kronika” 18.20 „Legendy krakowskiej piłki nożnej” 18.35 „Universitas” 18.50 „Warto wiedzieć” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „W pogoni za wiatrem” (2) – włoski film obyczajowy 20.35 „Telekurier” 21.05 „Miłość i namietność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Kwartet” 22.30 „Wielki mały biznes” 23.00 „Jak oni to zbudowali” – serial dok. 23.30 „Charles Lindberg junior porwany” – film biograficzny USA

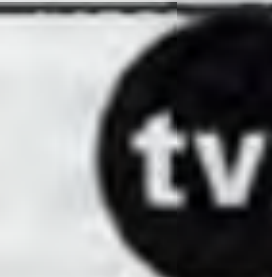


## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundy” 7.25 „Spiderman” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Sekrety rodzinne” 8.30 „Herkules” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.20 „Fiorella” – serial 11.15 „Pogromcy zła” – serial 12.05 „Świat według Bundy” – serial 12.30 „Życiowa szansa” – teleturniej 13.30 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 14.00 „Dyżurny satyryk kraju” 14.30 „Rodzina zastępcza” – serial 15.00 „Pokemon” 15.30 Informacje 15.55 „Słodka trucizna” – serial 16.45 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny 17.45 „Fiorella” – serial 18.40 Informacje 18.45 „Kurier TV” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Adam i Ewa” – serial obyczajowy 20.40 „Sport” – Liga Mistrzów 21.30 „Lotto” (w przerwie) 22.35 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 23.00 „Informacje” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.25 „Graczykowie” – serial 23.55 „Sport” – Liga Mistrzów (skrót) 0.55 „Tak jak lubię” – film obyczajowy USA 2.45 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

8.00 „Okna na Chicago” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Wehikuł” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator ubezpieczeniowy” 10.25 „Tydzień” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „Afficionado – Blues” 11.30 „Raz, dwa, trzy” 12.00 „Lebenstein” – film dok. 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Reporterskim okiem” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator ubezpieczeniowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Maanam” – koncert 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Kurier TV” 19.55 „Kalejdoskop paryski” – film dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Planeta Południe” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator przedsiębiorcy” 22.35 „Kurier TV” 22.50 „Informator ubezpieczeniowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok inform.-publ.” 0.00 „Biznes TV”



## Telewizja Nova

6.00 „W niewoli uczuć” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Zakazane uczucia” 7.45 „Szaleństwa Alwina Wiewiórki” 8.10 „Oliver Twist” 8.35 „Piotruś Pan” 9.00 „Telesklep” 10.00 „Rozmowy w toku” 10.45 „Milionerzy” 11.30 „Mini Playback Show” 12.35 „Łowcy skarbów” – serial 13.35 „Na ratunek” – serial dok. 14.05 „Szaleństwa Alwina

Wiewiórki” 14.35 „Oliver Twist” 15.00 „Piotruś Pan” – serial 15.25 „To było grane” 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Przeklęta miłość” – serial 17.45 „Wizjer TVN” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „W niewoli uczuć” – serial 20.30 „Milionerzy” – teleturniej 21.20 „Beverly Hills 90210” – serial obyczajowy 22.20 „Nocne rozmowy w toku” 23.00 „TVN Fakty” 23.10 „Kropka nad i” 23.30 „Melrose Place” – serial obyczajowy 0.30 „Wizjer TVN” 1.00 „Urządka mnie Twoja historia” – talk-show 1.30 „Super Wizjer TVN” 1.55 „Granie na zawołanie”



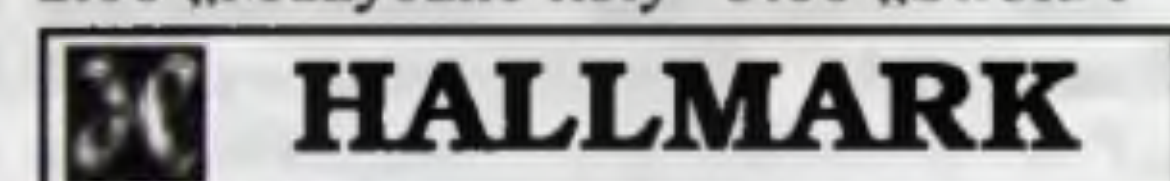
7.00 „Pęknięcie ze śmiechu” 7.35 „Grace w opałach” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Kilroy” 10.00 „Życie szpitala” 10.45 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.30 „Samotny kucharz” 12.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 12.30 „Grace w opałach” 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” 13.30 „Jerry Springer” 14.00 „Życie szpitala” 14.45 „Oprah Winfrey przedstawia” 15.30 „Wysoka stawka” 16.15 „Życie zaczyna się po trzydziestce” 17.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 17.30 „Beverly Hills 90210” 18.15 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 19.45 „Księga rekordów Guinnessa” 20.30 „Blokery” 21.00 „Miłość, życie i takie tam” 22.00 „Zakochani” – polski film obyczajowy 23.45 „Gadjo Dilo” – dramat francuski 1.25 „Jerry Springer – bez cenzury” 2.10 „Blokery” 2.35 „Beavis i Butt-head” 3.00 „Zapasy na śmierć i życie” 3.25 „Księga rekordów Guinnessa”



6.00 „Teledyski” 6.05 „Maria Emilia” – serial 6.50 „Odjazdowe kreskówki” 7.55 „Czy boisz się ciemności” – serial 8.20 „Izabella” – serial 9.10 „Gra w przeboje” 9.40 „Śmieję się razem z nami” 10.05 „Czynnik PSI 2” – serial 10.50 „Legenda Wilhelma Tella” – serial 11.45 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 12.35 „Teleskopy” 13.40 „Izabella” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Czy boisz się ciemności” – serial 16.45 „Legenda Wilhelma Tella” – serial 17.40 „Czynnik PSI 2” – serial 18.30 „Gra w przeboje” – teleturniej 19.00 „W akcji” 19.30 „Śmieję się razem z nami” 20.00 „Oddział specjalny 2” – film sensacyjny USA 21.40 „52 minuty” – „Nie jestem tym, za kogo mnie uważacie” 22.40 „Ruscy na Florydzie” – komedia USA 0.20 „W akcji” 0.40 „Oddział specjalny 2” – film sensacyjny USA 2.10 „Ruscy na Florydzie” – komedia USA

## TV 4

6.00 „Muzyczny VIP” 7.00 „Drogówka” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Super Mario Brothers” – serial 9.00 „Gęsia skórka” – serial 9.30 „JAG – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial 10.30 „Allo, allo” – serial 11.00 „Simon” – serial 11.30 „Różowe lata siedemdziesiąte” – serial 12.00 „Sandokan” – serial 12.30 „Hawaje Pięć-Zero” – serial 13.25 „Drogówka” 13.55 „Muzyczny VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” – serial 16.15 „Gęsia skórka” – serial 16.40 „Sandokan” – serial 17.10 „Allo, allo” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Oh, Baby” – serial 18.30 „Pacific Blue” – serial 19.30 „Zwariowany świat Malcolma” – serial komediowy 20.00 „Z archiwum X” – serial 20.50 „Dziennik” 21.05 „Świat według Kiepskich” – serial komediowy 21.40 „Falszywy przyjaciel” – kanadyjsko-amerykański film kryminalny 23.30 „Predator 1” – film sensacyjny USA 1.30 „Spotkajmy się” 2.00 „Muzyczne listy” 3.00 „Strefa P”



6.00 „Chwila magii” – melodramat angielski 8.00 „Piosenki miłosne” – dramat obyczajowy USA 10.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (1) – baśń filmowa USA 12.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (2) 14.00 „Moja pierwsza miłość” – melodramat USA 16.00 „Derby” – film obyczajowy USA 18.00 „Wszystkie stworzenia duże i małe” – amerykańsko-angielski film dla dzieci 20.00 „Czego kobieta chce?” – komedia USA 22.00 „Kleopatra” (1) – film historyczny USA 0.00 „Kleopatra” (2) 2.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (1) – baśń filmowa USA 4.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (2)

### Prawnik radzi

## KIEDY MUSISZ MIEĆ ZGODĘ NA REMONT?

– Chce za własne pieniądze wyremontować mieszkanie i wymienić stare okna drewniane na plastikowe, czy muszę mieć na to zgodę administratora budynku? – pyta Marcin P. z os. Kazimierzowskiego.

Zanim rozpoczniesz remont mieszkania, upewnij się, czy zmiany nie wymagają urzędowej zgody.

Jeśli planujesz malowanie, położenie parkietu albo glazury, są to prace renowacyjne, na które nie musisz mieć zgody. Wyjątek stanowią niektóre lokale komunalne i zakładowe. Jeśli masz takie mieszkanie, sprawdź w umowie najmu lub zapytaj właściciela budynku (gmina lub zakład pracy), czy potrzebujesz zezwolenia.

Pozwolenie zarządcy budynku (gmina, zakład pracy, spółdzielnia albo wspólnota mieszkaniowa) wymagane jest na przeprowadzenie niektórych prac remontowych. Jakich? Szczegółów dowiesz się w administracji mieszkaniowej. Np. musisz mieć pozwolenie na wymianę okien, rur wodociagowych, kanalizacyjnych i ciepłowniczych, grzejników CO, postawienie, albo przesunięcie ścianki działowej i wymianę drzwi wejściowych. Jeśli chcesz mieć kraty w oknach albo na balkonie, potrzebujesz zgody zarządcy tylko wtedy, gdy mieszkasz w budynku wielorodzinnym. Ale zgoda zarządcy budynku nie wystarczy. O planowanych zmianach musi wiedzieć organ administracji architektoniczno-budowlanej (wydziały architektury w urzędach gmin albo starostwach powiatów). O remoncie powinien je powiadomić zarządca budynku – ale ty powinienes się upewnić, czy załatwił on wymagane formalności. Jeśli tego nie zrobił, musisz sam zawiadomić urząd.

Do zawiadomienia należy załączyć parametry techniczne, np. z jakiego materiału będą wykonane okna i drzwi, jaki są ich wymiary. To ty powinienes je przygotować. Gdy np. chcesz postawić albo przesunąć ściankę działową, załącz rysunek pokoju, podając wymiary ścianki oraz jej usytuowanie. Po zawiadomieniu organ administracji architektoniczno-budowlanej ma 30 dni na zgłoszenie zastrzeżeń. Jeśli tego nie zrobi, możesz rozpocząć remont.

Jeśli chcesz zrobić remont, który powoduje zmiany konstrukcyjne budynku, musisz mieć pozwolenie wydane przez organ administracji architektoniczno-budowlanej. Np. przy instalowaniu okien i drzwi wejściowych o innych niż dotychczas wymiarach, albo gdy nowe drzwi będą się otwierały w innym kierunku niż poprzednio. Jeśli nie dostaniesz pozwolenia urzędu, musisz niestety zmienić plany albo zrezygnować z przeprowadzenia takiego remontu.

Za wykonanie prac remontowych lub adaptacyjnych bez zezwolenia czy powiadomienia organu administracji architektoniczno-budowlanej grozi grzywna, a nawet kara pozbawienia wolności. (sp)



## POSEZONOWA OBNIŻKA CEN!

Sklep „CORA” os. Centrum D7 Tel. 644-83-22

## KREDYTY GOTÓWKOWE W 48 GODZIN

**DLA MAŁŻEŃSTW DO 5000 zł  
BEZ PORĘCZCIELA**

OS. ŻŁOTEJ JESIENI 6/63  
tel. 641-30-79, 0602 635-646

## FUNDACJA WŁASNOŚCI PRACOWNICZEJ

ogłasza zapisy do szkół

posiadających uprawnienia szkół publicznych

### 1. POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

technicy:

- informatyk
- ekonomista
- administracji
- bhp

telefony: 641-65-61, 641-65-62, 641-65-14, 641-65-24,  
Czas trwania zajęć: od 2 do 4 semestrów. W piątki wieczorem, soboty i niedziele przed południem, co dwa tygodnie, przyjmujemy bez matury i bez egzaminów. Czesne od 150 zł.

**ZAJĘCIA ROZPOCZYNAJĄ SIĘ 23.02.2001**

Informacja oraz przyjmowanie dokumentów: od poniedziałku do piątku 8.00–15.00, pok. 120, piątek 17.00–20.00, sobota i niedziela 8.00–13.00.

**KRAKÓW, OS. ŻŁOTA JESIEŃ 2**

Tel. (012) 641-65-61, 641-65-62, 641-65-14, 641-65-24,  
fax 641-65-14, e-mail – fwphts@kki.net.pl  
**ZAPRASZAMY!**





6.00 „Kawa czy herbata?” 7.35 „Teleszkapy” 7.50 „Szkoła na fali” – serial 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Madeline” – francuski serial anim. 9.10 „Bajeczki Jedynecki” 9.25 „Pietruszkowice” 9.45 „Bajeczki Jedynecki” 10.00 „Studio Sport” – Uniwersjada Zakopane 2001 (biathlon: 10 km mężczyzn) 11.05 „Drogowskaz” 11.30 „Historia z myszką i komputerem” – „Magnateria” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Horyzonty” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Miliard w rozumie” 13.35 „Ambulatorium” 13.45 „Niebezpieczne pocałunki” (1) – film dok. 14.10 „Ambulatorium” 14.20 „Wyprzedzić chorobę” – „Choroba wrzodowa u dzieci” 14.40 „CD Kurier” 14.50 „Ambulatorium” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Raport z demokracji” 15.30 „Ich pierwsze miłości” 16.00 „Babiniec” 16.30 „Moda na sukces” – serial 16.50 „Studio Sport” – „The Race – regaty dookoła świata” 17.00 „Telexpress” 17.20 „Gość Jedynecki” 17.35 „Plebani” – serial 18.00 „Dwadzieścia Jeden” 18.35 „Rower Błażeja” 19.05 „Wieczorynka” – „Porwanie Baltazara Gąbki”, „Przypadki Zwierz-jeża” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Seksja specjalna” – serial kryminalny USA 21.00 „Sprawa dla reportera” 21.35 „Tygodnik polityczny Jedynecki” 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 22.55 „Studio Sport” – Uniwersjada Zakopane 2001 23.20 „Studio Sport” – MŚ w narciarstwie klasycznym w Lahti 23.45 „Ofiara uczuć” – angielski dramat obyczajowy (1995), reż. Angela Pope, wyk.: Sam Bould, Martin Donovan, Ian Hart 1.25 „Kamel tropi najlepsze światowe reklamy”

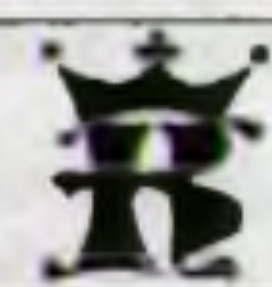
**TVP 2**

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 14.45 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w narciarstwie klasycznym w Lahti (bieg na 15 km kobiet i mężczyzn) 15.10 „Miami Sands” – serial obyczajowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Na dobre i na złe” – serial 17.05 „Proton” – magazyn sensacji naukowych 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.25 „W sieci” – magazyn internetowy 19.30 „Jubileusz duszpasterza” – reportaż 20.00 „Święta wojna” – polski serial komediowy 20.20 „Modelki” – serial obyczajowy 20.50 „Studio Sport” – Liga Mistrzów (AS Roma – FC Liverpool) 21.45 „Panorama” i „Sport telegram” (w przerwie meczu) 23.00 „Panorama” 23.20 „997” – magazyn kryminalny 23.55 „Bandyci Petersburg” – rosyjski serial sensacyjny 0.50 „Polska bez fikcji” – „Wypaleni” – film dok. 1.35 „Koleje wojny” – angielski serial wojenno-obyczajowy

**TV POLONIA**

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.40 „Gość Jedynecki” 7.50 „Złotopolscy” – serial 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Skipty” 9.10 „Klub pana Rysia” 9.35 „Spotkania z literaturą” – „Jan Polkowski” – Moja słodka ojczyzna 10.00 „Sport” – Uniwersjada Zakopane 2001 11.05 „Wieczór z Jagielskim” 11.40 „Teraz Polonia” – Wojciech Gąsowski 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Bliżej sztuki” – „Balet” 12.30 „Kolekcje osobliwe” – „Magia sportu” 12.55 „Tu jest ojczyzna” – „Nuty pana Fryderyka” 13.10 „Złotopolscy” – serial 13.35 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...” 14.20 „Frona” – „Jaka Kuba?” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Ojczyzna polszczyzna” 15.30 „Serce za serce” 16.30 „Tropiciele gwiazd” – serial 17.00 „Telexpress” 17.20 „Gość Jedynecki” 17.35 „Papierowy teatrzyk” 17.50 „Babiniec” 18.20 „Teleszkapy” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Z Polski rodem” 19.20 „Dobranocka” – „Dixie” 19.30 „Wiadomości” 20.00 Teatr TV: Molier – „Mieszczanin szlachcicem” 21.15 „To mój blues” 21.35 „Literatura według Długosza” – Jan An-

drzej Morsztyn” 21.55 „Małe formy wielkich mistrzów” – Krzysztof Gradowski” 22.15 „Krystyna Prońko – Pop, jazz i olej” – koncert 23.00 „Panorama” 23.20 „Tygodnik polityczny Jedynecki” 0.05 „Pomnik dla księcia” – film dok. 0.45 „Monitor Wiadomości” 1.15 Powtórki



**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.00 „Ferdynand” – serial 7.30 „Czardziejski peryskop” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Piękno ocalone” 8.35 „Królowa serc” – serial 9.30 „Integracja” 9.45 „To jest temat” 10.00 „Radio Romans” – serial 10.30 „Dzieło arcydzieła” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Lada dzień” – serial 12.00 „Mieszkaj lepiej” 12.15 „Kwartet” 12.30 „Wielki mały biznes” 13.00 Film dok. 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Eneuerabe” 15.05 „Podróże Obieży-stopki” 15.30 „Urszula – Biała droga” – koncert 16.15 „Z kart krakowskiego archiwum” 16.30 „Harry i Hendersonowie” – serial 16.50 „Bliżej prawa” 17.00 „Integracja” 17.15 „Narciarski weekend” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „U siebie” 18.00 „Kronika” 18.20 „Kundel buri i kocur” 18.35 „Małopolska w Unii” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Szczęśliwego Nowego Roku” – film obyczajowy USA 20.35 „Telekurier” 21.05 „Miłość i namietność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Puls samorządu” 22.30 „Labyrinty kultury” 22.50 „Punkt, set, mecz” 23.15 „Koniec” – serial dok. 0.05 „Saga Noblistów” – serial dok.

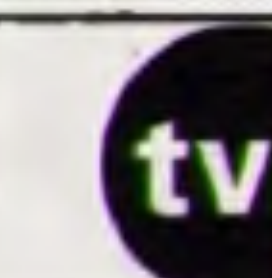


**POLSAT**

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” – serial 7.25 „Pokemon” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Hotelik pod sosnami” – serial komediowy 8.30 „Strażnik Teksasu” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.20 „Fiorella” – serial 11.15 „Pogromcy zła” – serial 12.05 „Świat według Bundych” – serial 12.30 „Życiowa szansa” – teleturniej 13.30 „Disco Relax” 14.30 „Macie, co chcecie” 15.00 „Spiderman” 15.30 „Informacje” 15.55 „Słodka trucizna” – serial 16.45 „Herkuless” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Adam i Ewa” – serial 20.30 „Życiowa szansa” – teleturniej 21.20 „Ostry dyżur” – serial 21.30 „Lotto” (w przerwie) 22.15 „Nagi patrol” – serial komediowy 22.40 „Informacje” 23.05 „Polityczne graffiti” 23.20 „Błękitne fiołki” – melodramat USA 1.10 „Muzyka na bis”

**POLSAT 2**

8.00 „Kalejdoskop paryski” – film dok. 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Planeta Południe” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator przedsiębiorcy” 10.25 „Bumerang” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „Afficionado – Blues” 11.30 „Ludzie się liczą” 12.00 „Na każdy temat” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Okna na Chicago” – serial dok. 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator przedsiębiorcy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Wyprawy” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Kurier TV” 19.55 „Wyprawy” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Afficionado – Casaria Evora” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator finansowy” 22.35 „Kurier TV” 22.50 „Informator przedsiębiorcy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok inform.-publ.” 0.00 „Biznes TV”



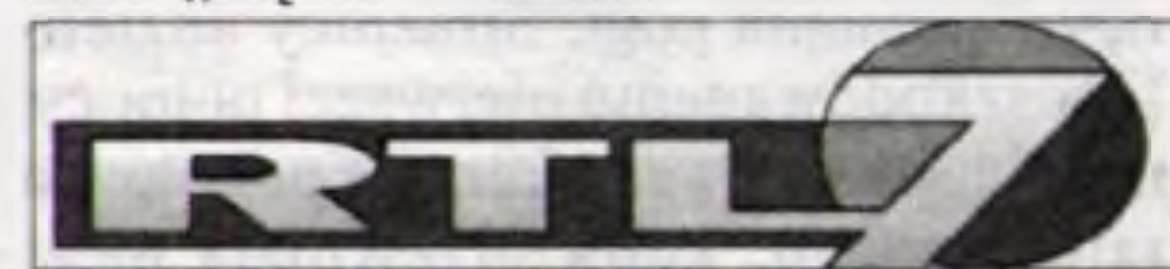
**Telewizja Nova**

6.00 „W niewoli uczuć” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Zakazane uczucia” – serial 7.45 „Szaleństwa Alwina Wiewiórki” 8.10 „Oliver Twist” 8.35 „Piotruś Pan” 9.00 „Telesklep” 10.00 „Rozmowy w toku” 10.45 „Milionerzy” 11.30 „Zostań gwiazdą” 12.35 „Beverly Hills 90210” 13.20 „Nie do wiary – opowieści niesamowite” 13.50 „Max

Glick” – serial anim. 14.15 „Szaleństwa Alwina Wiewiórki” 14.35 „Oliver Twist” 15.00 „Piotruś Pan” 15.25 „Trafony, zatopiony” 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Przeklęta miłość” – serial 17.45 „Wizjer TVN” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „W niewoli uczuć” – serial 20.30 „Grzech milczenia” – dramat obyczajowy USA 22.20 „Centrum nadziei” – serial dok. 22.50 „TVN Fakty” 23.00 „Kropka nad i” 23.20 „Stanley i Iris” – dramat obyczajowy USA 1.20 „Wizjer TVN” 2.05 „Granie na zawołanie”



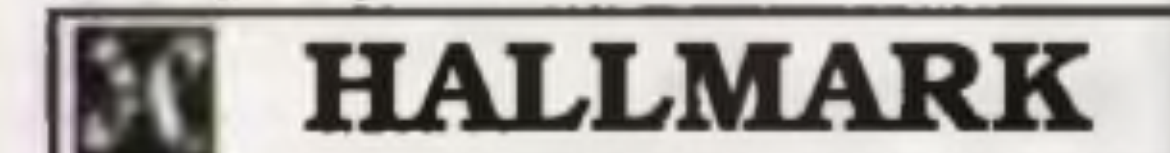
7.00 „Pęknięcie ze śmiechu” 7.35 „Gracie w opałach” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Kilroy” 10.00 „Życie szpitala” 10.45 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.30 „Samotny kucharz” 12.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 12.30 „Gracie w opałach” 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” 13.30 „Jerry Springer” 14.00 „Życie szpitala” 14.45 „Oprah Winfrey przedstawia” 15.30 „Wysoka stawka” 16.15 „Życie zaczyna się po trzydziestce” 17.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 17.30 „Beverly Hills 90210” 18.15 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 19.45 „Księga rekordów Guinnessa” 20.35 „Blokery” 21.00 „Dobro kontra zło” 22.00 „Odlotowi faceci” 22.30 „Zapasy na śmierć i życie” 23.00 „Gliniarze w akcji” 23.30 „Jerry Springer – bez cenzury” 0.15 „Blokery” 0.40 „Beavis i Butt-head” 1.05 „Zapasy na śmierć i życie” 1.30 „Księga rekordów Guinnessa” 2.15 „Żądła” – serial



6.00 „Teledyski” 6.05 „Maria Emilia” 6.50 „Odjazdowe kreskówki” 7.55 „Czy boisz się ciemności” 8.20 „Izabella” 9.10 „Gra w przeboje” 9.40 „Śmieję się razem z nami” 10.10 „Czynnik PSI 4” 10.50 „Legenda Wilhelma Tella” – serial 11.45 „Zwariowana kamera” 12.35 „Teleszkapy” 13.40 „Izabella” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Czy boisz się ciemności” – serial 16.45 „Legenda Wilhelma Tella” – serial 17.40 „Czynnik PSI 2” – serial 18.30 „Gra w przeboje” – teleturniej 19.00 „W akcji” – magazyn 19.30 „Śmieję się razem z nami” 20.00 „Columbo” – serial 21.45 „Klaun” – serial sensacyjny 22.35 „Wieczór z reklamą” 23.05 „Cobra – oddział specjalny” – serial 23.55 „W akcji” 0.15 „Columbo” – serial 1.45 „Cobra – oddział specjalny” – serial 2.30 „Szczury nabrzeża” – serial sensacyjny 3.15 „Teleszkapy”

**TV 4**

6.00 „Strefa P” 7.00 „Super VIP” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” – serial 9.00 „Gęsia skórka” – serial 9.30 „Pacific Blue” – serial 10.30 „Allo, allo” – serial 11.00 „Oh, Baby” – serial 11.30 „Zwariowany świat Malcolma” – serial komediowy 12.00 „Sandokan” – serial 12.30 „Hawaje Pięć-Zero” – serial kryminalny 13.25 „Super VIP” 13.55 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Super Mario Brothers” – serial 16.15 „Gęsia skórka” – serial 16.40 „Sandokan” – serial 17.10 „Allo, allo” – serial komediowy 17.45 „Dziennik” 18.00 „Sport” – Suproliga w koszykówce mężczyzn (Zepher Idea Śląsk Wrocław – Montepaschi Siena) 19.30 „Real TV: Z życia wzięte” – serial dok. USA 20.00 „Świat według Kiepskich” – serial komediowy 20.35 „Najemnicy” – serial sensacyjny 21.30 „Predator” – film sensacyjny USA 23.30 „Armie Centuriona” – film sf. USA 1.15 „Spotkajmy się” 1.45 „Muzyczne listy” 2.45 „Muzyczny VIP”



6.00 „Moja pierwsza miłość” – melodramat USA 8.00 „W poszukiwaniu gniazda” – film obyczajowy USA 10.00 „Kleopatra” (1) – film historyczny USA 12.00 „Kleopatra” (2) 14.00 „Zło w miasteczku Clear River” – dramat obyczajowy USA 16.00 „Pamiętaj, że cię kocham” – dramat obyczajowy USA 18.00 „Zabłąkane duchy” – film obyczajowy USA 20.00 „W poszukiwaniu gniazda” – film obyczajowy USA 22.00 „Bariery” – angielski serial obyczajowy 1.15 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial przygodowy 2.00 „Zło w miasteczku Clear River” – dramat obyczajowy USA 4.00 „Pamiętaj, że cię kocham” – dramat obyczajowy USA

Wśród nas

## TADEUSZ CZARNY

Jest znanym kręgarzem z Przeworska. Swoją praktykę rozpoczynał 15 lat temu. Przez 2 lata pracował pod okiem słynnego zielarza z Rychwałdu ojca Grzegorza Sroki. Kursy masażu leczniczego, fizykoterapii i rehabilitacji ukończone na krakowskiej AWF dały mu odpowiednią wiedzę i bazę do działania. Do Przeworska przyjeżdżają chorzy. Swoje kręgosłupy powierzają mu mieszkańcy małych miejscowości i dużych miast. Jego pacjenci to kierowcy, pracownicy fizyczni, ale i nauczyciele, profesorowie i księża, a nawet lekarze. Tam, gdzie konwencjonalne metody leczenia zawodzą pomaga dobry kręgarz. Czasem po jednym zabiegu mijają bóle, a po kilku tygodniach terapii połączonej z poradnictwem wielu chorych powraca do normalnego życia. Od roku regularnie raz w miesiącu przyjeżdża do Nowej Huty i przyjmuje pacjentów w NCK.



W lutym będzie w poniedziałek, 12 bm.

● Czy każdy może korzystać z Pana pomocy? Jak należy postępować przy schorzeniach kręgosłupa?

– Kiedy pojawiają się bóle kręgosłupa, trzeba na początek udać się do lekarza specjalisty, który po wywiadzie i wykonaniu zdjęcia RTG i manualnym badaniu określi stan naszego kręgosłupa. To on powinien zdecydować, czy nadajemy się do leczenia manualnego masażem i czy nie ma przeciwwskazań jak np. przepuklina. Jestem zwolennikiem współpracy lekarzy z prowadzącymi leczenie manualne.

● No tak, ale gdy bierzemy już kolejną porcję leków przeciwbólowych lub zastrzyków i bóle nie ustępują to co zrobić?

– No właśnie, są schorzenia kręgosłupa wynikające z blokady poszczególnych odcinków kręgosłupa. Blokada odcinka szyjnego powoduje bóle rąk, zablokowanie odcinka szyjnego – bóle pleców, w klatce piersiowej. Zablokowanie odcinka lędźwiowego jest przyczyną drętwienia nóg i kłopotów z chodzeniem. Często na skutek złego stąpania, podnoszenia ciężaru, czy upadku dochodzi do różnych kontuzji. Jedną z nich jest np. złe ustawienie miednicy co powoduje że jedna noga pozornie jest krótsza. We wszystkich tych sytuacjach dobrze wykonany zabieg manualny przynosi ulgę i poratowanie zdrowia.

● Dla wielu osób wizyta u kręgarza kojarzy się z jakimiś tajemniczymi rękoczynami na kręgosłupie przynoszącymi podejrzane trzaskanie i ból...

– W przeciwieństwie do wielu kręgarzy moja metoda leczenia jest całkowicie bezbolesna. Gdy masuję chorego kręgosłup, to tak jakbym grał na pianinie. Ojciec Grzegorz nauczył mnie, że kręgosłup to mocna rzecz, ale jeden niewprawny ruch i można więcej zaszkodzić niż pomóc.

● Jak należy postępować, aby unikać schorzeń kręgosłupa?

– Człowiek zawdzięcza swoje zdrowie Panu Bogu, ziołom i odpowiedniemu trybowi życia oraz dzieci. Często odpowiadają mi dzieci i jestem przerażony ich stanem kręgosłupów. Od wczesnego wieku trzeba diagnozować schorzenia i leczyć je. Pamiętajmy, że ruch to zdrowie. Kiedyś mój zakonny mistrz powiedział, że najlepszymi lekarzami na świecie są: dr. Dieta, dr. Spokój i dr. Pogodny. Ja to zapamiętałem na całe życie i tego samego życzę wszystkim czytelnikom „Głosu”.

● Dziękuję za rozmowę

ŚLAWOMIR PIETRZYK

10 lat!

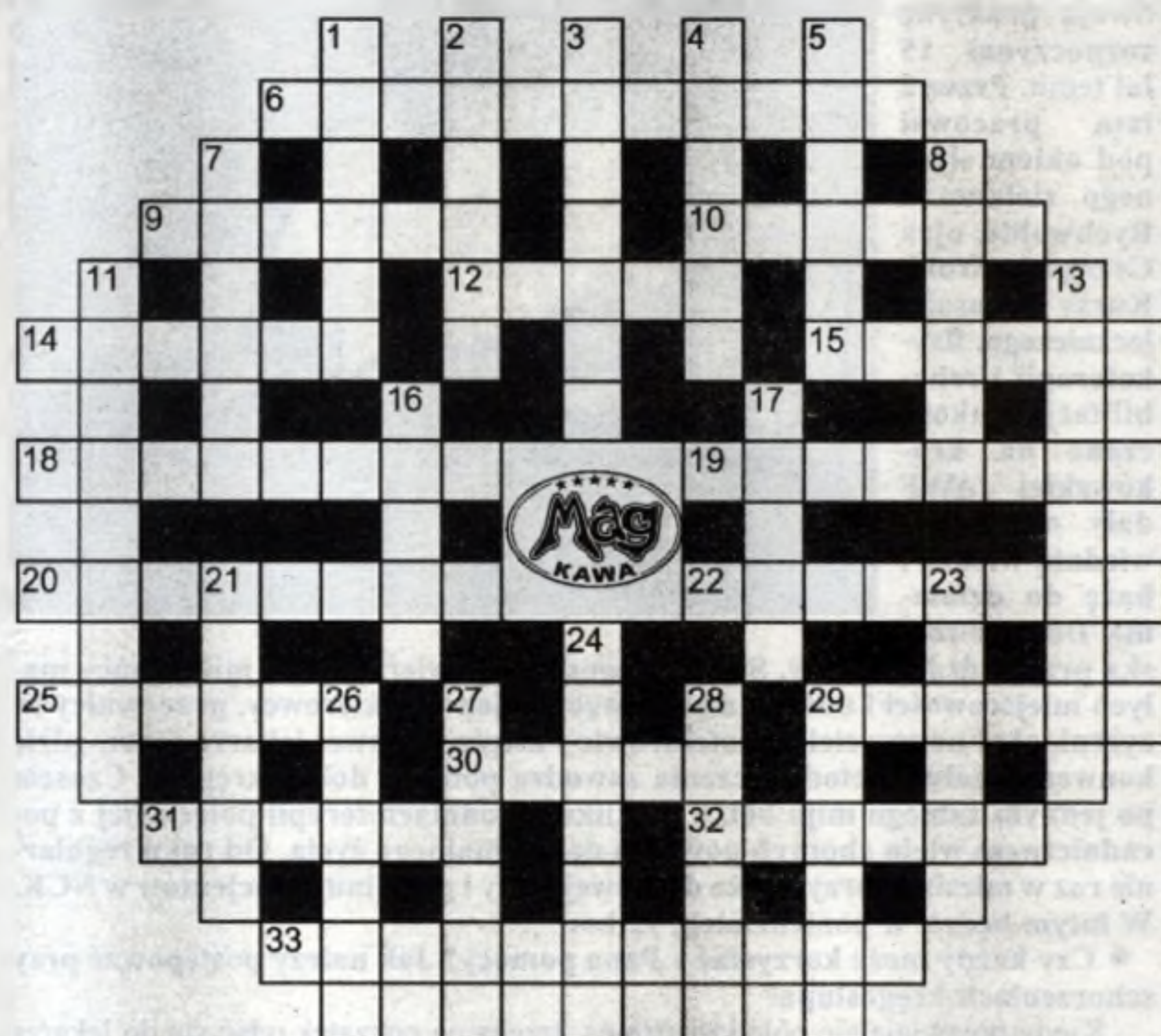
BARBARA & MAREK KOKOSIŃSCY  
**K&K**  
SCHOOL OF ENGLISH

10 lat!

Al. Jana Pawła II 178  
31-982 Kraków  
tel. (012) 644 78 27  
tel. kom. 0 501 463 724  
www.kandk.krakow.pl

**ZAPRASZAMY NA KURSY  
JĘZYKA ANGIELSKIEGO  
W DRUGIM SEMESTRZE**





**POZIOMO:** 6. należy do kobiecej biżuterii, 9. kwaskowate owoce dobre do nalewek, 10. stolica stanu Kolorado, 12. rachunek bankowy, 14. miasto nad Bzurą, 15. jajowata figura, 18. metoda szybkiego otrzymywania pozytywnych obrazów fotograficznych, 19. widmo optyczne, 20. stolica Meklemburgii, 22. wódz absolutny, 25. na przodzie końskiego wozu, 29. ostra choroba zakaźna bydła, koni i owiec, przenosząca się na ludzi, 30. niepewność, lęk przed skutkami, 31. narzędzie do wiercenia otworów, 32. drapieżna ryba (nie gardzi padliną), 33. rolnicze narzędzia służące do spulchniania gleby i niszczenia chwastów.

**PIONOWO:** 1. jesienny płaszcz, 2. alfabetyczny spis nazwisk lub tematów w dziele naukowym, 3. fryzjerska czynność, 4. książę litewski (?-1263), zjednoczył plemiona litewskie, 5. drapieżne ryby słodkowodne, cenione w wędkarstwie, 7. przepływa przez Warę i Tomaszów Mazowiecki, 8. pozostałość z minionego okresu, 11. polski mistrz kierownicy, 13. Prus dla Głowackiego, 16. jedno z afrykańskich państw arabskich, 17. zdolność praktycznego radzenia sobie w życiu, 21. hałas, zgiełk, harmider, 23. rodzaj bardzo miękkiej wełny, 24. jedno z nowohuckich osiedli, 26. współczesny amerykański autor popularnych powieści sensacyjnych, 27. strażnik skarbów zamku w Łęczycy (Rokita), 28. podstawa armaty, 29. celowe opuszczanie szkolnych zajęć.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 15 lutego 2001 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 5:

**POZIOMO:** 1. Wallenrod, 8. prymus, 9. Renoir, 12. Sajgon, 13. Kaszub, 14. skroń, 15. zdrada, 17. kłopot, 19. policja, 20. kucharz, 23. boksyt, 25. pokuta, 27. Priam, 28. Gieriek, 30. hamaki, 31. neuron, 32. lewica, 33. percepcja.

**PIONOWO:** 1. barman, 2. plastyka, 3. antrykot, 4. lotnik, 6. Brugia, 7. fiasko, 10. kardiologia, 11. autokrytyka, 16. duchy, 18. Łącko, 21. parzenica, 22. Gwadelupa, 24. serwer, 26. kamica, 29. korzeń, 30. Hawaje.

Nagrodę za poprawne rozwiązania krzyżówki nr 4 wylosowała **Dorota Kram**, os. Kazimierzowskie 33/28. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 78 interwencji. Puczone 77 osób. Ukarano mandatami karnymi 29 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 2990 zł. Sporządzono 3 wnioski do kolegium ds. wykroczeń. Do izby wytrzeźwień odwieziono 3 osoby.

## NA STRAŻY MIASTA

Mieszkanka os. Uroczego zgłosiła, że jej sąsiad posiada psa, który pozostawiony bez opieki wyje i szczeka. Strażnicy kilkakrotnie próbowali porozmawiać ze wskazanym lokatorem, jednak bezskutecznie – nikt nie otwierał drzwi. Po dwóch dniach zgłaszająca interwencję ponownie zadzwoniła, twierdząc, że właściciel czworonożnego zwierzęcia nie zwraca uwagi na jego zachowanie, ponieważ pies już nie zakłóca spokoju.

Strażnicy, patrolując os. Centrum C, zauważyli, że przy banku wydobywają się kłęby dymu z płonącego kosza na śmieci. Funkcjonariusze dostępnymi środkami zdławił ogień, uniemożliwiając jego dalsze rozprzestrzenianie.

Przy al. Przyjaźni strażnicy zobaczyli mężczyznę, który trzymał się słupka znaku drogowego, stojąc na jednej nodze. Jak się okazało, mężczyzna, idąc chodnikiem, potknął się i wywrócił. W wyniku upadku doznał poważnego złamania nogi. Strażnicy udzieliли poszkodowanemu pierwszej pomocy, na miejsce wezwano karetkę pogotowia ratunkowego, która przewiozła mężczyznę na oddział urazowy.

Straż Miejska, wspólnie z WGKiOŚ, przeprowadziła kontrole posesji prywatnych przy ul. Narcyza Wiatra oraz ul. Pysocice, pod kątem przestrzegania Ustawy o czystości i porządku w gminie. W wyniku kontroli nałożono 4 mandaty karne w łącznej wysokości 5000 zł na właścicieli posesji nieprawidłowo usuwających odpady komunalne, pouczone 7 osób. (sp)

## ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny, w poniedziałek, 12.02 od godz. 11, w Krakowie, w NCK, będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz CZARNY z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych.

W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 15 lutego 2001 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca znany bestseller Borysa Pasternaka „Doktor Żywago” wydaną przez oficynę „Galilea”. Książka jest wielkim epickim i zarazem poetyckim freskiem ukazującym rewolucję przez pryzmat losów pojedynczego człowieka. Jest protestem przeciwko naruszaniu wszystkiego, co wolne, twórcze i indywidualne.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### ROZBÓJ DLA KILKU ZŁOTYCH

W ostatnim tygodniu odnotowano kilka rozbojów.

31 stycznia br. około godz. 9, w osiedlu Zielonym dwóch młodych mężczyzn, działając z zaskoczenia, wyrwali przechodzącej kobiecie torebkę. W ten sposób straciła 15 zł, legitymację emeryta, klucze do mieszkania i recepty lekarskie.

Tego samego dnia o godz. 8 w os. Szkolnym dwaj młodzi ludzie (ich wiek napadnięty określił na 15-18 lat) napadli mężczyznę. Grożąc mu nożem – przykładając go do brzucha napadniętego – przeszukali mu kieszenie, po czym przywłaszczyli sobie telefon komórkowy i 20 zł. Jak na razie sprawców nie udało się ustalić.

Podobne zdarzenie miało miejsce w tym samym osiedlu – w dwa dni później. Tym razem (2 lutego) nieznani sprawcy usiłovali skraść pieniądze i plecak 14-latkowi, grożąc mu... nożem kuchennym. Chłopcę udało się uciec.

Z kolei 5 lutego br. na tle rabunkowym pobito 15-letniego chłopca udającego się na trening. Dwóch mężczyzn napadło na niego w okolicach hali Hutnika przy ul. Ptaszyckiego. Bili chłopca pięściami w twarz i kopali po całym ciele. Skradli plecak z zawartością: butami sportowymi, ochraniaczami i dokumentami.

### UWAGA PACJENCI

...i pracownicy oraz rodziny odwiedzające chorych w Szpitalu im. Żeromskiego. W ostatnim czasie zgłoszono kilka dokonanych tam kradzieży.

3 lutego br. złodziej włamał się do dyżurki lekarskiej w Oddziale Chirurgii Dziecięcej szpitala, gdzie skradł torebkę i znajdujący się w niej paszport i prawo jazdy.

Podobną kradzież torebki odnotowano tego samego dnia około godz. 17 w Oddziale Dermatologii nowohuckiego szpitala. I tym razem wraz z torebką skradziono dokumenty. Złodziej dostał się do pomieszczenia portierni, wykorzystując lukę pomiędzy szklaną ścianą a sufitem.

### W SAMOCHODACH I ALTANACH

Narzędzia ogrodnicze, dwie kurtki

watowane, dwa koce (w sumie oszacowane na 1200 zł) padły łupem złodzieja, który włamał się do jednej z altan w ogródkach działkowych „Wanda” przy ul. Bulwarowej 30 stycznia br. W tym samym okresie złodziej złodziejał także w ogródkach „Nad Dłubnią”, gdzie z jednej z altan zniknęły grzejnik elektryczny, kurtka skórzana, telewizor turystyczny, szkło użytkowe oraz dywan. Straty właściciela oceniono tym razem na 1500 zł. Z kolejnej altanki, w której złodziej wybił dziurę w drzwiach, zniknęły m.in. komplet pościeli, czajnik bezprzewodowy i artykuły spożywcze na sumę około 1000 zł.

W nocy z 30 na 31 stycznia włamano się do samochodu marki Polonez Caro, stojącego pod jednym z bloków os. Hutniczego. Z samochodu skradziono radiodtwarzacz CD marki Pioneer za 2 tys. zł.

Z kolei łupem złodzieja, który włamał się do mercedesa zaparkowanego 1 lutego około godz. 14 w os. Hutniczym, padła... wiertarka wartości 1500 zł.

2 lutego z malucha zaparkowanego w os. Słonecznym zniknęło koło zapasowe o wartości 300 zł, następnie zaś nocy złodziej spuścił za pomocą rurki benzynę z baku łady parkującej w os. Szklane Domy. W tym przypadku właściciel oszacował stratę na 100 zł.

### ZNIKAJĄCE SAMOCHODY

W nocy z 29 na 30 stycznia dokonano kradzieży dużego fiata w os. Kolorowym. Okazało się, że samochód został porzucony niedaleko – w pobliżu NCK.

Niestety, nie miał tyle szczęścia właściciel białego forda transita, wartości 40 tys. zł, który zniknął sprzed bloku w os. Słonecznym w nocy z 31 stycznia na 1 lutego br.

### WŁAMANIE DO DOMKU

Wieczorem 30 stycznia br., między godz. 18 a 20 złodziej wyważył okno i tą drogą dostał się do domku jednorodzinny przy ul. Brzeskiej. Jego łupem padły magnetowid Sony, monitor tej samej marki, komputer Pentium, pieniądze (2,5 tys. zł) i biżuteria. Straty właściciel wyniósł 20 tys. zł. Poszukiwanie złodzieja – trwa. (krys)

**Bankowe Centrum Informatyki**  
Sp. z o.o.

30-060 Kraków  
pl. Matejki 1  
tel. 618 52 14, 618 52 52  
fax 421 66 60

**ISDN**  
(PIERWSZY W KRAKOWIE)  
**NAJLEPSZY**  
**INTERNET**

**BCI**

**KRAWAL**  
**PROFESJONALNY SERWIS OPON**  
**AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL FIRM**  
**MICHELIN PIRELLI KLEBER**  
**KORMORAN CEAT DEBICA**

uprzejmie zaprasza Państwa jeszcze do zakupu opon zimowych (przy zakupie 4 sztuk cena hurtowa), tradycyjnie w naszym serwisie montaż na felgę – wyważenie, zakręcenie pod samochód GRATIS! Na nadchodzący sezon letni proponujemy Państwu zapoznanie się na miejscu z bardzo bogatą ofertą opon letnich, którą już kompletujemy dla Państwa. Honorujemy karty kredytowe – sprzedaż ratalna. Zapewniamy szybką, fachową i miłą obsługę.

Kraków - Nowa Huta, ul. Kocmyrzowska (móg Cienistej)  
tel. 425-70-08, 643-09-98, czynne 8<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, soboty 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę Johna Grishama „Rainmaker” wydaną przez oficynę „Amber” w ramach srebrnej serii. Bohater, świeżo upeczęnowany prawnik z Memphis, nie ma pracy ani pieniędzy. Pojawiają się jednak pierwsi klienci, rodzice zmarłego na białaczkę chłopca, którzy starają się odzyskać pieniądze za leczenie od dużego towarzystwa ubezpieczeniowego...

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 15 lutego 2001 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna codziennie od 12.00 do 16.00. Tel. 648-94-60 po południu.

♦ **CITO-TEST. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.** Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17-18, tel. 657-54-40 w godz. 8-13.

♦ **ROSA STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ.**

Os. Młodości 8, tel. (012) 642-11-11. www.rosa.cc.pl

♦ **BP DENT - PRYWATNY GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**, lek. stomatolog Bogusława Piórecka. Kraków, ul. Korony Polskiej 42. Tel. 641-00-83.

♦ **REHABILITACJA, MASAŻ, AKUPUNKTURA BEZIGŁOWA - WIZYTY DOMOWE.** 644-67-39, 0502 583-885.

♦ **MAGISTER REHABILITACJI. GIMNASTYKA, MASAŻ W DOMU PACJENTA.** 0607 341-494.

## USŁUGI RÓŻNE

♦ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA, REMONTY KOMPLEKSOWE.** Tel. 645-99-59. Na rynku od 1965 roku.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

♦ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3.**

Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

♦ **PIECZĄTKI** - pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).

♦ **CZYSZCZENIE** dywanów i tapicerki, remonty kompleksowe, flizowanie. Tel. 644-65-41.

♦ **KSERO KOLOR, LAMINOWANIE, OPRAWA DOKUMENTÓW, WIZYTÓWKI, ZAPROSZENIA.** Bieńczycki Plac Targowy 10A, I piętro (od strony os. Przy Arce).

♦ **PRACOWNIA KRAWIECKA**, przeróbki, szycie na miarę, wszywanie zamków do skór. Pawilon 1 („RADOSKÓR”), os. 2. Pułku Lotniczego. 641-65-12.

♦ **KSERO**, laminowanie, bindowanie. Pawilon 1 („RADOSKÓR”), os. 2. Pułku Lotniczego.

♦ **ALARMY, DOMOFONY.** (012) 649-14-30, 0501-356-044.

♦ **FOTO - VIDEO**, reportaże. Profesjonalny sprzęt i materiały. Tel. 0605-674-320.

♦ **HYDRAULIKA**, flizowanie, remonty, referencje. 645-41-64.

## USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWY I INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.

♦ **WYLECZYMY** Twój sprzęt RTV. 645-47-65.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW U KLIENTA.**

Tel. 648-13-55, 0502-963-422.

♦ **SERWIS TELEFONÓW KOMÓRKOWYCH.** 6444-794.

♦ **NAPRAWA - TELEWIZORY, VIDEO, WIEŻE, ANTENY, MONITORY.** Centrum A5. (012) 644-34-70.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PRYMUS” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

♦ **„PROFIT” S.C.** Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa, także usługi. Tel. 641-67-88, 0602 699-359.

♦ **„IN PLUS” - BIURO PODATKOWO-KSIĘGOWE.**

Kraków, os. Złotej Jesieni 15C, p. 6. Telefon 648-20-22 wew. 536, 0602-222-416. Kompleksowa obsługa księgowa, deklaracje podatkowe i ZUS, rozliczenia roczne.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK.** Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, wnioski sądowe.

Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, tel. 647-15-54.

♦ **NIERUCHOMOŚCI - WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Handlowe 8, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, pośrednictwo, kupno, sprzedaż, wynajmowanie, zamiany, mieszkania, domy, działki.

♦ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** - Nieruchomości - działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.

## SPRZEDAŻ

♦ **SOLARIA FIRMY DR.KERN.** Autoryzowany dealer 0501 332-282, 642-24-24. www.solarium.cc.pl

## KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

## ARTYKUŁY BIUROWE

♦ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl

## AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe - STENA LINE, SAMOLOTOWE ♦ paszporty, bogata oferta zagraniczna ♦ last minute.

## NAUKA JAZDY

♦ **TEST** - Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

## UBEZPIECZENIA

♦ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, PBK, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „POLONIA”, „INTER-FORTUNA” - **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00-17.00, sob. 8.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.

♦ **AUTOKOMPUTERS.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), powypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.

♦ **WULKANIZACJA** - komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. - pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.

♦ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajęczkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI.** Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.

♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.

♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

♦ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA, ELEKTROMECHANIKA, POMOC DROGOWA, BEZPŁATNE HOLOWANIE.** Rozliczenia bezgotówkowe. Kraków, os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44, 0604-991-988.

♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** - sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.

# FERIE W MIEŚCIE

W ubiegłym tygodniu opublikowaliśmy bogatą ofertę nowohuckich placówek kulturalnych organizujących zajęcia dla dzieci i młodzieży w wieku szkolnym, które w czasie ferii pozostają w Krakowie. Zajęcia takie proponuje również Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice i Młodzieżowy Dom Kultury im. Andrzeja Bursy.

Centrum Kultury Katolickiej organizuje zajęcia do 18 lutego w godz. 9.00-16.00. W programie m. in.: imprezy artystyczne, wycieczki (zwiedzanie Krakowa i okolic), wyjazdy autokarowe do Zakopanego i Krynicy, zajęcia sportowe, konkursy, gry i zabawy. Zbiórka zainteresowanych codziennie o godz. 9.00 w Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice, os. Oświecenia 7, tel. 647-14-94. Wszystkie zajęcia organizowane są w ramach bezpłatnej akcji „Dzienne ferie zimowe 2001” sponsorowanej przez Urząd Miasta Krakowa i Towarzystwo Solidarnej Pomocy.

MDK im. A. Bursy, os. Tysiąclecia 15 proponuje m. in.:

♦ pracownię teatralną (spotkania w Scenie „I” - zajęcia warsztatowe dla młodzieży, teatrzyk jednego dnia - zajęcia dla dzieci, konkursowy pokaz przygotowanych etiud teatralnych);

♦ pracownię baletową (zajęcia taneczno-ruchowe, gry i zabawy przy muzyce, nauka tańca dyskotekowego dla dzieci, konkursowe prezentacje w formule „Minispielback show”);

♦ pracownię plastyczną (warsztaty dla dzieci i młodzieży: malarstwo,

grafika, batik, tkactwo artystyczne, konkurs rzeźby w śniegu i lodzie, otwarcie wystawy prac wykonanych w czasie ferii);

♦ klub internautów dla dzieci i młodzieży;

♦ spotkania z filmem na dużym ekranie;

♦ zimową kawiarenkę (gry telewizyjne, gry planszowe, zabawy towarzyskie, satelitarne programy tv);

♦ zajęcia sportowe (tenis stołowy, zajęcia w minisilowni);

♦ zimowe wycieczki (Niepołomice, Skala Kmita, Chelms, Skalki Paniańskie);

♦ karnawałowy bal dla dzieci z wodzirejem i licznymi atrakcjami.

Udział w zajęciach jest bezpłatny. Szczegółowe informacje: telefon 648-49-95.

(f)

Znakomicie spisały się dziewczyny z Nowej Huty, które wzięły udział w castingu na modelkę dla zagranicznych agencji WANT z Mediolanu i CRYSTAL z Paryża, jaki odbył się 14 stycznia w Krakowie. W castingu

żyć w Salonie METAMORFOZA (ul. Stolarska 13) do 20 lutego.

Przypominamy, że casting podczas którego wybierzemy Miss Nowej Huty odbędzie się 17 lutego o godz. 17.00 w restauracji KMI-

## Sukcesy dziewczyn z Nowej Huty

# CZY BĘDZIE TOP-MODELKA?

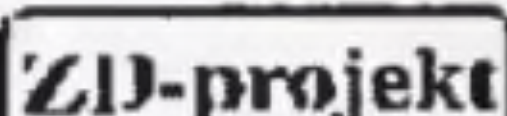
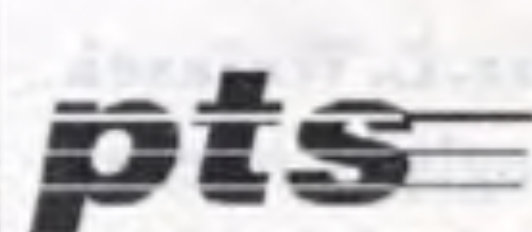
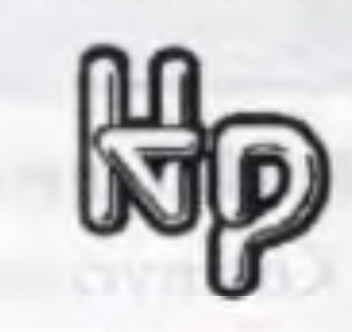
wzięło udział ponad 120 dziewczyn, w tej grupie 10 z Nowej Huty. Najbardziej szczerliwie po castingu są Karolina Winiarska z XXX LO i Rozalia Kuchta z XXIII LO.

Casting zorganizowała agencja RORES MODELS, która w lutym w Mediolanie mieć będzie aż 18 modelek z Małopolski, które wezmą udział w pokazach, sesjach zdjęciowych, reklamie TV.

Kolejne castingi już wkrótce. Z końcem lutego i w marcu przyjadą do Krakowa agencje z Londynu, Paryża i Barcelony. Rozpoczęto już poszukiwanie nowych twarzy. Te dziewczyny, które marzą o karierze modelki, swoje zgłoszenie mogą zło-

TA w os. Piastów. Może będzie on oznaczał początek kariery kolejnych młodych nowohucianek. Do udziału w castingu zostały zaproszone dziewczyny, które otrzymały największą liczbę głosów czytelników: Magdalena Listwan, Kornelia Pi-skorz (przepraszamy za nieumieszczenie jej nazwiska w poprzednim numerze), Izabela Fijałkowska, Katarzyna Kowalska, Magdalena Włodek, Katarzyna Krzykalska, Katarzyna Matuszyk, Ewelina Mytnik, Joanna Rusin, Ewelina Honkisz oraz Anna Piliszek. Prosimy o potwierdzenie udziału w castingu w redakcji pod nr tel. 643-44-33. (sp)





# GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 189

## BADANIA PROFILAKTYCZNE

W interesie pracodawcy leży dbanie o zdrowie pracowników. Na nie zaś mają wpływ regularne badania profilaktyczne załogi, przeprowadzane na koszt pracodawcy.

Troska o stan zdrowia pracownika zaczyna się już w momencie jego przyjęcia do pracy. Zgodnie z postanowieniami Kodeksu Pracy – podlega on wstępnym badaniom lekarskim. Także w następnych latach pracownik podlega okresowym badaniom lekarskim – w celu ustalenia zdolności do pracy na wykonywanym stanowisku. Również w przypadku niezdolności do pracy, trwającej dłużej niż 30 dni, spowodowanej chorobą, pracownik – przed ponownym powrotem do pracy – musi przeprowadzić kontrolne badanie lekarskie.

– Służbę medycyny pracy, w której z racji naszego rodowodu mamy wielkie doświadczenie, prowadzimy od lat – dla huty i pracowników spółek hutniczych, które to rzecz można w sposób szczególny dbają o swoją załogę. Przepisy ustawy z dnia 27 czerwca 1997 roku o służbie medycyny pracy obligują pracodawcę do prowadzenia badań wstępnych, okresowych i kontrolnych pracowników. Powinny być one prowadzone na podstawie umowy zawartej przez zakład pracy z podstawową jednostką służby medycyny pracy – mówi doktor **Krystyna Jurowska** wiceprezes Zarządu Centrum Medycznego Nowa Huta.

Umowa taka powinna być zawarta na okres krótszy niż jeden rok.

Badania profilaktyczne prowadzone są na koszt pracodawcy. Ponosi on także inne koszty profilaktycznej

opieki zdrowotnej nad pracownikami, niezbędnej z uwagi na warunki pracy. Niektóre zakłady pracy (np. Huta im. T. Sendzimira) poszerzają liczbę badań profilaktycznych, za które decydują się zapłacić. HTS wykupiła w Centrum Medycznym badania mające dodatkowo na celu wykrywanie schorzeń wątroby, schorzeń nowotworowych jelita grubego i cukrzycy.

– Centrum Medyczne Nowa Huta jest zakładem służby medycyny pracy, stosownie wyposażonym i spełniającym wymogi prawa. Zarejestrowany pod numerem R-WM/0214 zakład opieki zdrowotnej zatrudnia lekarzy o specjalności medycyny pracy z dodatkowymi kwalifikacjami do badań pracowników narażonych na działanie czynników szkodliwych. Dlatego możemy podjąć się prowadzenia badań profilaktycznych dla firm o różnych rodzajach działalności, gwarantując profesjonalizm, sprawność działania i życzliwość – uważa doktor Jurowska.

Badania wykonują codziennie od godz. 8.00 do godz. 18.00 następujący lekarze medycyny pracy:

Alina Fijałkowska nr rejestru 065, Elżbieta Grzesiak-Michniak nr 089, Halina Koghen nr 038, Barbara Krawczyk nr 158, Marzena Gudowska-Oraczewska nr 091, Barbara Górka-Zachara nr 097, Halina Kocot nr 136, Maria Jękot nr 116, Maria Parlak nr 248, Maria Daraż nr 0487, Krystyna Jurowska nr 117, Anna Jaworska-Kłuba nr 114, Iwona Kaszucka-Klaczak nr 645, Zofia Pudełska nr 277, Halina Strzałkowska nr 330, Maria Młyniec-Urbanowicz nr 223, Bogusława Prytko nr 275, Maria Noga nr 233 i Małgorzata Kurek nr 171.

## ODLICZENIA NA ZDROWIE

W tym roku nadal możemy odliczać od podatku wydatki poniesione na leczenie w prywatnych gabinetach. Ulga ta – mimo wcześniejszych zapowiedzi – nie została zniesiona. Nie zapomnijmy więc, przy korzystaniu z usług firm medycznych, zażądać rachunku. Ten odpis może chociaż w części zrekomensować koszty leczenia prywatnego w sytuacji ograniczonych rekompensat za usługi medyczne z Kasy Chorych dla publicznych placówek ochrony zdrowia.

Od podatku możemy więc w tym roku odpisać 19 proc. wydatków poniesionych na prywatną opiekę lekarską. Limit na rok 2001 wynosi 370 zł 24 gr. Innymi słowy, w tym roku w prywatnym gabinecie możemy wydać najwyżej 1948 zł. Zwiększono więc limit zaledwie o 50 zł w porównaniu z rokiem ubiegłym.

Małżonkowie mają prawo do dwóch ulg, jeśli oboje rozliczają się z fiskusem. Jeśli jednak jedno z nich nie pracuje, przysługuje im tylko jeden odpis. Wydatki na leczenie dzieci rodzice rozliczają w ramach swoich limitów.

Nie ma ograniczeń, jakie usługi medyczne podlegają odpisom. Odliczać można wizyty u specjalistów, zabiegi dentystyczne, badania analityczne itp. Nie wolno natomiast odpisywać wydatków na leki (mogą to robić tylko niepełnosprawni). Ulga rehabilitacyjna obejmuje wydatki na wszystko, co – ogólnie mówiąc – ułatwi niepełnosprawnemu życie. Należą do nich m.in. opłaty dla przewodników osób niewidomych lub związane z użytkowaniem samochodu do transportu osoby niepełnosprawnej (w tym roku można odliczyć za to do 2100 zł). Inwalidzi mogą także odpisać wydatki na zakup leków, ale tylko jeśli przekraczają one 140 zł miesięcznie.

W całości można odliczyć koszty adaptacji mieszkania czy samochodu na potrzeby niepełnosprawnego lub zakupu sprzętu ułatwiającego mu wykonywanie czynności życiowych. Ulga obejmuje też pieniądze wydane na rehabilitację i opiekę pielęgniarstwa w domu.

Kłopot jednak w tym, że aby odliczać jakiegokolwiek kwoty, najpierw trzeba je wydać.

## INFORMACJA O ZASADACH REJESTRACJI PACJENTÓW DO LEKARZY

### CENTRUM MEDYCZNEGO-NOWA HUTA

Stosownie do zaleceń Małopolskiej Regionalnej Kasy Chorych i spełniając postulaty naszych Pacjentów

Zakład Opieki Zdrowotnej „Centrum Medyczne – Nowa Huta” sp. z o.o. wprowadza zmiany w rejestracji do lekarzy specjalistów.

W związku z tym uprzejmie informujemy, że – począwszy od dnia 1 lutego 2001 r. – obowiązować będą następujące zasady:

Rejestracja Pacjentów odbywać się będzie od poniedziałku do piątku, w godz. od 7.00 do 16.00.

- Na bieżąco – na dany dzień (do wyczerpania bloków).
- Na termin – na aktualnie dostępny termin.
- Telefonicznie – w godz. od 13.00 do 14.00, pod następującymi numerami telefonicznymi: 644-73-20 lub 644-46-66 wew. 48-80.

Dyrektor Zakładu Opieki Zdrowotnej  
„Centrum Medyczne – Nowa Huta” sp. z o.o.  
**Paweł Kula**



Początek tygodnia i opady śniegu rozbudziły nadzieje narciarzy na udane szusowanie w weekend. Pogoda nieco popsuła nam szyki, ale na Słowacji są jeszcze dobre warunki do uprawiania narciarstwa. Na wyjazd

narciarski na Słowację zaprasza w najbliższą sobotę (10 lutego) Biuro Podróż „GALEON”.

Po raz kolejny celem wyjazdu będą Chopok i Centrum Narciarskie Jasna, a tam kilkanaście wyciągów orczykowych, 5 wyciągów krzesełkowych, 1 kolejka kabinkowa. Zjazdy można odbywać z wysokości 2000 metrów – przy różnicy wzniesień – 700 metrów.

Na Chopok i Rohacze

## „GALEON” ZAPRASZA NA NARTY NA SŁOWACJĘ

Atrakcją tego wyjazdu są popołudniowe kąpiele w ciepłych źródłach w Beszeniowej. Temperatura wody sięga w nich do 39 st. C, a narciarze mają tam do dyspozycji 6 odkrytych basenów. Z narciarzami mogą wyjechać również spacerowicze, którzy mogą spędzić dzień na poznawaniu atrakcji Liptowskiego Mikulasa, w którym został stracony Janosik.

Cena wyjazdu – 34 zł.

Planowany jest również sobotni wyjazd na Rohacze, gdzie w tej chwili warunki śniegowe są najlepsze. Można tam wyjechać za 25 zł! Przypomnijmy, że narciarze mogą tam korzystać z wyciągów w samych Rohaczach, w Centrum Narciarskim Zverovka-Brestova i Centrum Narciarskim Zuberec-Milutin. Większość tras jest tam sztucznie śnieżona.

Zbiórka na wyjazd – godz. 6.00 na parkingu przed dawnym kinem Światowid w pobliżu placu Centralnego (koło Zespołu Szkół Muzycznych), a autobusy zatrzymują się również na przystankach przy rondzie Matecznego i na Górze Borkowskiej.

\*\*\*

Sprzedaż miejsc i informacje w siedzibie „GALEONU”: Kraków os. Góralski 5 (budynek Ośrodka Domu Kultury im. C. K. Norwida i kina Sfinks, poniedziałek–piątek godz. 10.30–17.00, tel./fax: (012) 642-26-20, tel. kom. 0606 394-103. lub przez centralę HTS: 644-46-66 wewn. 57-60.

**CENTRUM INFORMATYKI**  
„HTS-ComArch” S.A.  
zaprasza do swoich  
sklepów komputerowych

ul. Ujastek 5b  
tel. 643-03-56, 643-08-56, www. HTS 68-17  
ul. Czarnowiejska 66  
tel. /fax 633 95 27  
ul. Długa 47  
tel. /fax 632 78 49

Centrum Informatyki „HTS-ComArch” S.A.  
posiada wolne  
pomieszczenia biurowe do wynajęcia

Centrum Informatyki „HTS-ComArch” S.A. ul. Ujastek 5b 31-752 Kraków  
tel. 643-03-56, 0 601 506 200 fax 644-29-18 lub tel. HTS 644-46-66 wewn. 70-96



# GŁOS MŁODYCH

W bieżącym numerze „Głosu Młodych” kontynuujemy prezentację materiałów przygotowanych przez uczniów XVI Liceum Ogólnokształcącego z Nowej Huty. Dzisiaj w głównej roli... rycerze. Zachęcamy również młodzież innych nowohuckich szkół do zgłaszania swoich propozycji tematów, które chcieliby poruszyć w tej rubryce. (ab)

Piórem i mieczem (1)

## RYCERSTWO? CZEMU NIE!

Wytrwali, ambitni i pełni zapału, znakomicie władają bronią, a zakamarki średniowiecznej historii nie mają przed nimi tajemnic – tak prezentują się współcześni wojowie. Choć nie zawsze spotykają się ze zrozumieniem otoczenia, często trudno im znaleźć czas na poświęcenie się swojej „miłości”, w całej Polsce i Europie jest ich coraz więcej. Nic dziwnego: należenie do bractwa rycerskiego jest nie tylko wspaniałym sposobem na spędzenie wolnych chwil, to przede wszystkim ideologia i metoda na odnalezienie się w dzisiejszym szarym, prozaicznym świecie.

Tak właśnie ma się sprawa w Konfraterni Rycerskiej, która już od dwóch lat działa na terenie naszego miasta.

Działalność Konfraterni nie ogranicza się bynajmniej do zwykłego wymachiwania mieczem i organizowania pogadanek dla amatorów historii. Jej domeną są niezwykle, pełne rozmachu widowiska, które mają na celu głównie odzwierciedlenie średniowiecznych realiów, czasem wchodzą też w fantastykę. Nad każdym scenariuszem pracują wszyscy członkowie bractwa, a kostiumy, scenografia oraz specjalny oryginalny system walki „Wolna Polanka” robią swoje. Gdy jeszcze dodać do tego taniec, muzykę, wyjątkowe efekty specjalne, dramaturgię i kaskaderskie sztuczki występujących można powiedzieć, że mamy tu do czynienia ze specyficznym rodzajem sztuk teatralnych. Jednak biorąc pod uwagę udział trudno jest nazwać aktorami. Oni nie wczuwają się w odtwarzane przez siebie postacie: po prostu się nimi stają. To wspaniała rzecz, którą rozumie każdy, kto choć raz jej spróbował. I nie ważne, czy jest się dzielny rycerzem, barbarzyńcą, dwórką, koronowaną głową czy zwykłym cywilem. Dla każdego przeżyciem jest przywdzianie zbroi lub stylowej szaty, uczestwanie przy suto zastawionym stole czy niespokojne wypatrywanie posłańców z wiciny. Nie jest też problemem wcielenie się w krzyżackiego komtura, Saracena czy okrutnego wojownika palącego wioskę po uprzednim wymordowaniu jej mieszkańców. Wszystko da się zrobić, by tylko chwycić za broń, stanąć na udeptanej ziemi i... poczuć przypływ adrenaliny.

### WALKA... I CO JESZCZE?

Członkowie Konfraterni Rycerskiej na co dzień są zwykłymi ludźmi. Studiują, pracują, uczą się. Nie mieszkają w zamkach, nie noszą mieczy u boku. Jednak coś wyróżnia ich z tłumu przeciętnych zjadaczy chleba: mają dużą wiedzę o wiekach średnich, którą poszerzają poprzez specjalistyczną literaturę, nieobce są im książki fantasy i gry fabularne. Wieczorami szyją sobie stroje, wykonują kolczugi lub wycinają szablony przyszłego opancerzenia. Trzy razy w tygodniu pakują wszystkie potrzebne akcesoria i udają się w stronę SP 37 na os. Stalowym, przy której od jakiegoś czasu mieści się siedziba bractwa. Po około 20-minutowej rozgrzewce można przejść do właściwego treningu. W ruch idzie broń, wśród której królują miecze i topory. Nowicjusze władają metalowymi rurkami, które choć niezbyt stylowe, są bezpieczniejsze od profesjonalnego oręża, a już na pewno lżejsze. Współczesna biała broń jest dosyć ciężka (przydaje się do niej trochę siły fizycznej, ewentualnie wy-



trzymałości), ma też stepione ostrze. Dlatego też, choć guzy, siniaki i spływające krwią palce są chlebem powszednim, do poważniejszych wypadków raczej nie dochodzi.

Nie walczących akurat spotkać można w ciemnych chłodziarach szkolnej piwnicy, gdzie mieści się skład oręża oraz warsztat, w którym za pomocą paru narzędzi można wyczarować sobie zbroję, tarczę, a nawet wykuć miecz. A ponieważ w drużynie bardzo ważne jest bycie razem, po skończonej robocie przychodzą chwile, kiedy wszyscy siadają pospołu i snują opowieści...

### NA POCZĄTKU NOWICJAT

Gdy tylko wiosenne słońce spowoduje wzrost temperatury Konfraternia chwytą za łuki i wyrusza w plener, by doskonalić umiejętności strzeleckie. Czynią to wszyscy członkowie bractwa, bez względu na przynależność do danej drużyny. Ze względu na chwilowy brak chętnych (może któryś z Czytelników by chciał?) nie ma „zawodowych” łuczników, bractwo zaś podąża w trzech kierunkach: po obowiązkowym nowicjacie, którego długość zależy wyłącznie od delikwenta, awansuje się na giermka, terminatora lub dwórkę, by potem stać się rycerzem, najemnikiem lub damą dworu. Jest to zazwyczaj długa droga, dlatego wymaga się, aby kandydat był zdecydowany, konsekwentny i miał nienaganny wizerunek. A nad wszystkim czuwa Zarząd. Główna władza spoczywa w rękach Wielkiego Mistrza, Kanclerz zajmuje się finansami i „robotą papierkową”, Herold zaś czyta oświadczenia, uchwały, prowadzi turnieje. Gdy któryś z konfratrów coś przeszkrobie, czeka go bliskie spotkanie z Inkwizytorem. Na szczęście nie są to częste przypadki, gdyż każdy zna granice, których nie wolno mu przekroczyć. Wiadomo: bractwo rycerskie to nie byle co i trzeba się zachowywać jak należy.

### ZAMIAST TELEWIZORA

Posługując się przykładem Konfraterni Rycerskiej, pragnę nie tylko opisać nietypowe zainteresowania grupy ludzi mieszkającej w naszym mieście, chciałabym przede wszystkim udowodnić, że wbrew pozorom współczesny człowiek może mieć przed sobą wiele możliwości. Zamiast przesiadywać godzinami przed telewizorem lub gapić się na wystawy sklepowe, można pójść za głosem serca i... oddać się swoim pasjom. Takim na przykład jak rycerstwo, które bez wątplenia daje coś więcej niż tylko przednią zabawę i trochę ruchu. I które naprawdę można pogodzić z codziennymi obowiązkami.

Droga honoru i wytrwałości nie na-

leży do najłatwiejszych, lecz, sądząc po liczbie wstępujących na nią osób (niekoniecznie młodych), każdą przeszkodę można pokonać. Nawet samego siebie. Ja zaś, ponieważ się na tej drodze znalazłam (jestem terminatorem Konfraterni Rycerskiej), poprzez cykl artykułów z zakresu broniostwa, obyczajów i kultury postaram się po krótku przybliżyć czytelnikom rycerstwo oraz tę najbardziej fascynującą w dziejach historii epokę, którą niesłusznie zwykło się uważać za ciemną i ponurą. Na pierwszy ogień pójdzie sam rycerz: kim jest i skąd się w ogóle wziął? Bez czego nie mógłby zaistnieć? O tym napiszę już wkrótce, dziś zaś na koniec spróbuję udzielić kilku wskazówek pokrewnym duszom, które nie zrealizowały jeszcze swoich planów.

♦ Warto, byś miał ukończone 18 lat. Nie każde bractwo tego wymaga (sama nie jestem pełnoletnia), jednak ktoś zawsze musi ponieść odpowiedzialność, jeżeli coś ci się stanie.

♦ Już dziś zadaj o kondycję fizyczną. Na treningu możesz dostać wycisk!

♦ Nie musisz być milionerem, żeby zajmować się rycerstwem. Nikt nie każe ci kupować własnej broni, a branie udziału w pokazach da ci nawet możliwość zarobku.

♦ Jeżeli chcesz jednak kompletować rynsztunek, nawet nie próbuj zaopatrywać się w broń w Sukiennicach czy innych sklepach z pamiątkami. Te kiepskie zazwyczaj imitacje nadają się wyłącznie na ścianę.

♦ Jeżeli chcesz szybko nauczyć się walczyć w ramach „nabierania nowych doświadczeń”, daj sobie spokój. I tak nie opanujesz tego w weekend!

♦ Specjalne ostrzeżenie dla dziewczyn: jeśli chcesz walczyć, upewnij się, czy bractwo, do którego się wybierasz, zaakceptuje twojego bojowego ducha. Wiedź też, że choć w „tolerancyjnym” bractwie (np. Konfraterni) wolno ci będzie paradować w zbroi, o pasowaniu na rycerza musisz niestety zapomnieć.

♦ Gdy po raz pierwszy znajdziesz się na sali treningowej, nie zdziw się, jeżeli dostaniesz do ręki coś, co przypomina miecz, dopiero po uruchomieniu wyobraźni – wszystko jest dla twojego dobra.

A tak poza tym: trzymaj się z honorem i zawsze dawaj dobry przykład, by twoi waleczni przodkowie (gdzieś w Górce) nie musieli się za ciebie wstydić. Nie zrażaj się i nie zmieniaj, bo najważniejsze jest bycie sobą. Wytwarzaj przy tym... i do zobaczenia za dwa tygodnie!

GLORIA BRZEZIŃSKA

**Rada Dzielnicy XVIII  
Miasta Krakowa  
zaprasza  
mieszkańców osiedli  
Mogiła i Lesisko  
na spotkanie  
z prezydentem Miasta Krakowa,  
Andrzejem Gołasiem,  
które odbędzie się  
w dniu 15 lutego (czwartek), o godzinie 18.00  
w katakumbach klasztoru oo. Cystersów.  
Tematem spotkania będzie:  
1. most „Lajkonik 3”; 2. dalszy los błon mogiłskich.**  
**Rada i Zarząd Dzielnicy XVIII MK**

### SPROSTOWANIE

Do podziękowań, które zamieściliśmy w ostatnim numerze „Głosu”, wkradł się przykry błąd. Zniekształceniu uległo nazwisko pana doktora, który wykazał wielkie zaangażowanie w opiekę nad chorą, panią Marią Magierą. Prawdopodobnie nazwisko pana doktora brzmi ALEKSANDER DZIGOWSKI.  
Za pomyłkę przepraszamy.

### F.H.U.P. „LEGAR”

**NAJWIĘKSZY WYBÓR PANELI ŚCIENNYCH I PODŁOGOWYCH**

**CENY PÓŁHURTOWE**

**OS. TYSIĄCLECIA 42**

**oferuje największy w Krakowie wybór:**

• paneli ściennych i podłogowych • boazerii PCV (zewnętrznej i wewnętrznej). Ponadto: • okna PCV i drewniane • parapety • blaty kuchenne • cięcie płyt meblowych • oświetlenia halogenowe • akcesoria wykończeniowe.

**ZAPEWNIAMY MIŁĄ OBSŁUGĘ,**

**FACHOWE DORADZTWO, PROFESJONALNY MONTAŻ.**  
Zapraszamy: pon.–pt. 9–18, sob. 9–14. Tel. 0600-188-107, 636-27-15.



**NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY**

31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

**ogłasza zapisy na II semestr 2000/2001**  
kursów języków obcych

**ANGIELSKIEGO NIEMIECKIEGO  
FRANCUSKIEGO WŁOSKIEGO HISPANIEKIEGO**

**dla dzieci (od 5 lat), młodzieży i dorosłych**  
**wszystkie stopnie zaawansowania**

informacje i zapisy - NCK, p. 121, w godz. 10-18

**rozpoczęcie zajęć: 19 lutego 2001 r.**

**ZADZWOŃ! 644 - 09 - 39 ZAPYTAJ!**

**Drogiej Koleżance**

**KATARZYNIE SZALSKIEJ**

**z powodu śmierci**

**OJCA**

**wyrazy najgłębszego współczucia**

**składają**

**koleżanki i koledzy z UP Kraków 57**

Serdeczne podziękowania dla Kierownictwa, Koleżanek i Kolegów z działu BHP HTS S.A. za pomoc w zorganizowaniu pogrzebu

**śp. WITOLDA SUŁKO**

a także szczególne podziękowania dla Orkiestry Dętej HTS, panu Józefowi Korfelowi, Eugeniuszowi Rzeszutkowi oraz księdzu proboszczowi z parafii w Modlnicy, red. Sławomirowi Pietrzykowi oraz wszystkim, którzy uczestniczyli w drodze Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku

**składa**

**Brat, dr Jerzy Sułko**





## Krótko o dzielnicy

### ODWOŁANIE

Wydział Architektury wydał decyzję o ustaleniu warunków zabudowy i zagospodarowania terenu dla supermarketu „Stock” w os. Na Lotnisku. Od tej decyzji do Samorządowego Kolegium Odwoławczego odwołała się spółka „Arpis” S.A., która w swoim piśmie zwraca uwagę na nieuwzględnienie negatywnej opinii Rady Dzielnicy XVI, oraz brak uzasadnienia dla zaprojektowanej ilości 140 miejsc parkingowych. Warunki w zakresie komunikacji ustalają następujące parametry: na 100 zatrudnionych do 12 miejsc, i na 1000 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej usług – 5. Biorąc pod uwagę, że powierzchnia wynosi 2900 m<sup>2</sup> i zatrudnionych będzie ok. 200 osób to zgodnie z arytmetyką powinno być maksymalnie 39 miejsc parkingowych. A nie – 140! W dalszej części „Arpis” argumentuje, że powstanie w tym miejscu „Stocka” utrudni dojazd do placu manewrowego D.H Wanda samochodom dostawczym i dzierżawcom stoisk handlowych oraz klientom – od strony ul. Urbanowicza (...) oraz poprzez zwiłokrotnioną emisję spalin pogorszy się lokalny stan środowiska. „Arpis” uważa również, że zaskarżona decyzja narusza równowagę inwestowania poprzez akceptację dla kolejnego obiektu handlowego przy jednoczesnym niedostatku obiektów usługowych o profilu innym, niż handlowy (np. sportowo-rekreacyjne, usługowo-naprawcze itp.).

(J.P.)

# Blżej Mieszkańców

1 lutego (w czwartek) w Szkole Podstawowej Nr 100 odbyło się spotkanie mieszkańców os. Kościuszkowskiego, Albertyńskiego, Niepodległości z Zarządem Dzielnicy XVI.

Przewodniczący Ireneusz Raś na wstępie przedstawił czym zajmuje się rada dzielnicy. – Do naszych kompetencji należą m.in. remonty oraz budowa dróg i chodników, inwestycje w szkołach, utrzymanie i doposażenie ogródków jordanowskich, wspomaganie stowarzyszeń i innych organizacji pozarządowych – wyjaśniał. Dzielnica nie zajmuje się malowaniem i ocieplaniem budynków mieszkalnych, dlatego zaproponował, aby w dyskusji, która nastąpi w drugiej części spotkania, nie poruszać tego tematu. – Skoncentrujmy się na tym co jest możliwe.

Katarzyna Kołodziejczyk omówiła dotychczasowe prace wykonane na wymienionym obszarze. Na os. Kościuszkowskim największą inwestycją było wykonanie asfaltowej nakładki na ul. Uniwersału Połanieckiego, doposażono ogródek jordanowski oraz wykonano montaż słupów oświetleniowych wzdłuż ul. Braci Schindlerów. – W os. Albertyńskim skupiliśmy się na remontach chodników wzdłuż ul. Pokrzywki, przed bl. 29 oraz między blokiem 16 a 20 i 19. Z przykrością muszę stwierdzić, ale największy problem jest z os. Niepodległości. W całości jest to osiedle spółdzielcze, a my nie mamy prawnych możliwości inwestować na takim terenie. Jedyń inwestycją był zakup, wspólnie z S.M.



Ireneusz Raś przedstawia plany inwestycyjne dzielnicy.

foto: Stanisław Wójcik

„Victoria”, nowych urządzeń zabawowych w ogródku jordanowskim za blokiem numer 6.

Kolejnym punktem spotkania było przedstawienie zamierzeń inwestycyjnych na najbliższe dwa lata. – W dalszym ciągu będziemy remontować ciągi piesze, wymieniać stare ławki na nowe, montować dodatkowe kosze na śmieci. Z największych inwestycji jakie udało nam się zapisać w budżecie miasta to przebudowa skrzyżowania Al. Andersa z Dunikowskiego i Braci Schindlerów oraz remont ul. Obrońców Krzyża wraz chodnikami. Na skwerze przy „Tomexie” już z własnych środków wy-

konamy alejki spacerowe oraz nowe nasadzenia. Kilka dni temu otrzymałem potwierdzenie z Wydziału Ochrony Środowiska, że przyznano nam 50 tys. zł. Chcielibyśmy w roku 2002 w tym miejscu odsłonić tablicę, albo popiersie gen. Władysława Andersa – zapowiedział Ireneusz Raś.

Przed dyskusją przewodniczący ogłosił 15-min. przerwę, podczas której mieszkańcy wypełniali rozdane im wnioski. Każdy miał możliwość zaproponować dzielnicy lub miastu wykonanie inwestycji w swoim najbliższym otoczeniu. – Gwarantuję, że będziemy je dokładnie analizować i na wszystkie odpowiedzi lub skierujemy je do odpowiednich urzędów. Na poprzednim spotkaniu z mieszkańcami północnej części naszej dzielnicy wpłynęło kilkakrotnie propozycji. Było ciężko, odpowiedź zajęła nam prawie miesiąc, ale w końcu udało się – zażartował I. Raś.

Po przerwie dyskusja w pewnych momentach miała gorący przebieg. Starszy pan, który przedstawił się jako Kostkiewicz, zapytał, dlaczego dzielnica remontowała ul. Uniwersału Połanieckiego zamiast chodniki wzdłuż al. Andersa i w niewybredny sposób zarzucił przewodniczącemu, że stało się tak, ponieważ jest on mieszkańcem tego osiedla – Jak ktoś złamie sobie nogę i trzeba będzie płacić odszkodowanie, to wtedy znajdą się pieniądze! – zakończył czerwony ze złości. I. Raś spokojnie odpowiedział, że środków jest za mało, aby naraz naprawić zaniedbania z kilkudziesięciu lat. Na zarzut prywaty odparł, że nie może być tak, iż mieszkańcy os. Kościuszkowskiego mają być pokrzywdzeni, tylko dlatego, że akurat tu mieszka ich przewodniczący – To cała rada zdecydowała o tym remoncie. Niedługo każdy radny dowie się, że uprawia prywatę, bo wnioskuje o naprawę

zniszczonego chodnika w pobliżu swojego miejsca zamieszkania. Ale chyba właśnie po to zostali wybrani przez swoich sąsiadów? Mieszkający na os. Kościuszkowskim potwierdzają, że stan tej ulicy był fatalny. Musimy remontować zarówno chodniki jak i drogi. Nie możemy skupiać się tylko na jednym. Jedną z mieszkanki, pani Stanisława Drucisowa, prosiła, aby nie atakować w ten sposób zarządu. Zwróciła uwagę, że dopiero od dwóch lat coś drgnęło w remontach. – Proszę popatrzeć. To są młodzi ludzie i naprawdę robią wiele, aby nam się żyło lepiej. Nie zniechęcajmy ich takimi agresywnymi wystąpieniami. Czy wcześniej było tyle inwestycji na naszych osiedlach? – zapytała retorycznie.

Kiedy spotkanie opuścił pan Kostkiewicz rozmowa mieszkańców z zarządem miała już spokojny przebieg. Najwięcej pytań dotyczyło problemu topól oraz braku parkingów. – Dlaczego nie można wyciąć tych drzew? Nie dość, że w okresie kwitnienia strasznie pył, to jeszcze zaciemniają mieszkania. Drzewa powinny mieć co najwyżej kilka metrów wysokości – apelował starszy pan. I. Raś powiedział, że rozmawiał na ten temat z dyrektorem Wydziału Ochrony Środowiska i jeżeli drzewo jest zdrowe, nie zostanie wydane pozwolenie na jego wycięcie. Zaznaczył, że dzielnica sfinansowała opracowanie projektu i wycinkę chorych i niepotrzebnych drzew w os. Albertyńskim wokół bloku 16. Jest to jednak bardzo kosztowny program, dlatego rada na razie wycofała się z jego finansowania. Inny mieszkaniec zwrócił uwagę na bezdusność urzędów oraz administratorów bloków. Grażyna Nadurska reprezentująca S.M. „Victoria” zaapelowała o zgłaszanie do spółdzielni różnych wniosków i uwag – Na każde pismo skierowane do nas reagujemy. Proszę się nie bać pisać. Wspólnie rozwiążemy więcej problemów.

Na koniec przewodniczący I. Raś powiedział, że największym wyzwaniem dla rady na najbliższe lata będzie przebudowa ronda Kocmyrzkowskiego – Jest to niewąlgiczne miejsce w Nowej Hucie. Tu przecinają się trasy z południa na północ i ze wschodu na zachód. Sami finansowo nie podolamy. Ale jestem dobrej myśli. Jeżeli udało nam się uzyskać z budżetu miasta duże pieniądze na przebudowę skrzyżowania Andersa z Dunikowskiego oraz remont ul. Obrońców Krzyża, to może w roku 2003 miasto sfinansuje przebudowę tego miejsca?

J.P.

## POPARCIE DLA LAJKONIKA 3

W dniu 25 stycznia miało miejsce pierwsze w tym stuleciu i tysiącleciu posiedzenie rady Dzielnicy XVI. Po przyjęciu porządku obrad przystąpiono do omawiania projektów uchwał przygotowanych przez komisje i zarząd dzielnicy.

Jako jedna z pierwszych została podjęta uchwała dotycząca pobierania opłat za czasowe zajęcie terenów zieleni miejskiej pod organizację imprez komercyjnych. Radni zastrzegali, że z opłat tych powinny być zwolnione organizacje samorządowe.

W kolejnej uchwale odrzucona została propozycja zmiany regulaminu targowiska „Tomex”, która zakładała przedłużenie jego działalności o niedziele i święta. Przeważała troska o mieszkańców os. Niepodległości, dla których „Tomex” jest dużym obciążeniem. Radni uznali, że lokatorzy pobliskich bloków w niedziele powinni mieć trochę spokoju.

W ubiegłym roku nasza rada przeznaczyła 15 tys. na dofinansowanie zakupu nieoznakowanego radiowozu dla komisariatu Bieńczyce-Grębałów. W międzyczasie komisariat otrzymał samochód z Komendy Miejskiej Policji, dlatego radni,

zgodnie z sugestią komendanta naszego komisariatu Bogdana Panka, zmienili przeznaczenie tej kwoty, na zakup maszyn do pisania oraz przenośnych radiostacji typu „Motorola”.

W ramach dzielnicowego konkursu grantowego, dotację uzyskały m.in. Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów; Polski Związek Niewidomych; Stowarzyszenie Przyjaciół Dzieci Specjalnej Troski „Arkadia”; TPD „Równi Sobie”; Klub Sportowy „Felpaw”; oraz „Szczep Ostoją” ZHR. Na drugie półrocze, w formie rezerwy, zostawiono kwotę 4,5 tys. zł.

Rada postanowiła zmienić zadanie pn. „Projekt parkingu w ul. M. Sycha” na dwa nowe: 10 000 zł przeznaczono na informację i łączność z mieszkańcami, a 5000 zł na wyjazd śródroczny dla uczniów szkoły Podstawowej nr 100 z os. Albertyńskiego oraz Zespołu Szkół Ogólnokształ-

cących Nr 43 z os. Jagiellońskiego.

Kolejna uchwała włączała wykonanie oświetlenia w części os. Kalinowego do zadania „modernizacja i utrzymanie zieleńców i skwerów”. Projekt uchwały przygotował zarząd, po grudniowym spotkaniu z mieszkańcami tego osiedla, którzy wnioskowali o poprawę bezpieczeństwa.

Ostatnimi decyzjami rady były uchwały do Rady Miasta Krakowa o przyspieszenie budowy trzech nowych mostów: Kotlarskiego, Zwierzynieckiego oraz Lajkonika 3 (ul. Klasztorna–ul. Półłanki), oraz wniosek o wprowadzenie do planu inwestycji Gminy Kraków modernizacji układu drogowego i montażu sygnalizacji świetlnej przy Rondzie Kocmyrzkowskim. Zmiana miałaby polegać na likwidacji tzw. „ronda” i zastąpienie go zwykłym skrzyżowaniem prostopadłym.

Rafał Bober





# RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

**Przewodniczący** – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek.

Biuro Rady Dzielnic, ul. Miśnienieńska 58 w os. Tysiąclecia, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

**Dyżury:** Policja – wtorek, czwartek w godz. 15.00–17.00; Straż Miejska – poniedziałek, środa w godz. 15.00–17.00.

## XXXI SESJA RADY DZIELNICY XV

W dniu 30 stycznia br. odbyła się XXXI sesja Rady Dzielnic XV MK. Otworzył ją przewodniczący Rady i Zarządu Stanisław Zięba. Pierwsza część sesji poświęcona była rocznemu sprawozdaniu z działalności merytorycznej i finansowej Zarządu Dzielnic XV MK za rok 2000. Po raz kolejny, w imieniu Zarządu, który jest reprezentantem, a przede wszystkim realizatorem woli Rady, składam sprawozdanie z działalności w roku 2000. Z satysfakcją mogę stwierdzić, że wszystkie zadania, jakie sobie postawiliśmy, zostały zrealizowane. Należy to powiedzieć, że dzięki wzorowej współpracy z Zarządkiem Miasta Krakowa, z Zarządkiem Gospodarki Komunalnej (w szczególności zastępcą dyrektora Anną Basińską), Zarządkiem Dróg i Komunikacji (zastępcą dyrektora Ireną Cebulą) oraz Zespołem Ekonomiki Oświaty – Wschód, poza środkami, jakimi dysponowała Rada Dzielnic, zrealizowano kilka bardzo ważnych i kosztownych inwestycji. W tym miejscu widać, że łączenie funkcji radnego miasta Krakowa i radnego dzielnicy okazuje się pożyteczne i efektywne. Mam przed sobą kilka ważnych inwestycji. Na wiosnę ostatecznie zatwierdzimy WZiZT dla Parku Mistrzejowickiego oraz przeprowadzony zostanie generalny remont ul. Piasta Kołodziejka. Zapewne w 2001 r. i w latach następnych ten kierunek winien być realizowany. Jestem przekonany, że tej Radzie nie zabraknie woli i uporu w realizacji postawionych sobie celów – powiedział Stanisław Zięba.

Następnie przewodniczący Komisji Budżetowej, Mienia i Rozwoju Gospodarczego radny Tadeusz Palka oraz przewodniczący Komisji Rewizyjnej radny Wiesław Zajac odczytali protokoły oceniające sprawozdanie. Obie komisje pozytywnie zaopiniowały roczne sprawozdanie. Radny Wiesław Zajac w imieniu Komisji Rewizyjnej zawnioskował do Rady o przyjęcie sprawozdania z działalności Zarządu za rok 2000 oraz o udzielenie Zarządowi absolutorium. Obydwa wnioski uzyskały poparcie Rady Dzielnic XV MK i zostały przyjęte znaczącą większością głosów. Przyjęcie rocznego sprawozdania: 19 – za, 6 – przeciw, 2 – wstrzym. Udzielenie Zarządowi absolutorium: 19 – za, 4 – przeciw, 4 – wstrzym.

Na zakończenie, przewodniczący Rady podziękował radnym, komisjom merytorycznym oraz prowadzącej Biuro Rady i Zarządu pani Agnieszce Gajos, za rzetelną i pełną poświęcenia pracę w 2000 roku.

W drugiej części sesji, wśród podjętych uchwał Rada Dzielnic XV m.in. **pozytywnie** zaopiniowała propozycję utrzymania sposobu zagospodarowania działki w trybie przetargowym, na której obecnie zlokalizowany jest parking strzeżony (na wysokości Centrum Handlowego w os. Złotego Wieku). W uzasadnieniu podkreślono, że lokalizacja parkingu nie budzi zastrzeżeń pod warunkiem, że samochody parkujące w granicach istniejącego ogrodzenia. Ponieważ ww. parking zlokalizowany jest na terenie osiedla, Rada zawnioskowała o ograniczenie tonażu do 2,5 tony.

W kolejnej uchwale Rada **negatywnie** zaopiniowała propozycję nabycia lub wydzierżawienia działki przy ul. Wawelskiej i Ks. Jancarza z przeznaczeniem na utworzenie parkingu strzeżonego. W uzasadnieniu podkreślono, że ww. działka posiada dokumentację na budowę kortów tenisowych w ramach tworzonego Parku Mistrzejowickiego.

Radni **negatywnie** zaopiniowali propozycję wydania zezwolenia na sprzedaż i podawanie napojów alkoholowych kat. AB w kawiarni zlokalizowanej przy ul. Książka 1 (chodzi o przedłużenie wydawania alkoholu od 22.00 do 23.00). W uzasadnieniu podkreślono, że sprzedaż alkoholu, zwłaszcza na terenie os. Oświecenia po godz. 22.00 jest bezpośrednią przyczyną notorycznego zakłócania spokoju mieszkańców.

W związku z wcześniejszą uchwałą w sprawie powołania Dzielnicowego Zespołu Koordynacyjnego w ramach Programu „Bezpieczny Kraków”, Rada Dzielnic XV MK dokonała wyboru przewodniczącego zespołu radnego Jana Orla oraz sekretarza zespołu – radnego Zbigniewa Winiarczyka.

Na zakończenie sesji przewodniczący odczytał pisma, które wpłynęły do Biura Rady Dzielnic XV.

## GIEŁDA PRACY „NON STOP” OTWARTA

Otwarta w dniu 30 stycznia 2001 r. giełda pracy „Non stop” prowadzona przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej i Grodzki Urząd Pracy zafunkcjonowała dzięki uporowi i zaangażowaniu dużych środków Dzielnic XV oraz podpisaniu wspólnego porozumienia. Oficjalne otwarcie, przez prezydenta miasta Krakowa prof. Andrzeja Golasia, giełdy pracy było końcowym etapem zagospodarowania budynku Rady Dzielnic XV. W otwarcu uczestniczyli przewodniczący RMK Stanisław Handzlik oraz redaktor naczelny „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” radny MK Jan Franczyk.

Zwracając się do pracowników giełdy oraz radnych dzielnic, prezydent miasta powiedział: *Po raz kolejny zrealizowaliśmy test na przedsiębiorczość, dziękuję wam za tę cenę w dzisiejszych czasach inicjatyw. Dziękuję radnym, a w szczególności ich przewodniczącemu. Udowodniliście, że w waszym przypadku radny nie jest jedynie recenzentem, ale przede wszystkim jest od tego, aby radzić, inicjować, a wreszcie realizować dobre pomysły.*

*Życzę wszystkim, żeby ten urząd był jak najkrócej czynny, aby za niedługi czas mieszkańcy nie musieli poszukiwać pracy.* – powiedział m.in. Stanisław Handzlik.

Grodzki Urząd Pracy planuje otworzyć jeszcze trzy takie punkty na terenie miasta Krakowa. Jak podkreślił kierownik GUP Marek Cebulak, z ofertami trzeba iść do ludzi. Ludzie poszukujący pracy nie powinni jeździć z jednego końca miasta na drugi. To przecież kosztuje.

*Idea tego przedsięwzięcia jest – z pomocy społecznej do pracy, a nie odwrotnie. Zdajemy jednak sobie sprawę, że pomoc społeczna zawsze będzie potrzebna, ponieważ ludzie biedni i nie radzący sobie zawsze będą* – powiedziała dyrektorka MOPS Józefina Grodecka.

W nowo otwartym punkcie jest też możliwość skorzystania z bezpłatnego doradztwa zawodowego, uzyskania dofinansowania do kursów i pożyczek na rozpoczęcie działalności gospodarczej (do 30 000 zł). Zaletą tej giełdy jest to, że przy znajdowaniu zatrudnienia nie ma konieczności wypełniania wielu formalności i rozliczania się z pobranej oferty.

Giełda pracy czynna jest w poniedziałki w godz. 9.30–16.30 i od wtorku do piątku w godz. 8.00–14.30. Czynne są następujące telefony: 648-97-76, 681-37-60 i 681-38-20. (W.Z.)

# LISTY DO REDAKCJI

## SPÓR O PATRONA GIMNAZJUM NR 48

Dyrekcja Gimnazjum nr 48 mieszczącego się w os. Kolorowym 23, zwróciła się do Rady Dzielnic z wnioskiem o zaopiniowanie projektu dotyczącego ustanowienia Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego patronem szkoły. Radni Dzielnic, po dłuższej dyskusji, podjęli w tej sprawie uchwałę negatywną. Przy podejmowaniu decyzji uwzględniono fakt, że nowo powstałe Gimnazjum znajduje się w budynku Szkoły Podstawowej nr 103, której od lat 30 patronuje Maria Konopnicka. SP nr 103 jest już w zaniku i jest rzeczą słuszną – rozumowali radni – by dla utrzymania tradycji szkoły patronką Gimnazjum pozostała M. Konopnicka.

Decyzja Rady Dzielnic oparta była na jeszcze głębszych przesłankach. Otóż radni uważali i nadal uważają, że każda polska szkoła jest zobowiązana uczyć i wychowywać młodzież w duchu patriotyzmu, który obecnie, wskutek różnych „postępowych” poglądów staje się niestety pustym frazesem. Do takiego właśnie patriotycznego wychowania nadaje się twórczość Konopnickiej. Chęć usunięcia poetki z patronatu szkoły była dla radnych smutnym zaskoczeniem. O stosunku radnych do tej sprawy świadczą wyniki głosowania: 27 radnych za uchwałą, 4 wstrzymujących się i 2 przeciwnych.

Dalszą część listu otwartego chciałym przeznaczyć na polemikę z Panią Dyrektorką Krystyną Kotarba i Gronem Pedagogicznym. Poglądy Pani Dyrektorki i Grona Pedagogicznego są znane Radzie niestety tylko z artykułów prasowych. Pani Dyrektorka oświadczyła, że „szkoła była i jest bardzo zadowolona ze współpracy z Radą”. Dlaczego zatem, po otrzymaniu przedmiotowej uchwały, nie zasięgnęła w Radzie informacji o naszym stanowisku, lecz przyłączyła się do generalnego szturmu na Radę rozpoczętego przez „Gazetę Krakowską” i „Gazetę Wyborczą”? Dziwna to współpraca, która ma polegać jedynie na oczekiwaniu pomocy finansowej od Rady (której to pomocy Rada w miarę możliwości szkole nie skąpiła).

Pani Dyrektorka uznała, że utwory Konopnickiej adresowane są głównie do dzieci, często są zbyt infantylne (dziwi takie określenie), by autorka miała być patronką Gimnazjum. Poetyckie obrazy czy nowelki Konopnickiej – twierdzi Pani Dyrektorka – nie trafiają do współczesnej młodzieży. Rada Pedagogiczna jest podobnego zdania. Utwory Gałczyńskiego – jak przyznaje – służą znakomitej zabawie młodzieży. Młodzież przyciąga zatem zewnętrzna warstwa utworów, groteska i humor.

Utwory Marii Konopnickiej, oprócz tych pisanych dla dzieci, przeznaczone są dla młodzieży i dorosłych, dla całego społeczeństwa. Ich pełna patriotyzmu treść jest zrozumiała dla wszystkich. Poza „Rotą” (drugim hymnem polskim), pisała o pięknie ojczyzny, upominała się o konieczność jej obrony przed zakusami zaborców, uczulała na niesprawiedliwość społeczną. Dziwnym zbiegiem okoliczności niektóre jej poezje są dzisiaj bardzo aktualne. Toczy się na przykład w Polsce ożywiona dyskusja na temat wykupu polskiej ziemi przez Niemców. A przecież Konopnicka chwaliła patriotyzm chłopów słowami: „Nie sprzedam ci roli, weź Niemce talary, kto ziemię sprzedaje nie naszej ten wiary”. „Wolny najemita” też wydaje się bliski dzisiejszej sytuacji. Takich treści trudno dopatrzeć się w „Porfirionie Osiełku” czy w „Zielonej Gęsi”.

Maria Konopnicka zasługuje, by być patronką Gimnazjum. Utwory Gałczyńskiego nie dorównują utworom Konopnickiej pod względem patriotyzmu i wartości wychowawczych. Nikt nie zabrania bawić się Gronu Pedagogicznemu utworami Gałczyńskiego, pod warunkiem, że nie podważa się znaczenia utworów Konopnickiej. Nie można też zapominać, że hołd poetce oddał cały naród, ofiarując jej dworek w Żarnowcu, w którym do dzisiaj mieści się muzeum jej imienia – licznie zwiedzane przede wszystkim przez młodych.

Opierając się na wypowiedziach Grona Pedagogicznego, można, niestety, odnieść wrażenie, że programy kształcenia młodzieży są układane w taki sposób, by broń Boże nie kolidowały z jej upodobaniami. Pani Dyrektorka jest przekonana, że Rada Dzielnic powinna wychodzić naprzeciw oczekiwaniom współczesnej młodzieży. My jednak pytamy: – A dlaczego to młodzież nie ma podporządkować się wymogom starszego pokolenia, które wiele przeżyło, wiele należy rozumieć i wie, czego od młodzieży oczekiwać? Przecież obecnie wszyscy wiemy, do czego prowadzi wychodzenie naprzeciw upodobaniom młodzieży.

Przedstawiciel Rady Pedagogicznej niepotrzebnie wybiera się na lutą sesję Rady Dzielnic, by odpowie-

dzieć na wątpliwości radnych. Skąd Rada Pedagogiczna wie, że mamy jakieś wątpliwości? Przecież Rada w omawianej sprawie już się wypowiedziała i nie zamierza do niej powracać. Przewodniczący Rady Tomasz Urynowicz w rozmowach z dziennikarzami podkreślał, że Rada nie znajduje powodów do zmiany patrona szkoły z uwagi na duże patriotyczne znaczenie utworów Marii Konopnickiej. Przyznał, że były poruszane niechlubne szczegóły z życiorysu Gałczyńskiego, ale stanowiły one tylko przyczynek do podjętej uchwały, a nie główny powód stanowiska radnych. Gdyby Gałczyński żył idealnie, to i tak z przyczyn powyżej opisanych w oczach radnych nie uzyskałby pierwszeństwa przed Konopnicką.

Ale tych argumentów dziennikarze nie uwzględnili. Zrodził się natomiast absurdalny zarzut, że K. I. Gałczyński jest w Radzie Dzielnic niepopularny, gdyż był Żydem. Nikt na sesji takiego argumentu nie używał. W prasie można znaleźć dużo negatywnych ocen Rady, oczywiście krzywdzących. Rada przedstawiana jest jako spadkobierca światopoglądu Dulskich. Tym jednak, którzy tak złośliwie piszą, należy przypomnieć, że ta Rada stara się być kontynuatorką obrony wartości chrześcijańsko-narodowych, wykazanych w czasie obrony krzyża w roku 1960, że pamięta, iż na jej terenie dokonano zamachu na pomnik Lenina, że w Nowej Hucie za sprawy narodowe zginął Bogdan Włosik, że tutaj miały miejsce liczne antykomunistyczne protesty mieszkańców w ostatnich latach.

Adam Obuszko  
Radny Dzielnic XVIII

## CZY DOCZEKAMY SIĘ PRZYSTANKU?

Na wiosnę 1996 roku, zgodnie z decyzją poprzedniej Rady Dzielnic XVIII (nie konsultowaną z mieszkańcami os. Willowego i Stalowego) przeniesiono przystanek autobusu linii 123 i 153 z ul. Daniłowskiego (obok narożnika bl. nr 17 w os. Willowym), gdzie znajdował się od początku uruchomienia komunikacji autobusowej, na ul. Orkana (obok SP nr 37). W odpowiedzi na interwencję mieszkańców os. Willowego ta sama Rada podjęła uchwałę, że przystanek należy przenieść bliżej poprzedniego miejsca, uzależniając to od decyzji władz decydujących o ruchu drogowym. Decyzje odpowiednich władz były pozytywne, ale nie było chętnych do wyłożenia odpowiedniej kwoty pieniędzy na wykonanie nowego, usytuowanego we właściwym miejscu, przystanku. Pomimo kolejnych interwencji i okresowych wystąpień mieszkańców os. Willowego i Stalowego na spotkaniach z radnymi Dzielnic XVIII, ponoć nadal nie ma odpowiednich funduszy na ten cel.

Część mieszkańców os. Willowego i Stalowego jest zbulwersowana faktem, że na pierwszej sesji Rady Dzielnic w roku bieżącym projekt wykonania przystanku autobusu obok narożnika bl. 14 os. Stalowego nie był w ogóle omawiany. Niezrozumiałe są dla nas kryteria, na podstawie których radni ustalają priorytety. Dużo mówi się na przykład o parku w os. Na Skarpie, z którego okoliczni mieszkańcy będą korzystać wyłącznie od kwietnia do października (7 miesięcy w roku), gdy tymczasem część mieszkańców os. Willowego i Stalowego codziennie, przez cały rok, zmuszona jest (decyzją poprzedniej Rady) pokonywać dodatkową odległość ponad 250 metrów do błędnie zlokalizowanego przystanku. Muszą to czynić, wracając do swoich mieszkań z klasztoru w Mogile, z odwiedzin chorych w Szpitalu im. Żeromskiego, z dwóch przychodni zdrowia usytuowanych Na Skarpie i z placu targowego obok os. Wandy, niosąc ciężkie siatki z zakupami. Ten codzienny spacer wymusza się na ludziach w podeszłym wieku, ludziach z pochylonymi głowami (choroby kręgosłupa) i często opierających się na kulach.

Szanowni Radni Dzielnic XVIII, prosimy o ponowne prześledzenie priorytetów. Prosimy, by źle usytuowany przystanek MPK dla autobusów 113, 123 i 153 został przeniesiony na wysokość narożnika bloku nr 14 w os. Stalowym – jeśli to możliwe, to jeszcze wiosną bieżącego roku. Oczekujemy publicznej wypowiedzi Zarządu i Rady Dzielnic XVIII w tej sprawie (najlepiej na łamach „Głosu”), określającej termin oddania do użytku nowego przystanku.

Naszym zdaniem istniejący dziś przystanek przy SP nr 37 nie powinien być likwidowany, lecz zamieniony w przystanek „na żądanie”, aby w określonych godzinach nadal mogły z niego korzystać dzieci i młodzież szkolna.

Mieszkańcy os. Willowego i Stalowego.  
Imiona i nazwiska do wiadomości redakcji.



## OGŁOSZENIA DROBNE

- **ANTENY.** (012)648-30-42.
- **BOAZERIA,** panele, szafy, gwarancja. (012)648-66-19.
- **CYKLINOWANIE,** parkiet, panele, zabudowy itp. 0605-666-488.
- **DO** wynajęcia dwupokojowe. 648-15-68.
- **DO** wynajęcia 50 m kw. na magazyn. 644-04-69.
- **DWUPOKOJOWE,** trzypokojowe, Piastów, Boh. Września, tanio sprzedamy. 0600-23-23-78, 647-52-47.
- **DZIAŁKĘ** budowlaną z dostępem do mediów energetycznych o powierzchni 10 arów, z widokiem na Wawel, sprzedam. Tel. 425-93-11.
- **DZIAŁKĘ** sprzedam. (012)425-75-63.
- **DZIAŁKI** budowlane, Dziekanowice, Bieńczyce, Wzgórze, sprzedamy. 0600-23-23-78, 647-52-47.
- **FATIMSKA!** Dom do wykończenia, okazja. 0600-23-23-78, 647-52-47.
- **FIAT** 126p, 1988, 2000 zł. 643-74-20 po 17.00.
- **GARAŻ** murowany do wynajęcia. 644-38-29.
- **GARSONIERA,** 56000. 0600-23-23-78, 647-52-47.
- **GARSONIERĘ** sprzedam właściciel, tanio. (012)644-27-23.
- **HYDRAULIKA,** wodomierze. 648-48-32.
- **KOMPUTEROWE** pogotowie. 0501-493-245.
- **LODÓWKI,** zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
- **LODÓWKI,** zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012)644-23-15.
- **LOKALU** poszukuję na sklep w nowych osiedlach. 649-32-09, 647-27-60.

- **LOMBARD,** os. Centrum D2. (012)643-76-59.
- **MALOWANIE,** flizowanie, panele. 645-73-33, 0607-312-755.
- **MIESZKANIE** do wynajęcia, piętro w domu jednorodzinnym. 0502-342-332.
- **NAPRAWA** lodówek, pralek. (012)648-00-30.
- **NAPRAWA** piecyków, montaż wodomierzy. (012)641-44-18, 0602-651-162.
- **NAPRAWA** piecyków, przeróbki, hydraulika. 648-48-32.
- **NAPRAWA** pralek, lodówek, os. Złota Jesień 13. (012)647-39-73.
- **NIEMIECKI.** 645-67-53.
- **OKAZJA!** Tanio sprzedam 3-pokojowe, raty. 648-39-85.
- **OKNA** PCV. Tel. 636-27-15, 0600-188-107.
- **PANELE** sprzedaż, montaż, sklep os. Tysiąclecia 42, atrakcyjne ceny, solidność. 636-27-15, 0600-188-107.
- **PARKIET,** hurtownia. (012)285-84-73.
- **POŻYCZKI** bankowe do 5000, bez poręczycieli i współmałżonka, os. Centrum B7. Tel. 642-15-09.
- **PROFESJONALNA** orkiestra. 0607-716-375, 649-56-62.
- **PROSZOWICE** – jednopokojowe, 34 m kw. sprzedam. (022)673-80-76.
- **PRZESTRAJANIE** radioodbiorników na nowy zakres, 20 zł. Piastów 41/58. 648-76-95.
- **RENCISTKĘ** z Nowej Huty – sklep spożywczy. 643-54-88.
- **SOLARIUM** EDEN, Kościuszkowskie 1. 649-71-02.
- **SPRZEDAM** garaż, os. Dywizjonu 303. 641-24-23.
- **SPRZEDAM** pokój z jasną kuchnią, 37,8 m kw., os. Zielone, 85 000 zł (do negocjacji). 653-19-15 po 20.00, 0601-48-50-60.

- **SPRZEDAM** skodę 120L, 1989, skrzynia 5-biegowa, instalacja gazowa, przebieg 93 tys. km. Tel. 648-88-23.
- **SPRZEDAM** witraże, lustra witrażowe. (012)645-28-96.
- **STOLARSTWO.** 645-08-62.
- **SZKLARSKIE** pogotowie. 649-15-94.
- **SZKLARZ,** oprawa obrazów, os. Szkolne 30. Tel. 644-27-07.
- **TANIO** rozliczamy PIT-y. 644-82-37, 644-52-45.
- **WIDEOFILMUJĘ** rewelacyjnie. (012)645-21-33.

- **ZAMIENIĘ** mieszkanie 4-pokojowe, kwaterunkowe na dwie garsoniery. Tel. 645-72-88.
- **ZAMIENIĘ** pokój z kuchnią (Wieliczka) na 2-pokojowe (Nowa Huta). (012)643-72-52, 0603-693-070.
- **ZAMIENIĘ** 3-pokojowe na 1-pokojowe i garsonierę w Hucie. 643-14-37 wieczorem.
- **ZESPÓŁ** muzyczny z wokalistką zagra – wesela, zabawy – możliwość posłuchania. 412-54-65, 0501-270-055.
- **ŻALUZJE** przeciwsłoneczne. 647-64-46.

**BIURO  
OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH  
GAZET KRAKOWSKICH**  
Nowohuckie Centrum Kultury,  
BUD. „B”  
**Tel. 643-44-33**

## ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

Administracja Domów  
Mieszkalnych nr 1  
„Krowodrza” sp. z o.o.  
ul. L. Rydla 7  
Tel. 637-27-01

**PRZYJMIE  
W ZARZĄD  
I ADMINISTRACJĘ**  
wspólnoty mieszkaniowe,  
budynki komunalne,  
wojskowe, zakładowe,  
spółdzielcze i prywatne.

### Posiadamy:

- państwową licencję zarządcy,
- siedmioletnie doświadczenie w zarządzaniu,
- konkurencyjne ceny,
- profesjonalną i miłą obsługę.

## KURSY KOMPUTEROWE – TANIO I SOLIDNIE

Fundacja Własności Pracowniczej z siedzibą w HTS S.A. zaprasza na kursy komputerowe: WINDOWS, WORD, EXCEL, INTERNET. Ceny 150–180 zł. Zapisy: Ośrodek Szkolenia Zawodowego HTS S.A., Kraków, os. Złota Jesień 2, pok. 120, pon.–pt.: 7.30–15.30. Tel./fax 641-65-14, 641-65-41.

## PRYWATNE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE

mgra Stefana Kwietniowskiego  
Kraków, os. Spółdzielcze 6 (bud. Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2),  
Kraków, ul. Wróblewskiego 8 (budynek X LO),  
Krzeszowice, ul. Szkolna 7 (bud. SP nr 2),  
Proszowice, ul. Kopernika 7 (bud. Gimnazjum),  
Wieliczka, ul. Kopernika 4 (bud. Liceum Ekonomicznego)

### prowadzi ZAPISY

na rozpoczynający się w lutym semestr pierwszy i semestry wyższe

- 2-letniego liceum ogólnokształcącego na podbudowie szkoły zasadniczej
- 3-letniego liceum ogólnokształcącego na podbudowie szkoły podstawowej

Ponadto Szkoła w Krakowie, ul. Wróblewskiego 8, prowadzi ZAPISY

NA ROZPOCZYNAJĄCY SIĘ W LUTYM semestr pierwszy następujących szkół:

- LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE  
2-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej;
- POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE
  - technik ekonomista – dwuletnie,
  - technik obsługi turystycznej – dwuletnie,
  - technik prac biurowych – roczne

\* Wszystkie szkoły posiadają uprawnienia szkół publicznych.

\* Kandydaci przyjmowani są bez egzaminów wstępnych.

\* Zajęcia odbywają się przez dwa lub trzy weekendy w miesiącu.

**Informacje:** (012) 276-81-82, 276-50-91

## SKLEP WĘDKARSKI “ZŁOTA RYBKĄ”

ZAPRASZA SVOICH KLIENTÓW  
DO NOWO OTWARTEGO SKLEPU.  
PLAC BIEŃCZYCE (pawilon, lp.).

**BLACHARSTWO  
LAKIERNICTWO**  
Kraków, ul. Wąwozowa 9A  
Tel. 644-09-11

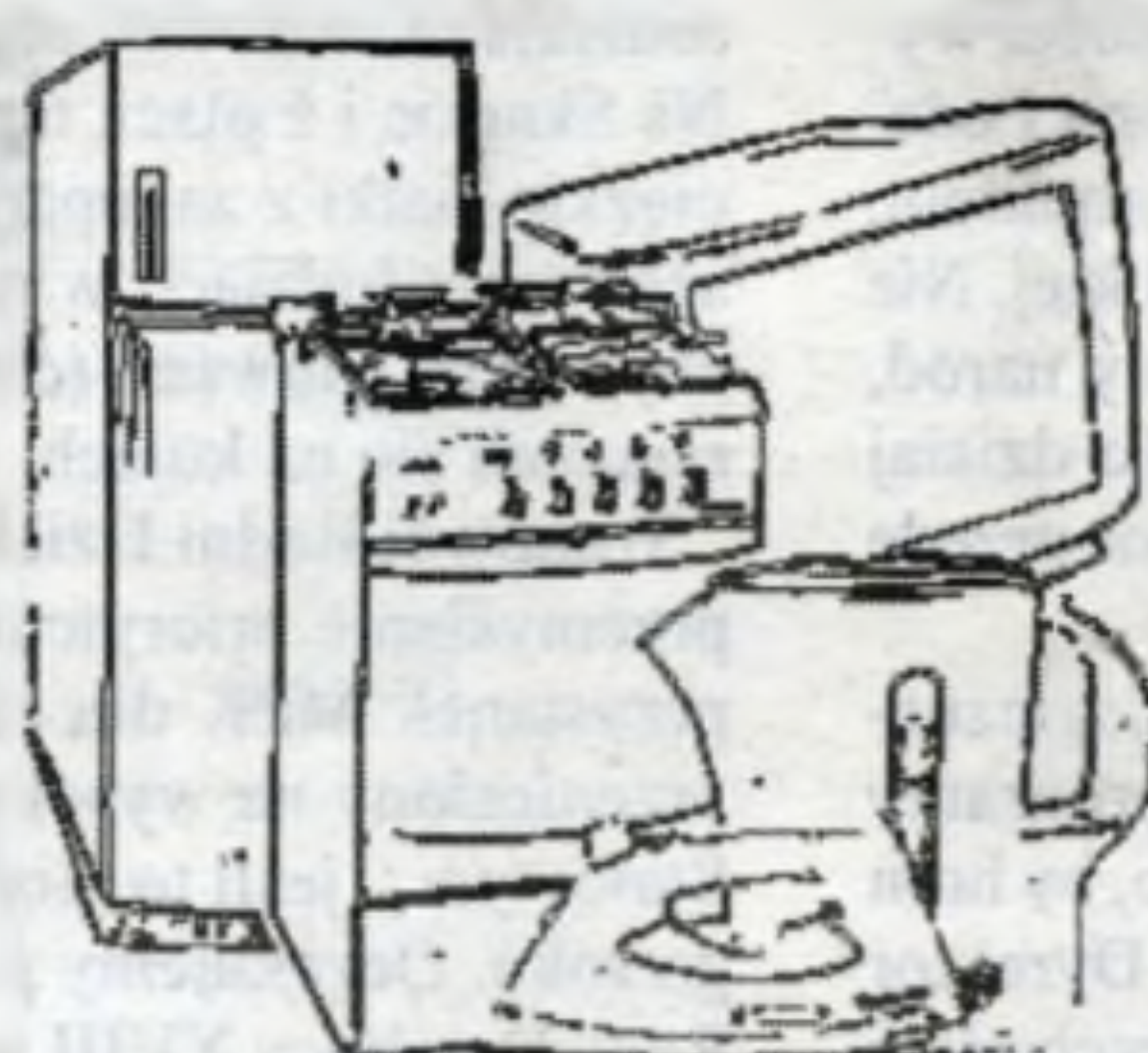
## TANIA ODZIEŻ Sieć sklepów

Wszystko na wagę  
Codziennie nowe dostawy  
Okresowe wymiany towaru

**KRAKÓW** ul. Rynek Podgórski 15 - pow. 120m<sup>2</sup>  
os. Podwawelskie, ul. Słomiana 17 - pow. 160m<sup>2</sup>  
ul. Komandosów 1 - pow. 150m<sup>2</sup>  
róg ul. Jabłonowskich i ul. Loretańskiej - pow. 180m<sup>2</sup>  
ul. Kościuszki 65 - pow. 180m<sup>2</sup>  
**NOWA HUTA**  
os. Teatralne 19 - pow. 300m<sup>2</sup>  
os. Piastów 41 - pow. 80m<sup>2</sup>

Zapraszamy; poniedziałek-piątek. 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sobota 10<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

## ZA STARE GRATY – RABATY\* CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



Liczne promocje!  
Prezenty.

\* Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny)  
sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego,  
podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,  
SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA  
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,  
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

**PRALKI,  
LODÓWKI,  
KUCHNIE, ZMYWARKI,  
SPRZĘT DO ZABUDOWY,  
TANIE MEBLE KUCHENNE.**

Os. Albertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60; DH „WANDA”, tel. 648-50-48 wew. 35; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65; ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75; ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64





### Hurtownia Napojów „U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej  
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.  
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

## RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 10<sup>00</sup>-21<sup>00</sup>

- \* organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- \* oferujemy wyroby gastronomiczne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- \* tanie obiady po 6,00 zł.

## OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „TEST”

os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30  
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe  
na prawo jazdy B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w  
godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście)

## Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”

os. Piastów 40, pok. 216

- badania dla kierowców • laser
- masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza

### ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE

- drenaż limfatyczny - zmniejszenie wagi ciała
- likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa

Tel. 641-23-28

KONTRAKT  
Z BRANŻOWĄ  
KASĄ CHORYCH

PROMOCJA! 10 ZABIEG - GRATIS!

## Dealer: Tłumiki ALU bosal Ulter top sport ASMET

Bieńczycka 2a (012) 648-27-62  
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

przegląd gratis, gwarancja  
hurt-detal, wszystkie marki  
wymiana tylko 30 minut  
Sondy Amortyzatory Katalizatory  
Akumulatory Haki holownicze

## OKNA \* PCV PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, THYSSEN OKUCIA: WINKHAUS, MACO \* DREWNIANE \* ALUMINIOWE

- DEMONTAŻ I MONTAŻ • POMIARY, WYCENA, TRANSPORT GRATIS
- SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ

## NIETYPOWE MEBLE NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA

- ZABUDOWY WNĘK • SZAFY
- MEBLE BIUROWE • KUCHNIE

WYSTAWA  
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE  
„OK-BUD” s.c.,  
os. Zielone 1  
Tel./fax (012) 644-30-16

## P.P.U.H. „WOLTEL”

os. NIEPODLEGŁOŚCI 3

(obok poczty)

TEL. 649-90-20

PRALKI • LODÓWKI • KUCHNIE - W NISKICH CENACH



CENY

LECA  
W DÓŁ

## PRZYJĘCIA WESELNE TANIO

647-21-31,  
0-503 94-97-13

### STRACIŁEŚ ?

MY ODZYSKAMY !

- \* długi - odzysk - windykacja
- usługi:
- \* detektywistyczno - inwigilacyjne
- \* wywiadowania gospodarcza

GRUPA INKASO SYSTEM

rewindykacja należności

Kraków ul. Szlak 65/912  
tel/fax 632-24-28



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA  
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna  
CAŁODOBOWO

Tel.  
94-77



## NAJWIĘKSZY KOMIS meblowo-techniczny „LAMUS”

Skup, sprzedaż, renowacja  
ANTYKÓW  
429-11-58

Kraków, os. 2 Pułku Lotniczego, paw. 1

### ZAPRASZA

MEBLE, RTV, AGD,  
sprzęt sportowy

647-46-01

czynne codziennie 10.00-19.00

Kraków  
os. Kolorowe 16A  
Tel. 6-433-433  
Tel. 644-06-79  
Tel. 642-15-59

## PAPAK OPAKOWANIA

{NAJSZYBSZE DOSTAWY, DOWOZIMY KAŻDĄ ILOŚĆ}

- PAPIER - TOREBKI - FOLIE
- REKLAMÓWKI - WORECZKI FOLIOWE
- TAŚMY DO KAS - TAŚMY DO METKOWNIC
- ARTYKUŁY I OPAKOWANIA DLA GASTRONOMII

## METKOWNICE + SERWIS

przed zakupem metkownicy zasięgnij porady u nas

PAPIEROWE: papier biały, szary, ozdobny, torebki papierowe, worki, rolki do kas rejestracyjnych wszystkich typów, kasety barwiące, pudełka do pizzy, taśmy do metkownic wszystkich typów.  
FOLIOWE: reklamówki jednorazowe, reklamówki do dalszej sprzedaży, woreczki foliowe cienkie i grube, worki na śmieci, folie spożywcze na rolce i w arkuszu, folie pcv na gorący stół, aluminiowe, folie w arkuszu, ochronne, strecz do palet.  
JEDNORAZOWE: opakowania dla gastronomii, kubki jednorazowe, sztućce, serwetki, opakowania do frytek, hot-dogów, hamburgerów, zapiekank, pop cornu, opakowania styropianowe, opakowania na torty, ciasta i garmazerkę.  
OZDOBNE: tasiemki, kokardki, wstążki, opakowania do kwiatów, ozdoby do drinków i koktajli, torebki ozdobne.  
BIUROWE: papier do drukarek komputerowych, druki, podstawowe artykuły biurowe, wywieszki sklepowe, cenniki, cenówki.

## PRZYJDŹ I PORÓWNAJ UBEZPIECZENIA!!!

- komunikacja AC, OC, NNW  
Zielona Karta - Gratis!
- budynki i mieszkania
- majątek firm i duży przemysł
- OC prywatne NNW
- turystyczne
- polisy na życie, emerytalne

Przy zawarciu ubezpieczenia - mycie samochodu gratis!

ul. Bulwarowa 33a, I piętro  
tel./fax 644-00-20 tel. kom. 0 604 16-24-89

ADREM

## Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50  
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- \* Zarządzania budynkami
- \* Administrowania budynkami
- \* Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,  
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów  
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

- \* budowlano-murarskie
- \* stolarskie
- \* ślusarskie
- \* malarskie
- \* dekarские
- \* posadzkarskie
- \* drogowe

- \* wod.-kan.-gaz-co
- \* elektryczne
- \* konserwacji terenów zielonych
- \* wymiana i montaż okien
- \* suche tynki i ocieplenia
- \* transportowe, łącznie z wywozem  
nieczystości

## Zakład Remontowy i Transportu ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37  
(012) 644-83-71

oferuje usługi:



# Zdrowie i uroda

**SOCZEWKI** firmy "ZEISS" szklane za 47 zł plastikowe za 66 zł  
oprawa za 1 zł !!!  
(z kolekcji 100 wybranych modeli)  
oferta ważna do wyczerpania zapasów

**LEKARZE OKULIŚCI**

**MISTRZOWIE** Koczorowski  
**OPTYCY**  
PROFESJONALIZM I TRADYCJE RODZINNE

os. Niepodległości 3 tel. 649 66 66  
os. Wysokie 22/B tel. 648 55 46  
ul. Długa 64 tel. 632 78 64  
ul. Pilotów 6 KrakChemia tel. 413 54 42

**PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA**  
NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a  
tel. 643-76-03, fax 644-61-07  
REJESTRACJA: 644-98-99

\* **BADANIA PRACOWNICZE**  
- wstępne  
- okresowe  
- na książeczkę zdrowia  
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

◆ **LEKARZE**  
- internista  
- neurolog  
- chirurg  
- laryngolog  
- okulista  
- dermatolog  
- ginekolog  
- reumatolog  
- stomatolog  
- psycholog

◆ **PRACOWNIA ANALITYCZNA**  
- wszystkie badania  
◆ **EKG**  
◆ **USG** (ciężowe, jama brzuszna)  
◆ **RENTGEN** zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małoobrazkowy  
◆ **REHABILITACJA LECZNICZA**  
◆ **ZABIEGI**  
◆ **PIELĘGNIARSKIE**

**BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!**  
**ZAPRASZAMY**

**RentgenMed**  
**Pracownia Radiologiczna**  
os. Krakowiaków 43  
tel. 644-19-06 I piętro  
pon.-piątek 8.00-18.00

**Rejestracja i pełna informacja - telefonicznie**

**USG**  
→ 64-222-19

## CYNK SKRACA PRZEZIEBIENIE

Czuając łamanie w kościach, dreszcze, laskotanie w nosie, zażyj cynk. Im szybciej to zrobisz, tym lepiej. Dzięki temu możesz w ogóle uniknąć choroby.

Dobroczynne działanie tego pierwiastka na organizm człowieka jest znane od dawna. Wpływa on m.in. na wzrost i rozwój komórek, uczestniczy w wytwarzaniu wielu ważnych hormonów, reguluje poziom glukozy we krwi. Ale nie tylko. Wzmacnia też naszą odporność na infekcje.

Cynk pobudza układ immunologiczny do wytwarzania komórek, które zwalczają atakujące nas różne choroby- twórcze drobnoustroje. Od prawidłowego stężenia tego minerału we krwi zależy w dużej mierze, czy zachorujemy np. na grypę lub dopadnie nas przeziębienie. Warto więc pamiętać o systematycznym zaspokajaniu dziennego zapotrzebowania naszego organizmu na ten pierwiastek. Tym bardziej że jest ono niewielkie - wynosi zaledwie 15 mg.

Cynk pomaga walczyć z chorobą.

Okazuje się, że nie tylko chroni nas przed zachorowaniem, ale także przyspiesza proces zdrowienia. Zwłaszcza w przypadku infekcji dróg oddechowych.

Stwierdzono, że jeśli bardzo szybko, już przy pierwszych objawach przeziębienia, zastosuje się jakiś preparat cynkowy, choroba przebiega o wiele łagodniej i szybciej mija. Wyrażną poprawę odczuwa się już następnego dnia.

Łagodzi katar. Wirusy po przedostaniu się do dróg oddechowych wnikają do komórek błony śluzowej nosa i gardła. Rozmnażają się w nich, wywołując w błonie śluzowej stan zapalny, nazywany potocznie katarzem.

Cynk, jeśli od razu go zastosujemy, sprawi, że wirusy stracą zdolność przenikania do komórek i rozmnażania się. A im jest ich mniej, tym katar będzie łagodniejszy. (sp)

## 10 ZIOŁ, KTÓRE TRZEBA DAWKOWAĆ OSTROŻNIE

Mimo postępów medycyny, nadal chętnie leczymy się ziołami. Panuje bowiem opinia, że są to preparaty całkowicie bezpieczne.

Przygotowując napary ziołowe, nie zawsze przestrzegamy ściśle zalecanych w instrukcji dawek preparatu. Jest to poważny błąd. Niewłaściwe stosowanie ziół, podobnie jak innych leków, powoduje skutki uboczne. Niektóre rośliny u osób skłonnych do alergii mogą np. wywoływać wysypkę, nudności, biegunki, trudności w oddychaniu. Inne zioła, bezpieczne w małych dawkach, szkodzą, gdy zażyjemy ich za dużo. Na przykład przedawkowany preparat roślinny o łagodnym działaniu przeczyszczającym spowoduje biegunkę. Oto zioła, które należy stosować bardzo ostrożnie. Lukrecja - zatrzymanie sodu i wody w organizmie, wzrost ciśnienia, niedobory potasu we krwi. Rumianek - alergie, wstrząs anafilaktyczny, kontaktowe zapalenie skóry. Kruszyna - biegunki. Senes - biegunki, bóle brzucha. Tatarak - beta-azaron, zawarty w oleju niektórych odmian tej rośliny, może mieć właściwości rakotwórcze. Czosnek - zapalenie skóry, wymioty, biegunki, jądłowstę, zmniejszenie krzepliwości krwi. Jemiola - zapalenie błony śluzowej żołądka, zaburzenia układu krążenia. Piołun - halucynacje. Przetacznik - zapalenie wątroby. Żywokost - uszkodzenie wątroby. (p)

## BIEGUNKKA

Biegunka na ogół nie wymaga pomocy lekarza. Najczęściej można ją leczyć w domu, stosując odpowiednią dietę. Ważne jest, by w tym czasie dużo pić.

Biegunka jest najbardziej niebezpieczna dla dzieci do 6 miesiąca życia, gdyż może, w przeciagu kilku godzin, doprowadzić do odwodnienia organizmu. Dlatego jeśli zauważysz, że niemowlę oddaje zdecydowanie więcej stolców niż zwykle i są one luźne oraz wodniste, powinnaś jak najszybciej zgłosić się do lekarza.

Małym dzieciom (powyżej 6 miesiąca życia) pomoc lekarska potrzebna jest wtedy, gdy:

- oprócz biegunki występują inne niepokojące objawy (najczęściej są to wymioty, gorączka, wysypka);
- w stolcu są ślady ropy, śluzu lub krwi;
- po dwunastu godzinach stosowania diety stan dziecka się nie poprawia;
- przez ponad sześć godzin dziecko nie oddaje moczu.

Jeśli dziecko ma częste, luźne stolce i żadnych innych niepokojących objawów, nie należy mu podawać leków, które stosują dorośli (np. węgla). Leczenie biegunki polega na stosowaniu diety, która ureguje pracę żołądka i nie dopuści do odwodnienia. Uwaga!

Nie zmuszaj dziecka do jedzenia, ale dopilnuj, by przez cały czas dużo piło.

■ Jeśli jeszcze karmisz piersią, postaraj się, by twoje dziecko ssalo częściej niż zwykle (to pomoże zapobiec odwodnieniu).

■ Jeśli karmisz butelką, podawaj dziecku przez dwa dni mieszaną mleczną z obniżoną zawartością laktozy. Dodatkowo powinnaś poić je często słabą herbatką lub wodą z glukozą.

■ Dzieciom, które jedzą kaszki i kleiki ryżowe, możesz je nadal podawać (z przygotowaną wodą lub mieszaną mleczną o obniżonej zawartości laktozy).

■ Dziecko z biegunką może bez obaw jeść gotowane ziemniaki, rozgotowany ryż, gotowaną marchew (tylko czystą ekologicznie lub gotowy produkt dla niemowląt), zmieloną pierś kurczaka.

■ Uwaga! Przez 2-3 dni nie podawaj dziecku surowych warzyw i owoców, soków, kompotów, herbatki ziołowych i owocowych. Wyjątkiem jest tarte jabłko, które przy biegunce pomaga. (sp)

## POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66  
czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-15.00

**GABINET LASEROTERAPII I MASAŻU LECZNICZEGO**  
PRZYCHODNIA, OS. UROCZE 2, POK. 229. TEL. 643-55-13  
Zapraszamy na zabiegi: • laseroterapia • medycyna fizykalna  
• dermatologia • masaż leczniczy - segmentarny, limfatyczny



**PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG MEDYCZNYCH**  
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”  
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

## JEDZCIE PAŃSTWO SAŁATKI

Wspominałem już Państwu, że od ponad roku wykonujemy badania aktywności enzymów, których zadaniem jest ochrona naszego organizmu przed wszechobecnymi wolnymi rodnikami. Jeśli coś nas truje, to najczęściej wolne rodniki. Odpowiadają one za wiele chorób i ich powikłania. Dlatego medycyna prewencyjna obejmuje również oszacowanie stanu antyoksydacyjnego ustroju i wysnucie z wyniku badania stosownych wniosków. Chociaż z pewnością wydaje się Państwu dziwne, że takie badania będą niedługo powszechnie wykonywane, ale przecież już się nie dziwicie, że trzeba co pewien czas sprawdzać poziom cholesterolu czy glukozy.

Tak jak są wśród nas ludzie szczególnie potrzebujący oznaczenia poziomu cholesterolu, tak też są wśród nas tacy, którzy są szczególnie narażeni na atak wolnorodnikowy, a więc wymagają oznaczenia tego wskaźnika. Ci szczególnie narażeni to ci z Państwa, którzy żyją, a zwłaszcza pracują, w warunkach narażenia na ozon i tlenki azotu. Typowa grupa zawodowa narażona na działanie obu tych trujących gazów to spawacze. Dlatego właśnie u panów zatrudnionych w tym charakterze oznaczyliśmy wiele wskaźników laboratoryjnych określających ich stan antyoksydacyjny. Obecnie już wydrukowane wyniki będą wręczane zainteresowanym.

Każdy zapyta, co robić, aby zminimalizować szkody wywoływane wolnymi rodnikami. Odpowiedź jest prosta: należy dostarczać organizmowi zmiataczy wolnych rodników. Ponieważ chcieliśmy wiedzieć, jak żywią się nasi spawacze i czy istotnie dostarczają z pożywieniem popularnych zmiataczy rodników, zadaliśmy naszym badanym szereg pytań dotyczących nawyków żywienia. Właśnie koleżanki zajmują się tym wycinkiem badań opracowały końcowy raport. Kiedy wyniki pojawiły się na moim biurku, ogarnęły mnie rozmaite odczucia, ale każde negatywne.

Nasi ciężko pracujący panowie żywią się fatalnie. Są wśród nich także tacy, którzy nie jedzą jarzyn wcale. Prawidłowo je owoce jedynie 3,5%, a warzywa i 4,6% mężczyzn. Takie wyniki muszą nazwać przerażającymi. Rzadko w mojej działalności zawodowej czuję, że mi ręce opadają. W tym przypadku jednak tak jest. Panowie!! Dobre odżywianie nie oznacza pełnego żołądka bez względu na to, czym brzuszek został wypełniony. Kalorie, białko i tłuszcz to nie wszystko. Odwrotnie! Jecie za dużo mięsa, a nie dostarczacie swoim organizmom potrzebnych witamin.

O złych nawykach żywieniowych można mówić bardzo długo. Jeszcze wiele wody w Wiśle upłynie, zanim dojdzie do społecznej świadomości, że człowiek musi jeść owoce i warzywa. Żałuję mnie tylko ogarnia, że młode pokolenie już zażera się sałatkami warzywnymi i pożyje ze 110 lat, natomiast moi rówieśnicy, pokolenie sześćdziesięciolatków, ludzie sterani tak ciężką pracą, pokolenie budowniczych Kombinatoru będzie wcześniej i niepotrzebnie odchodzić, bo nie mogą pojąć, że muszą jeść warzywa i owoce, chyba że mają kupę forsy na witaminy.

doc. dr hab. med. MAREK STĘPNIEWSKI

## BIOREZONANS ZAWSZE SKUTECZNY

Pani Alicja S. Cierpi na astmę. Szybko się męczy, ma problemy z oddychaniem, dodatkowo suchy, duszący kaszel. Do gabinetu BRT trafiła za namową sąsiadki, która leczyła tu bóle reumatyczne.

Poprawę zdrowia zaczęłam odczuwać bardzo szybko - mówi pacjentka. - Mój stan zdrowia polepszał się z każdą kolejną terapią. Dziś dziękuję sąsiadce za namówienie mnie do skorzystania z tej formy leczenia zupełnie bezbolesnego, nie wymagającego zażywania środków farmakologicznych. Pozbyłam się uciążliwego kaszlu, nie dostaję zadyszki przy szybszym marszu i ogólnie czuję się o wiele lepiej, chętniej wychodzę z domu, nie czuję się taka ospała jak dotychczas.

- Ja lecę w gabinecie biorezonansu bóle migrenowe - wyznaje młoda kobieta z poczekalni - z którymi miałam niesamowite problemy - z wymiotami włącznie. Dziś nie wiem, co to ból głowy. Wróciły mi chęci do życia, chętnie odwiedzam znajomych,

nie przeszkadzają mi głośnie rozmowy ani muzyka.

Pomagamy w leczeniu m.in. astmy, reumatyzmu, nadciśnienia, nerwicy, zmian zwyrodnieniowych stawów i kręgosłupa, chorób tarczycy i chorób wrzodowych. Ponadto wykonujemy bezbolesne testy komputerowe oraz skuteczne odczulanie.



**GABINET BIOREZONANSU**  
Rejestracja i informacja: pon.-pt. 10-17  
Kraków, os. Krakowiaków 43  
Tel. 642-07-03.  
Terapie pod kontrolą lekarza.

**PRODENT®** os. Niepodległości 3 A  
czynne codziennie 9-19, soboty 9-14

tel. 681-33-22, - stomatologia zachowawcza, chirurgia  
681-31-20, 681-34-80, - protetyka (protezy, mosty, korony,  
0601-50-28-35 ekspresowe naprawy protez)  
- RATY - RENCISCI I EMERYCI - 30% ZNIŻKI

**Stomatologia „TRIODENT”** os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89  
lub tel. do gabinetu: 644-74-58

◆ lek. stom. Bożena Dymek  
◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz

Zapraszamy codziennie  
w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00  
**Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!**



# Sport

## Z NOTESU KIBICA

10.02 (sobota) – godz. 11, mecz piłki nożnej: Hutnik – Myszków; godz. 13: Hutnik – Niedźwiedź  
10.02 (s) – godz. 18, III liga siatkówki mężczyzn: Wanda/Intro Dajwór – Okocimski I b Brzesko  
14.02 (środa) – godz. 12, mecz piłki nożnej: Hutnik – Górnik Wieliczka.

## FUTBOŁOWE DZIEWCZYN

W halową piłkę nożną kopią nie tylko chłopcy, ale również dziewczęta. W Niepołomicach w sali SP 2 rozegrany został turniej zespołów dziewczęcych o puchar starosty wielickiego. Wzięło w nim udział dziesięć drużyn, w tym reprezentacja UKS Dobry Wynik z SP 87 w Nowej Hucie.

Nowohuckie piłkarki pokonały w eliminacjach PSP 5 6-0 oraz gimnazjum z Winiar i Opatkowiek II po 1-0, w ostatnim spotkaniu remisując 0-0 ze Spartakusem Niepołomice. W półfinale Dobry Wynik zwyciężył z pierwszym zespołem Opatkowiek 3-0, by w meczu decydującym o zwycięstwie w zawodach znowu zmierzyć się z Opatkowiek II. Po bezbramkowym starciu, w rzutach karnych lepsze okazały się rywalki, wygrywając 1-0.

Najlepszym strzelcem turnieju została **Karolina Makiela** z Dobrego Wyniku – 6 bramek, o jedno trafienie mniej uzyskała jej koleżanka z drużyny **Nadia Piecyk**.

Oprócz wymienionych zawodniczek w ekipie Dobrego Wyniku – trener **Dariusz Piecyk** – wystąpiły **Anna Grzesioła**, **Katarzyna Kocoń**, **Kinga Palgan**, **Ewa Socha**, **Magdalena Wielgus**. (dan)

## NIE ODPUSZCZAJĄ

Występujący w trzeciej lidze małopolskiej siatkarsze Wandy/Intro Dajwór są głównymi kandydatami do udziału w drugoligowych barażach. W rozegranych w ostatnich dniach spotkaniach odnieśli kolejne zwycięstwa. Najpierw pokonali Tarnówię 3-0 (25-11, 25-17, 27-25), a w następnym meczu wygrali na wyjeździe z AZS AWF Kraków 3-0 (25-12, 25-14, 25-17).

Tylko w jednym secie pojedynku z Tarnówią Wanda miała trochę kłopotów. Akurat wtedy trener **Janusz Filipowski** wpuścił na parkiet rezerowych, aby i oni sobie pograli. W innych partiach nowohucki zespół ani na chwilę nie odpuścił rywalom, których najęściej atakował wyróżniający się **Paweł Orzel**.

Na czele tabeli znajduje AZS AGH Kraków – 25 pkt. Wanda, która rozegrała dwa mecze mniej, jest druga – 23 pkt. (dan)

# POCZULI W NOGACH

Bardzo zmienna pogoda sprawiła, że odwołanych zostało wiele piłkarskich sparingów, w tym mecze Hutnika. W miniony weekend futbolisli wyszli jednak na boiska, biegając przeważnie po głębokim śniegu.

W takich warunkach Hutnik zmierzył się na wyjeździe z Alwernią (IV liga). Trener **Jerzy Kowalik** nie wpuścił jednak boisko wszystkich swych graczy. Niektórzy z nich niedawno wyleczyli bowiem kontuzje i nowohucki szkoleniowiec wolał nie ryzykować następnych urazów. Mimo to hutnicy wygrali 8-1 (2-1). Bramki zdobyli: **Rafał Ciesielski 2**, **Krzysztof Przala**, **Krzysztof Przytuła**, **Robert Poskrobko**, **Tomasz Szablowski**, **Andrzej Bialek**, **Marcin Makuch**.

Przez pół meczu w Hutniku grał Poskrobko – trenuje z tą drużyną już kilka miesięcy – ale jego transfer z Okocimskiego Brzesko jeszcze nie

został załatwiony. Tyle samo czasu spędził na boisku 18-letni **Hubert Różański**, wychowanek Naprzodu Jędrzejów, który, po udanych jesiennych występach w innych zespołach z Suchych Stawów, znowu udowodnił, że potrafi grać w piłkę. – *I na takich piłkarzy jak Różański będziemy w klubie stawiać* – stwierdził trener Kowalik.

Kolejne spotkanie hutnicy mieli rozegrać we wtorek w Radomiu z tamtejszą Bronią. Ale dzień wcześniej zostało ono odwołane, gdyż wiele wskazywało, że byłaby to niepotrzebna wycieczka, boisko bowiem podobno nie nadawało się do gry. W zamian Hutnik miał pojechać do Kal-

wianki, jednak to ten zespół przyjechał do Nowej Huty, ponieważ na boisku w Kalwarii Zebrzydowskiej nie dało się grać.

– *Jeszcze o dziesiątej leżała gruba warstwa śniegu, a w samo południe piłkarze biegali po kostki w wodzie* – mówi II szkoleniowiec Hutnika **Andrzej Targosz**. Gwałtowne ocieplenie spowodowało, że w błyskawicznym tempie boiska na Suchych Stawach zalane zostały wodą. – *Na szczęście obyło się bez kontuzji* – cieszył się po spotkaniu trener Kowalik. – *Piłkarze tylko poczuli w nogach ten sparing*.

Hutnik wygrał z Kalwarianką 1-0 (0-0), a strzelcem gola był Makuch. W środę hutnicy mieli zmierzyć się z Lubaniem Maniowy, lecz do spotkania nie doszło. Kolejne kopanie piłki w błocie i wodzie nie ma bowiem żadnego sensu. (dan)

## UPORALI SIĘ ZE STARSZYM

Bardzo dobrze spisali się w halowym Turnieju im. Adama Mirka w piłce nożnej juniorów młodszych chłopcy z drugiej drużyny Hutnika (rocznik 1986). Za rywali mieli zespoły o rok starsze, a mimo to okazali się lepsi od niektórych konkurentów. W eliminacjach pokonali Cracovię 4-0 i Odrę Wodzisław 1-0, ulegając jedynie MOSiR Jasło 0-1. Dzięki czemu zajęli w swojej grupie drugie miejsce i awansowali do półfinału.

W grupie B rywalizował zespół Hutnika I, który wygrał wszystkie spotkania, z Glinikiem Gorlice 2-1, Stalą Mielec 3-1 i MOSiR Żory 5-3. Półfinałowym przeciwnikiem Hutnika I był Hutnik II. Lepszy okazali się starsi chłopcy, zwyciężając 1-0 i kwalifikując do decydującej rozgrywki.

Finał toczył się pod dyktando piłkarzy z Nowej Huty, którzy pokonali MOSiR Jasło 2-0, po bramkach **Rafała Lacha** i **Bartłomieja Nowaka**. W spotkaniu o trzecie miejsce Hutnik II wygrał ze Stalą 3-1, a gole dla zwycięzców uzyskali **Paweł Mikoś 2** i **Marcin Obidziński**.

Na najlepszego zawodnika turnieju został wybrany Lach, który w najbliższych dniach będzie brał udział w zgrupowaniu kadry polskich juniorów z rocznika 1986. Za najlepszego bramkarza uznano **Wojciecha Malarza** (Hut-

nik II), a królem strzelców został **Tomasz Pierzchała** (MOSiR Jasło) – 5 bramek. Trenerzy poszczególnych zespołów typowali także najlepszego spośród swoich podopiecznych. W Hutniku I został nim **Jacek Orłowski**, a w drugim zespole nowohuckim **Obidziński**.

Hutnik I: **Tomasz Chorjan**, **Paweł Stępień**, **Michał Cieśla**, **Bartłomiej Nowak**, **Michał Leśniak**, **Łukasz Regulski**, **Dariusz Korzeń**, **Dariusz Dutka**, **Rafał Łach**, **Maciej Kasprzyk**, **Tomasz Duda**, **Jacek Orłowski**, **Wojciech Sambór**. Trener **Waldemar Kocoń**, kierownik drużyny **Marek Nowak**.

Hutnik II: **Wojciech Malarz**, **Paweł Czajka**, **Łukasz Frączek**, **Tomasz Baś**, **Paweł Mikoś**, **Marcin Obidziński**, **Łukasz Koźmik**, **Piotr Antas**, **Tomasz Kokoszka**, **Marcin Pluta**, **Adam Kapcia**, **Marcin Paszkot**, **Rafał Kubiak**, **Mateusz Siedlarz**, **Piotr Tomasiak**, **Bartosz Szumny**, **Paweł Kościec**, **Krzysztof Mastalerz**. Trener **Dariusz Bijak**, kierownik **Andrzej Baś**.

Organizatorem piątego już Turnieju im. Adama Mirka był KS Hutnik, a jak zwykle dużą pomocy służyły firmy **Ibteam** i **Kärcher Poland**. Zawody odbyły się w hali na Suchych Stawach. (dan)

## WYSTARCZYŁO 100 MINUT

BRONOWIANKA – WANDA 4-0.

W zespole Wandy wystąpiły: **Ewa Jarkowska**, **Dominika Piotrowska**, **Anna Rączka**. Nic nie działy w krakowskich derbach pingpongistki Wandy, ani przez chwilę nie zagrażając rywalkom. Wystarczyło niecałe sto minut i było po meczu.

W pierwszym starciu **Magdalena Górowska** szybko pokonała **Piotrowską** 2-0 (21-17, 21-8). Trochę dłużej trwał pojedynek **Wioletty Matus** z **Jarkowską**, zakończony wygraną zawodniczki z Bronowic 2-0 (21-18, 21-14). Później punkty straciła **Rączka**, ulegając **Marcie Pilce** 0-2 (15-21, 18-21), a w debiut **Jarkowska** z **Piotrowską** przegrały z parą **Górowska**, **Matus** 18-21, 7-21. I to

wszystko, co można napisać o tym meczu, podcza którego nieliczni obserwatorzy zastanawiali się głównie, jak długo będą się nudzić.

Do zakończenia części zasadniczej sezonu pozostało pięć kolejek. Wanda zajmuje ostatnie miejsce – 0 pkt i już nie ma szans na uniknięcie barażu, gdyż zajmujący bezpieczną szóstą lokatę **AZS AE Wrocław** ma 10 pkt. Tyle samo zbierała **Bronowian-**

ka, która znajduje się już pod kreską. Wiele wskazuje że z jednym z tych zespołów nowohucka drużyna zmierzy się w spotkaniach decydujących o utrzymaniu w ekstraklasie. Choć Wanda ma jeszcze szansę na opuszczenie ostatniej lokaty, ale pod warunkiem, że wygra z **Luksem Stawiguda** (6 pkt) i **Stalą Zawadzkie** (2 pkt). Wtedy w barażach najpewniej zmierzyłaby się ze **Stawigudą**. Trudno jednak liczyć na wygrane, widząc, jak nowohuckie tenisistki stołowe z góry pogodzone są z porażką.

Na czele znajduje się **Siarka Tarnobrzeg** – 26 pkt, która nie przegrała jeszcze żadnego spotkania. (dan)

## DALEJ GWIŹDZĄ

Dążenie do zwycięstwa za wszelką cenę często powoduje, że ofiarą różnych machinacji padają młodzi zawodnicy, dopiero rozpoczynający uprawianie sportu. I od najmłodszych lat ci sportowcy uczą się, że bardziej popłaca cwaniactwo i kombinowanie niż uczciwa gra.

Z takim oszukańczym działaniem spotkały się niedawno siatkarskie młodzieżki Wandy, podczas wyjazdowego spotkania z **Armaturą Kraków**. Po dwóch partiach prowadziły gospodynie 2-0, lecz w kolejnym secie dominowały nowohuckie zawodniczki, prowadząc 23-15. Wydawało się, że są w stanie nawet dogonić rywalki, tym bardziej iż nieraz w tym sezonie przegrywały 0-2, a na koniec meczu okazywały się lepsze.

– *W tym momencie pojawił się jednak człowiek znikąd* – opowiadał nam o tym zdarzeniu jeden z obserwatorów tego meczu. – *Siatkarski sędzia, ale nic nie mający wspólnego z tym spotkaniem. Od arbitra stolikowego usłyszał tylko „pomóż jej, bo sobie nie radzi”* (chodzi o sędzinę prowadzącą ten pojedynek – red.) i od razu zadziałał, odgwiszując błąd jednej z zawodniczek Wandy. Zdezorientowana sędzina potwierdziła jednak jego decyzję, przyznając punkt **Armaturze**.

Przedstawiciele nowohuckiej drużyny błyskawicznie zareagowali, ale ich protesty nic nie przyniosły. A efekt był taki, że dziewczęta z Nowej Huty już nie zdobyły punktu, przegrywając tego seta 23-25 i cały mecz 0-3. Wydawałoby się więc, że powinny być jakieś dalsze konsekwencje takiego postępowania. Nic bardziej błędnego. Wynik został utrzymany, a funkcyjni z tego spotkania dalej gwiżdżą. (dan)

Wanda jeszcze nie zakończyła kompletowania żużlowej drużyny, choć minął już termin transferów polskich zawodników. Od tego sezonu jednak uległy zmianie niektóre z przepisów, m.in. o pozyskiwaniu żużlowców na tzw. mały kontrakt (czyli tych jeźdźców, którzy podpisali umowy z innymi klubami). Do tej pory mogli oni zmieniać barwy dopiero po trzeciej ligowej kolejce, o ile nie wystąpili w drużynie dotychczasowego pracodawcy. Teraz nie muszą już czekać i mogą przenieść się w każdej chwili.

## MOŻE JESZCZE KTOŚ PRZYJDZIE

Być może w ten sposób uda się Wandzie pozyskać **Janusza Ślaczkę**, który podpisał umowę z **Iskrą Ostrów Wlkp.** Możliwe, że do Nowej Huty przeniesie się również pewien bardzo znany żużlowiec starszego pokolenia, z którym krakowianie toczą obecnie negocjacje. W Wandzie nie chcą jednak potwierdzić informacji o rozmowach z tym jeźdźcem. Ale podobno najpierw ten zawodnik chce zakończyć spór z poprzednim chlebodawcą (również **Iskrą**).

W nowohuckiej drużynie będzie też jeździł **Mariusz Niemczura**, który długo zastanawiał się nad podpisaniem umowy. Jeszcze kilka godzin przed upływem terminu wydawało się, iż zdecyduje się na karencję (tak przynajmniej mówił). Z plastronem Wandy będą też startować **Marek Remian** i **Marcin Rudzki**, którzy już wcześniej mieli ważne umowy. (dan)

Szesnaście szkół podstawowych wzięło udział w hali Wandy w mistrzostwach Nowej Huty w minisiatkowie dziewcząt, zorganizowanych przez rejonowy MOS. W ostatniej chwili okazało się, iż zabrakło jeszcze kilku innych szkół, które mimo zapowiedzi w zawodach nie wystartowały. Każdy mecz trwał dziesięć minut, a na parkiecie rywalizowały drużyny trzyosobowe.

## SIATKARSKIE MISTRZOSTWA SZKÓŁ

Po eliminacjach i meczach półfinałowych do rozgrywki o najlepsze lokaty przystąpiły cztery zespoły. Zwyciężył zdecydowany faworyt SP 87 – trener **Magdalena Nowak** – który pokonał wszystkie zespoły. Na ten sukces zapracowały **Patrycja Deviron**, **Ewelina Dudzik**, **Ewa Socha**, **Kinga Palgan** i **Justyna Jagielnik**.

Na drugim miejscu uplasowała się SP 85, prowadzona przez trener **Barbarę Stolzcyk**. Dalsza kolejność: 3. SP 152, 4. SP 126, 5. SP 84, 6. SP 83, 7. SP 129, 8. SP 80, 9. SP 144, 10. SP 98.

W trójce najlepszych siatkarek turnieju znalazły się **Deviron**, **Paulina Migas** (SP 85) i **Agata Konderak** (SP 144). Otrzymały one pamiątkowe puchary. Każdy z zespołów dostał także dyplom uczestnictwa w mistrzostwach, a wszystkie zawodniczki obdarowane zostały słodyczkami. Ufundował je nowohucki MOS i jeden ze szkoleniowców, **Dariusz Piecyk**. (dan)



**F.H. AUTO GAMA**  
KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9  
TEL: 647-48-98 TEL/FAX: 649-85-75  
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl ZAPRASZA: PN-PT. 8 -18 SOB. 9 -14

**OPEL SEAT CITROËN DAEWOO Ford FIAT VW PEUGEOT**

**ARKADY** PZiUK "PKZ-ARKADY"  
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2  
tel/fax: (012) 643-12-64

**Sklep instalacyjny poleca:**

- ✓ sprzedaż i montaż wodomierzy i liczników ciepła
- ✓ materiały instalacyjne
- ✓ grzejniki, piece CO, podgrzewacze
- ✓ armatura sanitarna (baterie, zawory)
- ✓ wyposażenie łazienek (porcelana, kabiny, hydromasaż itp.)

Godziny otwarcia: pn - pt 8<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>, sobota 8<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>

**KUPON RABATOWY**  
**F.H.U. EL - MET os. Piastów 41**  
Tel. 645-89-03

- ✕ TAPETY ✕ KASETONY ✕ KARNISZE
- ✕ OKLEINY ✕ FARBY ✕ LAKIERY
- ✕ ZAMKI ✕ ART. METALOWE
- ✕ OGÓLNOBUDOWLANE

**OKNA PCV**  
Zapraszamy pn.-pt 9-19, sob. 9-14.  
Z tym kuponem 10% rabatu

**SPRZEDAŻ RATALNA**

**KOTŁY, GRZEJNIKI C.O. „ELECTROLUX”**

- ✓ najtrwalsze – 8 lat gwarancji!
- ✓ najniższe ceny – rabaty 5, 10, 20%

**SKŁAD FABRYCZNY F.H.U. MARAX S.C.**  
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel. fax (012) 643-66-01; 644-13-12  
Internet: [www.maraxnew.com.pl](http://www.maraxnew.com.pl)

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III – 19 IV).** Wzbudzasz duże zainteresowanie. Przypadkowo poznana, wielce wpływowa osoba zechce ci pomóc w sprawach zawodowych. To doda Ci skrzydeł, poczujesz się dowartościowany.

**BYK (20 IV – 20 V).** Z małej burzy może powstać duży, rześsty deszcz. Nie wdawaj się więc w niewygodne dyskusje i nie obstawaj obcesowo przy swoim zdaniu. Milczeniem też możesz wyrazić dezaprobatę.

**BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI).** Pewna sympatyczna pani sprawi, że Twoje sprawy uczuciowe nabiorą blasku. Korzystaj z okazji towa-

rzyskich i w tym karnawale jeszcze trochę poszalej, by potem przysiąść fałdów i solidnie popracować.

**RAK (22 VI – 22 VII).** Nie narzekaj na zło tego świata i brak pieniędzy. Weź się w garść. Masz sporo dobrych pomysłów, które trzeba zacząć realizować. Zaczni się doceniać, bo jesteś człowiekiem nietuzinkowym.

**LEW (23 VII – 22 VIII).** Jeśli żałujesz, że brakuje Ci ostatnio rewelacyjnych pomysłów, odpocznij od codziennych zajęć. Zaplanuj sobie choćby kilka dni urlopu i w góry, miły bracie, po zdrowie i przygodę.

**PANNA (23 VIII – 22 IX).** Nie jesteś do końca pewien swego partnera w interesach. No cóż, nie każdy jest tak drobiazgowy i skrupulatny. Przyznaj jednak, że błądzić to ludzka rzecz, i okaż wielkoduszność.

**WAGA (23 IX – 22 X).** Drobne nieporozumienia domowe to jeszcze nie koniec świata. Nie rozpaczaj z powodu błażej sprzeczki. Na spokojnie porozmawiaj, z pewnością wszystko można sobie wyjaśnić.

**SKORPION (23 X – 21 XI).** Jesteś skłonny do poświęceń dla kochanej osoby. Chciałbyś przychylić jej nieba. To wyzwała u Ciebie siłę i determinację do działania. Z łatwością pokonasz każdą przeszkodę na drodze do szczęścia.

**STRZELEC (22 XI – 21 XII).** Masz dużo szczęścia w interesach. Pieniądze zarabiasz z łatwością. Nawet ryzykowne posu-

nięcia finansowe mogą przynieść Ci powodzenie. Sprawia to takt w stosunku do klientów.

**KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I).** W najbliższym czasie będziesz załatwiać poważne sprawy urzędowe. Nie obawiaj się niczego, spotkasz się z dużą życzliwością. Wszystko ułoży się jak najlepiej, po Twojej myśli.

**WODNIK (20 I – 18 II).** Ktoś bliski z rodziny oczekuje więcej zrozumienia, miłości. Znajdź chwilę czasu, by okazać trochę serca. Praca zawodowa nie może być wyłącznie treścią życia, nie stań się pracoholikiem.

**RYBY (19 II – 20 III).** Nie przykładaj wagi do ploteczek, których autorami bywają zazdrośnicy. Bo tak naprawdę to ludzie Ci zazdroszczą opanowania, równowagi emocjonalnej. Jesteś po prostu w centrum uwagi.

SAMANTA

**HUMOR**

W knajpie siedzi dwóch pijaczków. Piją ostro. Około północy słychać dialog:

- Wiesz stary, muszę iść.
- A daleko masz?
- Nie, na Matejki, tu zaraz obok.
- Tak? Ja też mieszkam na Matejki. Dwanaście.
- Co ty? To jesteśmy sąsiadami. Ja pod dwójką na parterze.
- Zaraz... To ja mieszkam pod dwójką!
- Chwila... Jacuś?
- Tata???

★★★

Mocno podпиты Malinowski wraca o trzeciej nad ranem do domu. W małżeńskiej sypialni zegar właśnie zaczyna wybijać godzinę.

- Tak, tak, wiem, że jest już pierwsza. Nie musisz mi tego trzy razy powtarzać...

★★★

- Dlaczego w Wąchocku powiesiły się dwa konie?
- Bo im sołtys powiedział: „wišta”.



## ZUPA Z KURCZAKA Z LANYMI KLUSKAMI

**Składniki:** ½ kurczaka, 4 skrzydełka, włoszczyzna, 3 pomidory, listek laurowy, 4 ziarnka pieprzu, sól. Kluski – jajko, żółtko, 3 łyżki mąki, sól, cukier, imbir.

Włoszczyznę opłukać, pomidory sparzyć, zdjąć skórkę, pokroić w kostkę. Kurczaka i skrzydełka zalać 3 i ½ l wody, dodać listek laurowy, ziarnka pieprzu i gotować około 30 minut. Dodać włoszczyznę, 1 i ½ łyżeczki soli, gotować kolejne 30 minut. Kurczaka, skrzydełka i warzywa wyjąć. Mięso oddzielić od kości, pokroić w paski, a marchewkę w plasterki. Jajko i żółtko roztrzepać widelcem ze szczyptą soli i imbiru, mieszając dodawać po trochu mąki. Mięso i marchewkę wrzucić do rosółu, dodać pomidory, gotować 2 minuty. Wlewać do zupy ciekim strumieniem ciasto. Doprawić do smaku.

SMACZNEGO!

## Sentencja tygodnia

Charity begins at home – Dobroczynność należy zaczynać od własnego domu.  
(przysłowie angielskie)

## § Akta sprawy... Co jest za tym płotem?

Graniczny mur czy ogrodzenie było już tematem kilku dramatów, i filmów. Fredrowska „Zemsta” jest najbardziej znana, ale jak się okazuje, temat ten jest nadal aktualny. Szczególnie, gdy obie zaangażowane strony graniczą ze sobą nie tylko parkanem, ale także wspólną ścianą swych jednorodzinnych segmentów.

Historia ta zaczęła się natychmiast po rozdzieleniu działek nowo budowanego nowohuckiego osiedla domków jednorodzinnych. Chętni dokonali wyboru lokalizacji, ustalono szczegóły budowlane oraz załatwiono formalności finansowe. Państwu H. (on inżynier, ona bankowiec) bardzo zależało na jak najszybszym przeprowadzeniu się do nowego domu w Mistrzejowicach, mieli już bowiem dość wynajmowanego na dziewiątym piętrze mieszkania ze ślepek kuchni. Spieszyło się również panu T. (właścicielowi małej firmy produkującej wyroby z tworzyw sztucznych). Sąsiedzi spotkali się na budowie, wymienili grzecznościowe uwagi na temat jakości użytych przez „budowlańców” materiałów, i w zgodzie się rozstali.

Następne spotkanie nastąpiło w kilka dni po wprowadzeniu się do nowych domków. Ponieważ inwestor działał szybko, zapomniał postawić ogrodzenia pomiędzy posiadłościami obu stron, a konkretnie nie rozdzielił kawałka ogrodu i wjazdów do garaży, jakie

przypadły sąsiadom w udziale. Kiedy wreszcie firma inwestorska się zmobilizowała i przysłała ekipę, okazało się, że nie dość, że postawiła druciany parkan (a w umowie była mowa o drewnianym płocie), to na dodatek zrobiła to nie po myśli pana T., któremu rozryto dojazd do garaży, ale przede wszystkim utrudniono wjazd do niego samochodem. Jego dość spore bmw przy pierwszej próbie zaparkowania obtarło się o ogrodzenie, urywając lusterko boczne, i oczywiście jego właściciel natychmiast zgłosił o fuzzerce spółdzielni domków jednorodzinnych.

Niestety, odpowiedzi na to zgłoszenie nie było, tak samo jak nikt nie chciał przesunąć o kilka centymetrów parkanu. Sam właściciel bmw złożył więc wizytę u państwa H. i zapytał się grzecznie pana domu, czy nie byłby skłonny przystać na przestawienie parkanu o 10 centymetrów w swoją stronę. Obaj panowie dokonali wizji lokalnej i, ponieważ sąsiadowi nie wydawało się, że jest to problem, zgodził się na taką korektę. Kiedy na następny dzień ekipa zaczęła demontować ogrodzenie, żona inżyniera H. przebywającego akurat na delegacji służbowej ostro zaprotestowała. Nie pomogły nic tłumaczenia sąsiada, rozsierdzona kobieta wezwała radcę prawnego do banku, który orzekł, że ewidentnie doszło do naruszenia cudzej własności, gdyż obie strony nie podpisały jakichkolwiek pisemnych ustaleń.

„Mur” został postawiony, a z inicjatywy pani H. pomiędzy sąsiadami narastała niechęć. Doszło do wzywania policji, skarg w spółdzielni, z wreszcie skierowania sprawy do sądu. Powodem było to, że po dokładnych pomiarach okazało się, że z 10 centymetrów zrobiło się 14, a na pasie około czterech metrów, to już zdaniem żony inżyniera H. kawałek drogiej ziemi. I to jej zdaniem było wystarczającą przyczyną stwierdzenia naruszenia prawa. Na razie więc obie strony czekają na prawne rozstrzygnięcie. Problem w tym, że mają też stargane i zniszczone nerwy, balagan na podwórku i ciągle awantury.

(mar)

**POLMOZBYT KRAKÓW S.A.**  
Aleja Pokoju 81,  
tel. 648 17 72  
ul. Radzikowskiego 4,  
tel. 637 35 33  
ul. Wielicka 119,  
tel. 655 04 74

**SAMOCCHODY**

**nawet 50 % TANIEJ**

Zapytaj, jak zaoszczędzić na nowym samochodzie 15 000 zł

Nie zwlekaj – przyjdź już dziś. Oferta ograniczona!

**SOLARIUM STOJĄCE TURBO**  
★ NOWA KABINA ★ NOWE LAMPY  
1 minuta – 1 zł  
Kosmetyki przyspieszające opalanie firmy Lanéche gratis!  
os. Piastów 41, tel. 648-39-54

**KREDYT** BIURO EKONOMICZNE „KREDYT”  
pl. Bieńczycki 5A, I piętro  
Tel. 641-67-88,  
0501-187-805, 0501-331-976

**ATRAKCYJNE KREDYTY**  
**BEZ PORĘCZycIELI DO 5000 zł**  
**bez zgody współmałżonka do 3000 zł**

- ★ pożyczka hipoteczna – 15-letnia
- ★ leasing
- ★ kredyty budowlane
- ★ faktoring
- ★ sprzedaż ratalna
- ★ agencja PKO – wpłaty, wypłaty, ZUS

Ubezpieczenia: PZU, Energo-Asekuracja, Heros, Hestia, Insurance  
zapraszamy w godz. 8-18, soboty 9-13.